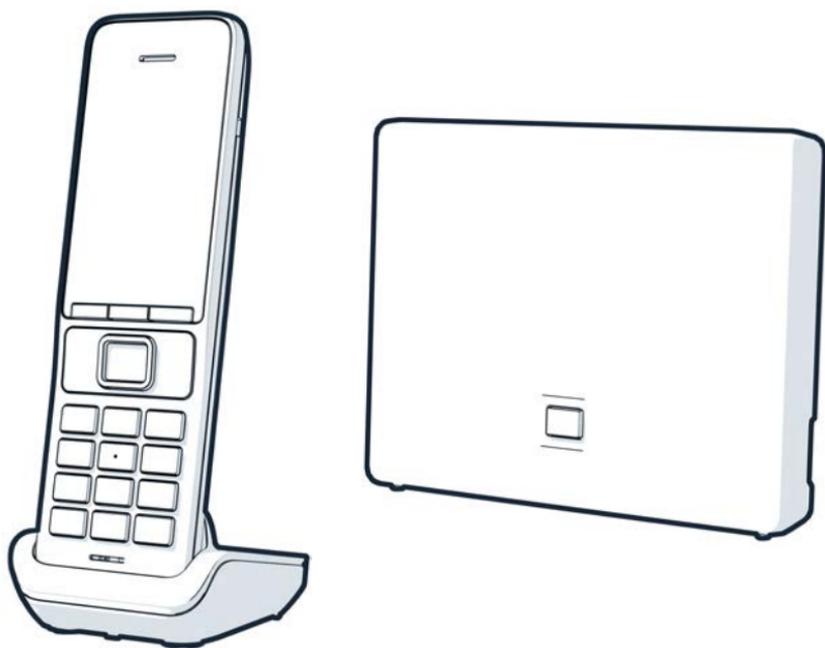


Gigaset



O atual manual e instruções
encontra-se em
www.gigaset.com/manuals



Gigaset GO: para a rede fixa com futuro

Este telefone Gigaset GO permite-lhe configurar de forma flexível as comunicações telefónicas em sua casa. Estão disponíveis três possibilidades de ligação e as funções GO: Pode alternar entre as diferentes variantes a qualquer momento.

Telefonar através da rede fixa analógica

Conecte o telefone à ligação da sua rede fixa analógica (PSTN). Para o efeito, ligue o cabo de telefone à ligação de rede fixa. Poderá, entre outros:

- Telefonar através da linha analógica,
- Utilizar o serviço Voice Mail,
- Utilizar outras funções do seu telefone Gigaset (agenda telefónica, listas de chamadas, etc.).

Telefonar através da internet

Esqueça o cabo de telefone e ligue o telefone a uma porta LAN do seu router através de um cabo de rede. Registe o telefone no seu operador para a telefonia via internet (IP). Com esta ligação, poderá, entre outros:

- Fazer duas chamadas em simultâneo,
- Atribuir um número próprio a cada terminal móvel,
- Fazer chamadas através de diferentes operadores de comunicações telefónicas,
- Configurar três atendedores de chamadas com textos de gravação e de informação individuais,
- Utilizar outras funções do seu telefone Gigaset (agenda telefónica, listas de chamadas, etc.).

Telefonar através da rede fixa analógica e da internet

Se tiver uma ligação à rede fixa analógica e uma ligação à internet, também pode usar as funções das duas ligações, p. ex., realizar uma chamada através da rede fixa e duas chamadas em simultâneo através da internet.

As funções dos telefones Gigaset GO

Para além das funções dos telefones analógicos ou IP disponíveis até ao momento, os telefones Gigaset GO oferecem novas possibilidades quando combinados com terminais móveis compatíveis:

- Telefonar gratuitamente em todo o mundo entre telefones Gigaset GO via Gigaset.net,
- Visualizar informações sobre serviços online, p. ex., ticker de meteorologia,
- Usar serviços em nuvem e aplicações de smartphone para a ligação entre o telefone de rede fixa e o smartphone: p. ex., receber no smartphone notificações sobre chamadas ou mensagens de voz recebidas no telefone GO em casa ou transferir contactos do smartphone para o telefone GO.

➔ Mais informações sobre o Gigaset GO em www.gigaset.com/go



Índice

Resumo	5
Terminal móvel	5
Base	7
Representação no manual de instruções	8
Indicações de segurança	9
Colocação em funcionamento	11
Terminal móvel	11
Base	14
Configurar contas IP	16
Smart Call Block (SCB)	19
Conhecer o telefone	21
Conhecer o telefone	21
Efetuar chamadas	25
Funções específicas do operador (serviços de rede)	32
Listas de chamadas	39
Listas de mensagens	40
Agendas telefónicas	42
A agenda telefónica local do terminal móvel	42
Agenda telefónica Gigaset.net	46
Atendedor de chamadas	48
Atendedor de chamadas local (se disponível)	48
Serviço Voice Mail	54
Determinar o atendedor de chamadas para a marcação rápida	56
Funções adicionais	57
Calendário	57
Temporizador	59
Despertador	60
Alerta de ruído	61
ECO DECT	63
Proteção contra chamadas indesejadas	64
SMS (Mensagens de texto)	68
Notificações de e-mail	72
Info Center	74
Expandir as funcionalidades do seu telefone	77
Utilizar vários terminais móveis	77
Repetidor de sinal DECT	80
Funcionamento com uma central telefónica	81

Configurar o telefone	83
Terminal móvel	83
Configurações da base	91
Telefonia via internet (VoIP)	95
Configurador web	98
Anexo	114
Perguntas e Respostas	114
Serviço de Apoio ao Cliente	118
Nota do fabricante	119
Características técnicas	122
Símbolos do ecrã	126
Visão geral do menu	128
Índice remissivo	131
Open Source Software	138
Open Source Software	139



Nem todas as funções descritas no manual de instruções estão disponíveis em todos os países ou são disponibilizadas por todos os operadores de rede.

Resumo

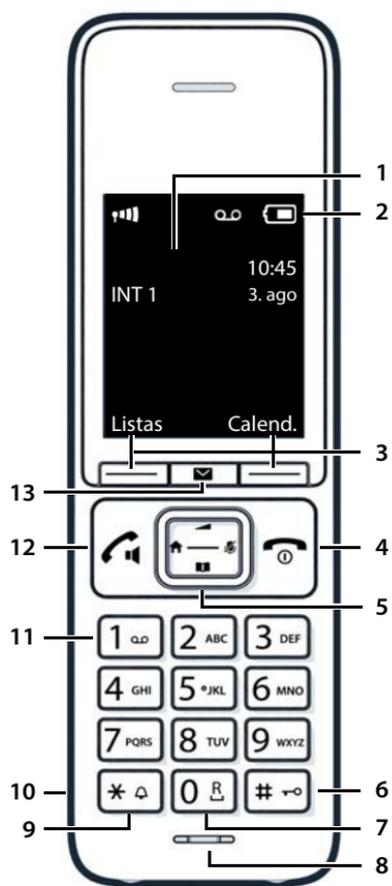
Terminal móvel

- 1 Ecrã**
- 2 Barra de estado** (→ pág. 126)
Os símbolos indicam as definições atuais e o estado de funcionamento do telefone
- 3 Teclas de função** (→ pág. 22)
várias funções, consoante o contexto de utilização
Alterar a programação das teclas (→ pág. 88)
- 4 Tecla de terminar chamada / Tecla de ligar/desligar**
Terminar uma chamada; interromper uma função; voltar ao menu anterior ▶ Premir **brevemente**
Voltar ao modo de repouso; ligar/desligar o terminal móvel ▶ Premir **sem soltar**
- 5 Tecla de navegação / Tecla de menu** (→ pág. 21)
Abrir menu; percorrer menus e campos de navegação; aceder a funções
- 6 Tecla de cardinal / Bloqueio do teclado**
Ligar/desligar a proteção do teclado; digitar a pausa de marcação ▶ Premir **sem soltar**
Alternar entre letras maiúsculas, minúsculas e dígitos ▶ Premir **brevemente**
- 7 Tecla R**
Consulta (Flash) ▶ Premir **sem soltar**
- 8 Microfone**
- 9 Tecla de asterisco**
Ativar/desativar toques de chamada ▶ Premir **sem soltar**
Abrir a tabela de caracteres especiais ▶ Premir **brevemente**
- 10 Ligação para auriculares**
(conector jack de 3,5 mm)
- 11 Tecla 1**
Selecionar atendedor de chamadas/ serviço de Voice Mail ▶ Premir **sem soltar**
- 12 Tecla de atender/marcar / Tecla mãos-livres**
Atender a chamada; marcar o número indicado; alterar entre utilização com auscultador e em mãos-livres; enviar SMS; abrir a lista de repetição de marcação ▶ Premir **brevemente**
Iniciar a marcação ▶ Premir **sem soltar**
- 13 Teclas de mensagens** (→ pág. 40)
Aceder às listas de chamadas e de mensagens; **a piscar:** mensagem nova ou chamada nova



Se várias funções aparecerem na lista, a função da tecla depende da situação de operação.

Reservamo-nos o direito a alterações técnicas e óticas no âmbito de aperfeiçoamentos do produto.



Base

A Tecla Registrar/Procurar

Procurar terminais móveis (Paging); indicar o endereço IP no terminal móvel

► Premir **brevemente**

Registrar um terminal móvel

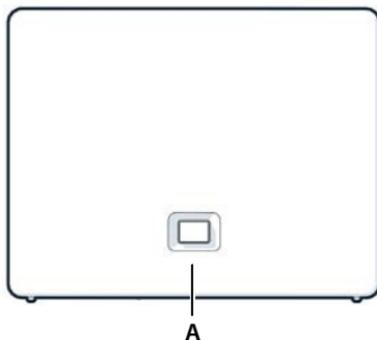
► Premir **sem soltar**

Ilumina-se: ligação LAN ativada (o telefone está ligado ao router)

Pisca: Base em modo de registo



O seu aparelho poderá ter uma forma e cor diferente da apresentada.



Representação no manual de instruções

	Avisos cuja não observação podem provocar lesões pessoais ou danos no produto.
	Informações importantes sobre a função e sobre o manuseio correto ou sobre as funções que podem acarretar custos.
	Requisito para poder executar a seguinte ação.
	Outras informações úteis.

Teclas

 ou 	Tecla atender/marcar	 ou 	Tecla mãos-livres
	Tecla de terminar	 até 	Teclas numéricas/letras
 / 	Tecla de navegação lado/ centro		Tecla de mensagens
	Tecla R		Tecla asterisco
	Tecla cardinal		
OK, Voltar, Escolher, Alterar, Gravar, ...		Teclas de função	

Procedimentos

Exemplo: Ativar/desativar a função Atendimento automático de chamadas

▶    **Configurações** ▶ OK ▶  **Telefonar** ▶ OK ▶ **Atendim. Autom.** ▶ **Alterar** ( = ativado)

Representação	Significado
▶	Cada seta desencadeia uma ação.
▶ 	No estado de repouso, premir no centro da tecla de navegação. O menu principal é aberto.
▶  	Com a tecla de navegação  selecionar o símbolo  .
▶ OK	Com OK confirmar. O submenu Configurações é aberto.
▶  Telefonar	Com a tecla de navegação  selecionar o menu Telefonar .
▶ OK	Com OK confirmar. O submenu Telefonar é aberto.
▶ Atendim. Autom.	A função para ativar/desativar o atendimento automático aparece como primeira opção.
▶ Alterar	Com Alterar ativar ou desativar. A função está ativada  /desativada  .

Indicações de segurança

	Antes de utilizar este equipamento, leia as indicações de segurança e as instruções deste manual.
	<p>Não é possível utilizar este equipamento durante uma eventual falha de energia elétrica. Também não é possível iniciar qualquer chamada de emergência.</p> <p>No caso de falha da ligação à internet ou LAN, as funções que necessitam de uma ligação à internet não estão mais à disposição, por ex. telefonia por internet (VoIP), agenda telefónica online ou o Info Center.</p> <p>Com o bloqueio do teclado/ecrã ativado também não é possível marcar números de emergência.</p>
	<p>Utilize apenas baterias recarregáveis que correspondam à especificação (ver lista das baterias autorizadas → www.gigaset.com/service) pois, caso contrário, poderão ocorrer problemas de saúde e danos materiais. As baterias que apresentem danos visíveis devem ser trocadas.</p>
	<p>O terminal móvel somente pode ser utilizado com a tampa do compartimento das baterias fechada.</p> <p>Certifique-se de que as baterias não ficam em curto-circuito provocado por objetos no compartimento das baterias</p>
	<p>Não utilizar este equipamento em locais com perigo de explosão (p. ex., em oficinas de pintura).</p>
	<p>Este equipamento não está protegido contra salpicos de água. Por esse motivo, não deverá instalá-lo em ambientes húmidos como por exemplo, numa casa de banho.</p>
	<p>Utilize apenas o transformador indicado no equipamento.</p>
	<p>Durante o carregamento, a tomada deve estar facilmente acessível.</p> <p>Utilize apenas o cabo fornecido para ligação à rede fixa e conexão LAN e ligue-o apenas às fichas previstas para o efeito.</p>
	<p>Desligue os equipamentos com anomalias ou solicite a reparação por parte da Assistência Técnica Gigaset, uma vez que os mesmos poderão interferir com outros serviços móveis.</p>
	<p>Não utilize o telefone se o ecrã estiver rachado ou partido. Vidro ou acrílico partido pode causar lesões nas suas mãos e rosto. O equipamento deverá ser reparado pelos nossos serviços.</p>
	<p>Não coloque o terminal móvel com a parte de trás junto ao ouvido enquanto este tocar ou quando a função mãos-livres estiver ligada. Caso contrário, pode causar lesões graves e permanentes no aparelho auditivo.</p> <p>O telefone poderá causar ou transmitir ruídos desagradáveis em aparelhos auditivos analógicos. Caso surjam problemas, contacte o fornecedor do aparelho auditivo.</p>



Manter longe do alcance das crianças as baterias que possam ser engolidas. Engolir uma bateria pode provocar queimaduras, perfuração de tecidos ou provocar a morte. As queimaduras graves podem ocorrer após 2 horas desta ter sido engolida. No caso de uma bateria ter sido engolida deve procurar ajuda médica imediatamente.



O funcionamento de equipamentos médicos poderá ser afetado. Respeite as condições técnicas nas respetivas áreas de utilização, por exemplo, em consultórios. Caso utilize dispositivos médicos (p. ex., um estimulador cardíaco - pacemaker), informe-se junto do fabricante do dispositivo. Este poderá informá-lo sobre até que ponto o dispositivo em questão é imune contra energias externas de alta frequência (para informações sobre o seu produto Gigaset, consulte "Características técnicas").

Colocação em funcionamento

Conteúdo da embalagem

- Uma **base**, um transformador para a base, um cabo de telefone, um cabo LAN,
- Um **terminal móvel**, uma tampa do compartimento das baterias, duas baterias, uma base de carregamento com transformador, um clipe para cinto,
- Um manual de instruções

Variante com vários terminais móveis, por terminal móvel:

- Um terminal móvel, uma base de carregamento com transformador, um clipe para cinto, duas baterias e uma tampa do compartimento das baterias



A base e o carregador foram concebidos para funcionar em ambientes secos e fechados com temperaturas entre os +5 °C e os +45 °C.

Instalar a base num ponto central da sua casa, sobre uma superfície plana e antiderapante. Normalmente, a base não deixa marcas na superfície onde é colocada. Contudo, face à variedade de tintas e vernizes utilizadas nos móveis, não é possível excluir por completo esta hipótese.

Nunca exponha o telefone aos efeitos de fontes de calor, radiação solar direta ou a outro equipamento elétrico.

Proteja o telefone contra humidade, pó, líquidos e vapores agressivos.

Este aparelho só é adequado para a montagem numa altura de, no máx., 2 m.

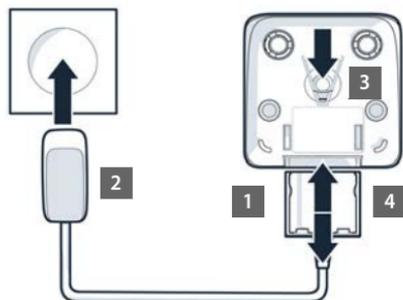
Terminal móvel

Ligar o carregador (quando contemplado no material fornecido)

- ▶ Ligar a ficha plana do transformador **1**.
- ▶ Ligar o transformador a uma tomada elétrica **2**.

Para desligar o carregador:

- ▶ Desligar o transformador da tomada elétrica.
- ▶ Premir o botão de desbloqueio **3**.
- ▶ Desligar a ficha plana **4**.



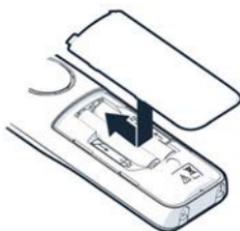
Colocar o terminal móvel em funcionamento

O ecrã está protegido por uma película. ► **Retirar a película de proteção!**

Inserir as baterias



Usar **apenas baterias recarregáveis**, caso contrário poderão ocorrer problemas de saúde e danos materiais. Poderia, p. ex., destruir o revestimento das baterias ou fazer explodir as mesmas. Além disso, poderiam ainda ocorrer avarias de funcionamento e danos no equipamento.



- Inserir as baterias (posição de montagem +/- ver a ilustração).
- Alinhar a tampa do compartimento das baterias ligeiramente atrás da posição final.
- Fazer avançar a tampa até encaixar.

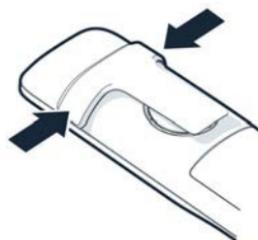
Para a abrir a tampa do compartimento das baterias:

- Agarrar com a unha dentro da ranhura na parte superior da tampa e empurrá-la para baixo.

Colocar o clip de cinto

O terminal móvel encontram-se entalhes laterais para a fixação do clip de cinto.

- Colocar o clip de cinto: ► Premir o clip de cinto na parte de trás do terminal móvel para que fique preso nos entalhes laterais.
- Remover o clip de cinto: ► Com o polegar, premir com força no centro do clip de cinto. ► Empurrar a unha do polegar da outra mão lateralmente por cima, entre o clip e a caixa. ► Remover o clip para cima.



Carregar baterias

- ▶ Carregar totalmente as baterias antes da primeira utilização no carregador.

As baterias estão totalmente carregadas quando o símbolo  deixa de piscar no ecrã.



As baterias podem aquecer durante o carregamento. Isto não representa qualquer perigo.

Por razões técnicas, a capacidade de carga das baterias reduz passado algum tempo.

Se o terminal móvel não for utilizado durante vários dias, este deve ser desligado.

Se o terminal móvel não for utilizado durante várias semanas, este deve ser desligado e as baterias removidas.

Cada terminal móvel fornecido na embalagem já está registado na base. No entanto, se um terminal móvel não estiver registado (com indicação **Por favor registre o Terminal Móvel na Base**), Registrar o terminal móvel manualmente (→ pág. 77).

Alterar o idioma do ecrã

Alterar o idioma do ecrã caso esteja definido um idioma não desejado.

- ▶ Com a tecla de navegação, premir .
- ▶ Premir as teclas  e  **lentamente** em sequência . . . são indicadas as opções disponíveis para a definição do idioma; o idioma configurado (p. ex. **English**) é marcado ( = selecionado).
- ▶ Selecionar outro idioma: ▶ premir a tecla de navegação  até que no ecrã o idioma desejado esteja marcado, p. ex. **Français** ▶ prima a tecla do lado direito por baixo do ecrã para ativar o idioma.
- ▶ Voltar ao estado de repouso: ▶ premir a tecla de desligar  **sem soltar**

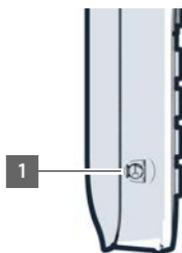
Exemplo



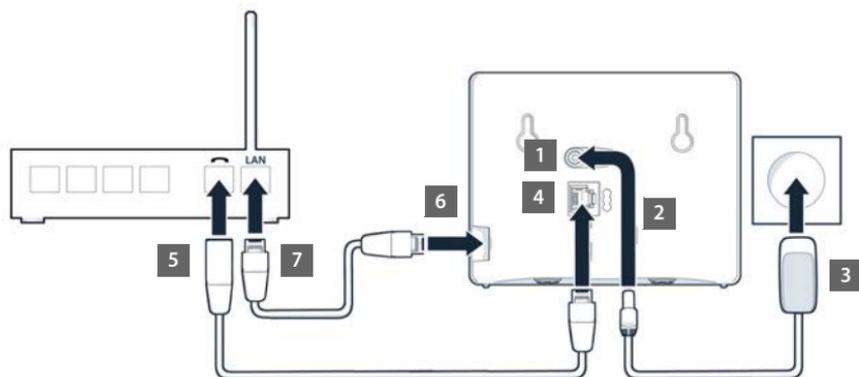
Conectar os auriculares

- ▶ Conectar os auriculares com um conector jack de 3,5 mm ao lado esquerdo do terminal móvel .

O volume dos auriculares corresponde à regulação do volume dos auscultadores.



Base



Ligar à rede elétrica

- ▶ Ligar o cabo do transformador à tomada superior **[1]** na parte de trás da base.
- ▶ Inserir o cabo no canal de cabos previsto para o efeito **[2]**.
- ▶ Conectar o transformador à tomada **[3]**.



Usar apenas o cabo da rede **fornecido**.

O cabo de rede tem de estar **sempre conectado**, uma vez que o telefone não funciona sem estar ligado à corrente elétrica.

Conectar o cabo de telefone e ligar à internet



Para a ligação à internet: um router ou uma ligação na rede doméstica e uma conta IP num fornecedor de serviços de internet.

Para telefonia via internet: uma ligação à internet de banda larga (p. ex. DSL) com taxa fixa.

- ▶ **Para a ligação à rede fixa:** Ligar o cabo de telefone à tomada de ligação **[4]** e conectá-lo com a ligação de rede fixa do seu router **[5]**.
- ▶ **Para a telefonia via internet e ligação à internet:** Ligar um conector do cabo Ethernet fornecido à tomada de ligação LAN na lateral da base **[6]**. Ligar o segundo conector do cabo Ethernet à porta LAN no router **[7]**.
- ▶ Inserir os cabos nos canais de cabos previstos para o efeito.



Usar apenas o cabo de telefone **fornecido**. A disposição nas fichas dos cabos de telefone pode variar.

Assim que o cabo entre o telefone e o router estiver conectado e o router ligado, a tecla na parte da frente da base acende-se (tecla Paging).

Poderá então telefonar e receber chamadas através da rede fixa ou da internet. O seu telefone está ligado à internet.

O atendedor de chamadas da base está ligado no modo de gravação, com uma mensagem padrão.



Para poder utilizar todas as funções do Gigaset GO, poderá ter de instalar aplicações no seu smartphone e realizar configurações no configurador web do telefone, p. ex., registar o seu telefone na Gigaset elements.

Para mais informações sobre as configurações, consulte → [Configurador web](#) (→ pág. 98)

Para mais informações sobre o Gigaset GO, consulte → www.gigaset.com/go

Política de privacidade

Quando o aparelho é ligado ao router, ele entra automaticamente em contacto com o servidor de suporte da Gigaset. Uma vez por dia, ele envia as seguintes informações específicas do aparelho:

- Número de série/referência
- Endereço MAC
- Endereço IP privado do Gigaset na LAN/números de porta
- Nome do aparelho
- Versão do software

No servidor de suporte é criado um atalho com as informações específicas do aparelho já existentes:

- Número de telefone da rede Gigaset.net
- Palavras-passe relativas ao sistema/específicas do aparelho

Encontra mais informações sobre os dados guardados no âmbito do serviço Gigaset.net na internet, em:

→ www.gigaset.net/privacy-policy

Configurar contas IP



Foi contratada uma conta IP num operador de serviços telefónicos (Provider) para a telefonia via internet. Os dados de acesso (nome de utilizador, nome de registo, palavra-passe, etc.) do operador estão disponíveis.

Para registar o telefone no seu operador, utilize:

- O assistente VoIP no terminal móvel
- Ou o configurador web num PC ou tablet (→ pág. 102)

Registar com o assistente VoIP do terminal móvel

Assim que a bateria do terminal móvel estiver suficientemente carregada, a tecla de mensagens do terminal móvel pisca.



- ▶ Premir a tecla de mensagens  ▶ **Sim** ... O assistente é iniciado ▶  Percorrer o texto apresentado ▶ **OK**



Se o assistente não iniciar corretamente ou tiver sido cancelado, iniciar o assistente VoIP através do menu no terminal móvel:

- ▶  ▶   **Configurações** ▶ **OK** ▶  **Telefonar** ▶ **OK** ▶ **Assistente VoIP**

Se a mensagem **Novo firmware disponível** for apresentada no ecrã, tal significa que já existe um firmware atualizado para o seu telefone.

Atualizar o firmware: ▶ **Sim** ... O novo firmware é carregado (duração aprox. de 6 min.). Depois, a tecla de mensagens  pisca novamente.

O ecrã apresenta as possíveis contas IP (**IP 1 a IP 6**). Contas já configuradas estão assinaladas com .

- ▶  Selecionar a conta pretendida ▶ **OK**



Se não for possível estabelecer qualquer ligação à internet, será apresentada uma mensagem correspondente. Informações a este respeito em "Perguntas e Respostas" → Anexo).

- ▶ Cancelar o assistente VoIP: ▶ **OK** ... O assistente VoIP é terminado ▶ Eventualmente, eliminar o erro ▶ Voltar a aceder ao assistente mais tarde através do menu para configurar a conta IP.

O assistente estabelece uma ligação com o servidor de configuração Gigaset na internet. Aqui, estão disponíveis para download diversos perfis com dados de configuração gerais para diferentes operadores.

Selecionar o operador

É carregada uma lista de países.

- ▶  Selecionar o país no qual pretende utilizar o telefone ▶ **OK**... É apresentada uma lista com operadores desse país ▶  Selecionar o operador ▶ **OK**... Os dados de configuração gerais do seu operador são descarregados e guardados no seu telefone



Se o seu operador não constar da lista:

Cancelar o assistente: ▶ Premir a tecla de desligar  **prolongadamente**...
O terminal móvel volta ao estado de repouso ▶ Configurar a conta IP com o configurador web

Digitar os dados de utilizador da conta IP (dependente do operador)

- ▶ Digitar os dados de registo ▶ Confirmar cada entrada com **OK**



Prestar atenção à utilização correta de maiúsculas e minúsculas ao introduzir os dados de acesso!

Mensagem em caso de transferência bem-sucedida: **A sua conta IP está registada no seu operador**

Ligações de receção e de envio

As ligações disponíveis do telefone (rede fixa, Gigaset.net e até seis ligações IP) são atribuídas aos equipamentos terminais como ligações de receção e, eventualmente, de envio. Os equipamentos terminais são os terminais móveis registados e os três atendedores de chamadas da base.

- **Ligações de receção:** números de telefone dos quais pode receber chamadas. Chamadas recebidas são reencaminhadas para os equipamentos terminais cuja ligação correspondente está atribuída como ligação de receção.
- **Ligação de envio:** Linha que utiliza para uma chamada efetuada. O número de telefone correspondente é visível para a pessoa que recebe a chamada. Pode atribuir um número de telefone a cada um dos equipamentos terminais ou atribuir de forma fixa a ligação correspondente como ligação de envio.

Cada ligação (número de telefone) do seu telefone pode ser tanto uma ligação de envio como uma ligação de receção e pode estar atribuída a vários equipamentos terminais. No entanto, ela só pode ser atribuída a um atendedor de chamadas como ligação de receção.

Atribuição padrão

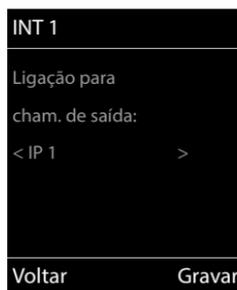
- No estado de fornecimento, todas as ligações configuradas estão atribuídas aos terminais móveis e ao atendedor de chamadas 1 como ligações de receção.
- Aos terminais móveis, está atribuída a ligação de rede fixa como ligação de envio. Se não possuir **nenhuma** ligação de rede fixa, não estará atribuída nenhuma ligação de envio.

Alterar ligações de envio

- ▶  ▶   Configurações ▶ OK ▶  Telefonar ▶ OK ▶ Ligações de Saída ▶ OK

Selecionar o terminal móvel:

- ▶  Selecionar o terminal móvel cuja atribuição padrão pretende alterar ▶ OK ... É apresentada a ligação atualmente definida no terminal móvel para as chamadas efetuadas: **Rede Fixa** (se possuir uma ligação de rede fixa)



Alterar a atribuição:

- ▶  Selecionar a ligação pretendida ou **Sel. a cada ch.** ▶ **Gravar**
Sel. a cada ch.: Para cada chamada é possível selecionar a linha através da qual a chamada deve ser estabelecida.

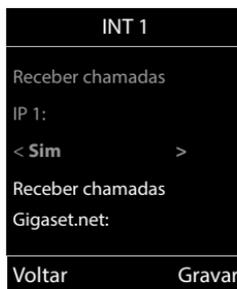
Pode alterar consecutivamente a atribuição padrão para todos os terminais móveis registados.

Alterar a ligação de receção

- ▶  ▶   Configurações ▶ OK ▶  Telefonar ▶ OK ▶ Ligações de Entrada ▶ OK

Selecionar o terminal móvel ou atendedor de chamadas:

- ▶  Selecionar o terminal móvel ou atendedor de chamadas cuja atribuição padrão pretende alterar ▶ OK ... O ecrã dispõe de um registo para cada ligação disponível do telefone (IP 1 – IP 6, Gigaset.net, Rede Fixa)



Alterar a atribuição:

- ▶  Selecionar a ligação pretendida ▶  Selecionar **Sim** ou **Não** (**Sim** = as chamadas nesta ligação são reencaminhadas para o terminal móvel/atendedor de chamadas) ▶ **Gravar**



A cada atendedor de chamadas pode ser atribuída exatamente uma ligação de receção.

Uma ligação só pode ser atribuída a **um** atendedor de chamadas como ligação de receção. Se atribuir a um atendedor de chamadas uma ligação de receção que já esteja atribuída a outro atendedor de chamadas, a atribuição "antiga" é eliminada.

O seu telefone está pronto a funcionar!

Smart Call Block (SCB)

O Smart Call Block é um serviço da Gigaset Communications GmbH. O serviço disponibiliza formas abrangentes de evitar chamadas indesejadas.



O serviço SCB está sujeito a pagamento e pode ser adquirido na loja online da Gigaset. Se possuir um vale de desconto para uma utilização gratuita, resgate-o nesta página www.gigaset.com/SCB.

O serviço Smart Call Block utiliza pontuações tellows para avaliar os números de telefone de chamadas recebidas relativamente à sua credibilidade, numa escala de 1 a 9.

Informações sobre a pontuação tellows: → www.tellows.com

Resgatar o vale de desconto na loja online da Gigaset

A embalagem inclui uma adenda com informações sobre o Smart Call Block. Aqui, encontra o seu código de desconto pessoal. Este permite-lhe utilizar o serviço Smart Call Block gratuitamente durante três meses.

Digitar o código de desconto e ativar o serviço

- ▶ No seu browser da internet, digite www.gigaset.com/SCB . . . Acederá à página de internet da Gigaset na qual poderá digitar o seu código de desconto
- ▶ Digitar o código de desconto e clicar em **Send** . . . Será direcionado automaticamente para a loja online da Gigaset

XXXX-XXXX-XXXX-XXXX

Send

O produto é já apresentado como artigo. Não é calculado qualquer preço de compra e não tem de introduzir quaisquer informações de pagamento (cartão de crédito ou similar).

- ▶ Clicar em **Checkout**



Se possuir um vale de desconto: ▶ Adquirir uma licença na loja online da Gigaset

Criar/registar conta de utilizador Gigaset

Registe-se na Gigaset para concluir a encomenda.

Já é um cliente Gigaset registado:

- ▶ Digitar o endereço de e-mail e a palavra-passe correspondente ▶ **Login**

Ainda não está registado:

- ▶ Clicar em **Continue and register** ▶ Digitar os dados de registo para a sua conta de cliente Gigaset . . . Receberá um e-mail com o qual terá de confirmar a criação da sua conta.
- ▶ Clicar no link do e-mail

A compra está então concluída. O serviço Gigaset Smart Call Block está atribuído à sua conta de utilizador e está ativado.

Instalar a aplicação Gigaset elements



Certifique-se de que o seu smartphone está registado via WLAN na mesma rede doméstica do seu telefone e que a ligação à internet é estabelecida via WLAN. Se necessário, desative a opção "Dados móveis" no smartphone.

Para poder ligar o telefone à Gigaset Cloud, instale a aplicação Gigaset elements no seu smartphone:

- ▶ Descarregar a aplicação Gigaset elements da Google Play Store ou da App Store para o seu smartphone e instalar
- ▶ Iniciar a aplicação e registar-se com a mesma identificação de utilizador que usou para resgatar o vale de desconto

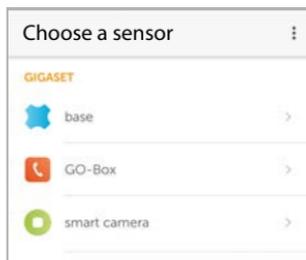


Ligar o telefone à Gigaset Cloud



Só pode registar uma GO-Box como sensor. Se já tiver registado uma GO-Box, anule o registo da mesma.

- ▶ Na página da aplicação elements **Choose a sensor**, clicar em **GO-Box** . . . Um assistente de instalação guia-o por todos os passos necessários
- ▶ Siga as instruções no ecrã.



O processo de instalação está concluído e o seu telefone está ligado à Gigaset Cloud. Pode então utilizar o serviço Smart Call Block.



Se o prazo do seu código de desconto tiver chegado ao fim, receberá um e-mail com essa informação e uma mensagem no ecrã do terminal móvel. Precisarás então de uma subscrição do serviço sujeita a pagamento. Pode obtê-la na loja online da Gigaset.

Conhecer o telefone

Conhecer o telefone

Ligar/desligar o terminal móvel

Ligar: ▶ com o terminal móvel desligado, premir **sem soltar** a tecla de desligar 

Desligar: ▶ com o terminal móvel no estado de repouso, premir **sem soltar** a tecla de desligar 

Ao colocar um terminal móvel desligado na base ou no carregador, o terminal será ligado automaticamente.

Ativar/desativar proteção do teclado

A proteção do teclado impede a utilização acidental do telefone.

Ativar ou desativar a proteção do teclado: ▶ Premir  **sem soltar**

Teclado protegido: No ecrã, aparece o símbolo 



Se for sinalizada uma chamada no terminal móvel, a proteção do teclado é desativada automaticamente. Pode atender a chamada. Após o fim da chamada, a proteção volta a ser ativada.

Com a proteção do teclado ativada também não é possível marcar números de emergência.

Tecla de Navegação



A tecla de navegação serve para navegar dentro dos menus e campos de edição e, dependendo da situação, aceder a determinadas funções.

Na ilustração seguinte, o lado em que tem de premir a tecla de Navegação na respetiva situação de utilização está marcado a preto (para cima, para baixo, para a direita, para a esquerda), por ex.  para "premir a tecla de Navegação para a direita" ou  para "premir o centro da tecla de Navegação".

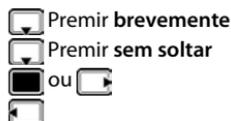
No estado de repouso

Aceder à agenda telefónica

Abrir a lista das agendas telefónicas disponíveis online

Aceder ao menu principal

Abrir a lista dos terminais móveis



Nos submenús, campos de seleção e edição

Confirmar a função



Durante uma chamada

Aceder à agenda telefónica

Abrir a lista das agendas telefónicas disponíveis online

Silenciar o microfone

Iniciar uma consulta interna

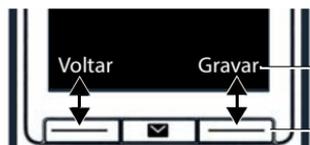
Alterar o nível de volume do auscultador ou da função de Mãos-livres



Premir **sem soltar**

Teclas de função

As teclas de função oferecem diferentes funções conforme a situação de utilização.



Funções atuais das teclas de função

Teclas de função

Símbolos das teclas de função → pág. 126



No estado de repouso, as teclas de Função estão predefinidas com uma função. Contudo, pode alterar a predefinição.

Utilização por menus

As funções do seu telefone são apresentadas através de um menu principal dividido em vários submenús.

Selecionar/confirmar funções

Confirmar a seleção com

OK ou com a tecla de navegação, premir

Voltar ao menu anterior com

Voltar

Voltar ao estado de repouso com

premir **sem soltar**

Ativar/desativar a função com

Alterar ativado / desativado

Ativar/desativar a opção com

Escolher selecionado / não selecionado

Menu principal

No estado de repouso: ▶ Premir o **centro**  da tecla de navegação ▶ selecionar o submenu  com a tecla de navegação ▶ **OK**

As funções do menu principal são apresentadas no ecrã sob forma de símbolos. O símbolo da função selecionada é assinalado a cor e o respetivo nome aparece no cabeçalho.

Sub-menus

As funções nos submenus são indicadas sob forma de lista.

Aceder a uma função: ▶ selecionar a função  com a tecla de navegação ▶ **OK**

Voltar ao nível de menu anterior:

▶ Premir a tecla de função **Voltar**

ou

▶ Premir a tecla de desligar  **brevemente**

Voltar ao estado de repouso

▶ Premir a tecla de desligar  **sem soltar**



Se nenhuma tecla for premida, após 2 minutos o ecrã muda **automaticamente** para o estado de repouso.

Exemplo



Exemplo



Inserir texto

Posição de edição

- ▶ Selecionar o campo de edição com . Quando um campo está selecionado é apresentado no mesmo um cursor a piscar.
- ▶ Alterar a posição do cursor com .

Corrigir erros de inserção

- Apagar **caracteres** antes do cursor: ▶ Premir **brevemente**
- Apagar **palavras** antes do cursor: ▶ Premir **prolongadamente**

Inserir os caracteres/dígitos

A todas as teclas entre e e à tecla estão atribuídas várias letras e números. Assim que é premida uma tecla, os caracteres possíveis são exibidos no lado inferior do ecrã. O carácter selecionado é realçado.

- Selecionar letras/caracteres: ▶ Premir a tecla **brevemente** várias vezes consecutivas
- Alternar entre minúsculas, maiúsculas e números: ▶ Premir a tecla cardinal . Ao editar um registo da agenda telefónica, a primeira letra e todas as letras que sucedam a um espaço em branco são escritas automaticamente em maiúsculas.
- Inserir caracteres especiais: ▶ Premir a tecla asterisco ▶ com para navegar para o carácter pretendido ▶ **Inserir**



A disponibilidade dos caracteres especiais depende da língua configurada.

Efetuar chamadas

Chamada

- ▶ Com  inserir o número ▶ premir a tecla Atender/Marcar  **brevemente**

A conexão é selecionada através da ligação de envio configurada para o terminal móvel (linha). Usar uma outra linha:

- ▶ Premir a tecla de atender/marcar  **sem soltar** ▶ com  selecionar a linha ▶ **Marcar** ▶ com  inserir o número... O número é marcado cerca de 3 segundos depois da introdução do último dígito

Em vez de uma ligação de envio, está atribuída uma **Sel. a cada ch.** ao terminal móvel:

- ▶  Digitar o número ▶ Premir a tecla de Atender/Marcar  ▶  Selecionar a ligação ▶ **Marcar**

Interromper o processo de marcação: ▶ premir a tecla de desligar 



Informações acerca do serviço de identificação do número de telefone: → pág. 33

Quando a iluminação do ecrã estiver desativada, a primeira pressão sobre qualquer tecla ativa a iluminação do ecrã. As **teclas numéricas** são transferidas para o ecrã para poderem ser marcadas, as **outras teclas** não têm qualquer outra função.

Números que terminem com o sufixo #9 são marcados automaticamente através da ligação Gigaset.net (→ pág. 95). As chamadas são gratuitas.

Marcar a partir da agenda telefónica

- ▶ Com , abrir a agenda telefónica ▶ com , selecionar o registo ▶ premir a tecla Atender/Marcar 

Caso estejam mais números registados:

- ▶ Com , selecionar o número ▶ premir a tecla Atender/Marcar ... o número é marcado



Para o acesso rápido (marcação rápida): Colocar os números da agenda telefónica nas tecla de dígitos ou nas teclas de função.

Selecionar de la agenda telefónica Gigaset.net → pág. 46

Lista de repetição da marcação

Na lista de repetição da marcação encontram-se os 20 últimos números marcados neste terminal móvel.

- ▶ Premir **brevemente** a tecla Atender/Marcar  ... a lista de repetição da marcação é aberta ▶ com  selecionar registo ▶ premir a tecla Atender/Marcar 

Se for exibido um nome:

- ▶ **Ver** ... o número é visualizado ▶ se necessário, percorrer números com  ▶ selecionar o número pretendido e premir a tecla Atender/Marcar 

Gerir registos na lista de repetição da marcação

- ▶ Premir **brevemente** a tecla Atender/Marcar  ... a lista de repetição da marcação é aberta ▶ com  selecionar o registo ▶ **Opções** ... opções possíveis:

Gravar o registo na agenda telefónica:

- ▶  **Gravar na Agenda** ▶ OK

Gravar número no ecrã:

- ▶  **Ver Número** ▶ OK ▶ Eventualmente,  alterar ou complementar ▶  Guardar na agenda telefónica como novo registo

Apagar o registo selecionado:

- ▶  **Apagar Registo** ▶ OK

Eliminar todos os registos:

- ▶  **Apagar Lista** ▶ OK

Marcar a partir de uma lista de chamadas

As listas de chamadas (→ pág. 39) contêm as últimas chamadas recebidas, efetuadas e perdidas.

- ▶  ▶   **Listas Chamadas** ▶ OK ▶ com  selecionar lista ▶ OK ▶ com  selecionar registo ▶ premir a tecla Atender/Marcar 



É possível aceder diretamente às listas de chamadas se tiver uma das teclas de função configurada com a opção **Listas**.

Também é possível aceder à lista **Cham. Perdidas** através da tecla de mensagens .

Chamada direta

Premindo **qualquer** tecla é marcado o número gravado. Isso permite que, por exemplo, crianças que ainda não sabem inserir números, possam fazer uma chamada para um determinado número.

Ativar o modo Chamada direta:

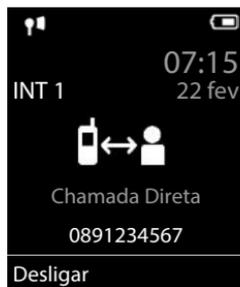
- ▶ ▶ **Funções Adicionais** ▶ OK ▶ **Chamada Direta** ▶ OK ▶ **ativar Estado** ▶ **Número** ▶ **inserir número** ▶ **Gravar** ... no ecrã em estado de repouso, é exibida a chamada direta ativada

Executar chamada direta: ▶ premir qualquer tecla ... o número guardado é marcado

Interromper a marcação: ▶ premir a tecla Desligar

Terminar o modo Chamada direta: ▶ premir a tecla **sem soltar**

Exemplo



Ligar para o endereço IP (dependendo do operador)

- ▶ Com a tecla de asterisco , separar os blocos numéricos do endereço IP (p. ex. 149*246*122*28).
- ▶ Com a tecla de cardinal , anexar o número da porta SIP do interlocutor ao endereço IP (p. ex. 149*246*122*28#5060)

Se a marcação de endereços IP não for suportada pelo operador, cada parte do endereço será interpretada como um número de telefone normal.

Ao marcar, inserir pausa de marcação

- ▶ Premir a tecla Cardinal sem soltar ... no ecrã aparece um P

Chamadas recebidas

Uma chamada de entrada é sinalizada pelo toque, por uma indicação no ecrã e pelo piscar da tecla Atender/mãos-livres  .

Atender a chamada:

- Premir a tecla Atender/Marcar 
- Se **Atendim. Autom.** estiver ligado ► retirar o terminal móvel do carregador
- Num sistema com atendedor de chamadas: Encaminhar uma chamada para o atendedor de chamadas: ► **Opções** ► **Para o Atendedor**
- Atender a chamada com o auricular

Desativar o toque de chamada: ► **N/Tocar** . . . a chamada pode ser atendida enquanto permanecer indicada no ecrã

Cancelar a chamada e transferir o número de telefone para a lista de números bloqueados (com a lista de números bloqueados ativada):

► **Bloquear** ► **Sim**

Rejeitar a chamada: ► Premir a tecla de desligar 



Com a lista de números bloqueados ativada (modo de proteção **Não tocar**), uma chamada de um número de telefone registado na lista de números bloqueados é apresentada no ecrã com .

Informações sobre o autor da chamada



O número do autor da chamada é transferido (→ pág. 33).

O número do autor da chamada é apresentado no ecrã.

Sem registo na agenda telefónica da rede e sem serviço Smart Call Block

Se o número do autor da chamada estiver gravado na agenda telefónica local, é exibido o respetivo nome.

Registo na agenda telefónica da rede

Se o número de telefone transferido se encontrar na agenda telefónica da rede, o número é substituído pelo nome na base de dados do operador e exibido no ecrã.

Com serviço Smart Call Block

A credibilidade do número de telefone é verificada e o número é exibido com informações. Como fonte é indicada a **tellows**.



O serviço Smart Call Block é solicitado à Gigaset e devidamente configurado.

Informações sobre o número de telefone:

Cor	Pontuação tellows	Avaliação
Verde:	1-4	Chamada de confiança
Nenhuma cor/branco:	5-6	Chamada neutra (nenhuma informação)
Amarelo:	7	Chamada indesejada (p. ex. Opinion research)
Vermelho:	8-9	Chamada perigosa (p. ex. Aggressive ads)

Dependendo das suas configurações SCB, as chamadas com pontuação tellows 7-9 só são sinalizadas oticamente ou não são sinalizadas de todo.

Atender/rejeitar a chamada em espera

Um aviso de chamada em espera assinala uma chamada durante uma conversa externa. O número ou o nome do chamador é apresentado se o número de telefone estiver identificado.

- Rejeitar a chamada: ► **Opções** ► **Rejeitar ch. Espera** ► **OK**
- Atender a chamada: ► **Atender** ► falar com o novo interlocutor. A chamada em curso é colocada em espera.
- Terminar a chamada em curso e atender a chamada em espera: ► premir a tecla **Desligar** .

Chamada interna



Na base deverão estar registados vários terminais móveis (→ pág. 77).

- Premir **brevemente** a tecla ... a lista dos terminais móveis é aberta, o próprio terminal móvel é marcado com < ► com , seleccionar o terminal móvel com que pretende falar ou **Todos** (chamada coletiva) ► premir a tecla **Atender/Marcar** .

Marcação rápida para chamada coletiva:

- Premir **brevemente** a tecla ►
- ou ► premir **sem soltar** a tecla



As chamadas internas para outros terminais móveis registados na mesma base são gratuitas.

Ouve o sinal de ocupado quando:

- já existe uma chamada interna em curso
- o terminal móvel de destino não está disponível (desligado, fora de alcance)
- a chamada interna não for atendida no período de 3 minutos

Consulta/transferência interna

Durante uma chamada com um interlocutor **externo** pode transferir a chamada para um interlocutor **interno** ou fazer uma consulta interna.

- ▶  ... a lista dos terminais móveis é aberta ▶ escolher  terminal móvel ou **Todos** ▶ **OK** ... será estabelecida uma chamada para o(s) interlocutor(es) interno(s) ... opções possíveis:

Fazer uma consulta: ▶ Falar com o interlocutor interno

Para voltar à chamada externa:

- ▶ **Opções** ▶  **Terminar Chamada** ▶ **OK**

Transferir chamada externa quando o interlocutor interno atende:

- ▶ Terminar chamada externa ▶ premindo a tecla de desligar 

Transferir chamada externa antes de o interlocutor interno atender:

- ▶ Premir a tecla de desligar  ... a chamada externa é transferida imediatamente. Se o interlocutor interno não atender ou estiver ocupado, a chamada regressa automaticamente para si.

Terminar a chamada interna se o interlocutor interno **não** atender ou estiver ocupado:

- ▶ **Terminar** ... regressa à chamada externa

Alternar entre chamadas / Conferência

Durante uma chamada, atende uma chamada em espera. Ambos os interlocutores são apresentados no ecrã.

- Alternar: ▶ alternar entre os interlocutores com 
- Estabelecer uma conferência a três: ▶ **Confer.**
- Terminar a conferência: ▶ **Terminar** ... está novamente em contacto com apenas um interlocutor externo ▶ com , alternar entre ambos os interlocutores

Os restantes interlocutores terminam a participação na conferência com a tecla de desligar .

Atender/rejeitar a chamada em espera

Um aviso de chamada em espera assinala uma chamada externa durante uma conversação interna. Se o número de telefone for transmitido, o número ou o nome do chamador será exibido no ecrã.

- Rejeitar a chamada: ▶ **Rejeitar**
A chamada em espera é desligada. A chamada continua a ser sinalizada nos outros terminais móveis registados.
- Atender a chamada: ▶ **Atender** ... está a falar com o interlocutor externo, a outra chamada é mantida em espera.

Chamada interna em espera durante uma chamada externa

Se, durante uma chamada externa ou interna, um interlocutor interno tentar ligar-lhe, esta chamada é apresentada no ecrã (**Chamada em Espera**).

- Terminar indicação: ► prima qualquer tecla
- Atender a nova chamada interna: ► terminar chamada atual
A chamada interna é então sinalizada normalmente. Pode atendê-la.

Durante uma chamada

Mãos-livres

Durante uma chamada, ao estabelecer uma ligação e ao ouvir o registo do atendedor de chamadas ligar/desligar a função Mãos-livres (no caso de um sistema com atendedor de chamadas local):

- Premir a tecla de mãos livres 

Colocar o terminal móvel no carregador durante uma chamada:

- Manter premida a tecla mãos livres  ► Colocar o terminal móvel no carregador ► manter premida a tecla  durante mais 2 segundos

Volume da conversação

Válido para o modo atualmente utilizado (mãos-livres, auriculares ou aparelho auditivo, quando o terminal móvel tem uma conexão a um auricular):

- Premir a tecla  ► com  ajustar o volume ► **Gravar**



A configuração é memorizada automaticamente após 3 segundos, mesmo se **Gravar** não for premido.

Silenciar o microfone

Com o microfone desligado, o seu interlocutor já não consegue ouvi-lo.

Ligar/desligar o microfone durante uma chamada: ► premir a tecla 

Funções específicas do operador (serviços de rede)

Os serviços de rede dependem da rede (rede fixa analógica ou telefonia via internet) e do operador de rede (fornecedor de serviços ou central telefónica) e poderão ter de ser contratadas junto do mesmo.

Uma descrição das funcionalidades disponíveis poderá ser obtida nas páginas de Internet ou nas lojas do seu operador.

No caso de ocorrerem problemas na utilização dos serviços da rede, contacte o seu operador de rede.



Estes serviços de rede podem acarretar **custos adicionais**. Informe-se junto do seu operador de rede.

Faz-se a distinção entre dois grupos de serviços de rede:

- Serviços de rede que, no estado de repouso, são ativados para a chamada seguinte ou todas as chamadas seguintes (p. ex. "Reencaminhar chamadas). Estes são ativados/desativados através do menu  **Serviços da Rede**.
- Os serviços de rede que são ativados durante uma chamada (por ex. "Consultas", "Alternar entre dois interlocutores", "Estabelecer uma conferência"). Estes são colocados à disposição durante uma chamada externa como opção ou através de uma tecla de função (p. ex. **Reter, Conferência**).



Para ativar/desativar as funcionalidades é enviado um código para a rede telefónica.

▶ Após um sinal de confirmação da rede telefónica, premir .

Não é possível reprogramar os serviços de rede. Para utilizar os Serviços da Rede mais utilizados em Portugal, com os códigos correspondentes, deverá fazer:

▶  ▶ * # 0 5 # 2 7 1 ... aparecerá a indicação
SET [1] ▶ OK

Identificação do número do chamador

Numa chamada, o número do chamador é identificado (CLI = Calling Line Identification) e pode ser mostrado no ecrã daquele que recebe a chamada (CLIP = CLI Presentation). Se o número estiver suprimido, ele não será mostrado. A chamada é anónima (CLIR = CLI Restriction).

Indicação do número de telefone nas chamadas recebidas

Em caso de transmissão do número de telefone

O número do chamador é apresentado no ecrã. Se o número da pessoa que faz a chamada estiver gravado na agenda telefónica, aparece o respetivo nome.

Sem serviço de identificação do número de telefone

Em vez do nome e número, é apresentado o seguinte:

- **Nº Externo:** Não é transmitido qualquer número.
- **Nº Suprimido:** O interlocutor suprime o serviço de identificação do número de telefone.
- **Desconhecido:** O interlocutor não solicitou o serviço de identificação do número de telefone.

Identificação do número de telefone nas chamadas efetuadas

Ligar/desligar a identificação do número de telefone para todas as chamadas

A configuração aplica-se a todos os terminais móveis registados.

▶  ▶   Serviços da Rede ▶ OK ▶  Todas Anónimas ▶ Alterar (☑ = ligado)

Desligar a identificação do número de telefone para a próxima chamada

▶  ▶   Serviços da Rede ▶ OK ▶  Próxima Anónima ▶ OK ▶  inserir o número ▶ Marcar chamada é iniciada sem a identificação do seu número de telefone

Rejeitar chamadas anónimas

As chamadas, cujo serviço de identificação do chamador foi suprimido pelo interlocutor (CLIR), são rejeitadas.

▶  ▶   Serviços da Rede ▶ OK ▶  Rejeitar Anónimas ▶ OK ▶ Estado:  Ligado ou Desligado ▶ Enviar

CNIP (Calling Name Identification Presentation)

Adicionalmente ao número, poderá ser apresentado o nome registado e eventualmente outras informações de quem lhe telefona. Se o número estiver gravado na agenda telefónica, é apresentado o nome do registo na agenda telefónica em vez do número.

Aviso de chamada em espera durante uma chamada externa

Durante uma chamada **externa**, um aviso de chamada em espera sinaliza uma nova chamada externa. Se o número de telefone for transmitido, o número ou o nome do interlocutor é mostrado.

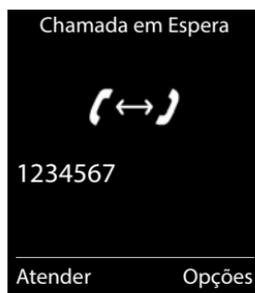
Rejeitar chamada em espera:

- ▶ **Opções** ▶  **Rejeitar ch. Espera** ▶ OK... o interlocutor em espera ouve o sinal de ocupado

Atender a chamada em espera:

- ▶ **Atender**

Depois de atender a chamada em espera, pode alternar entre os dois interlocutores (**Alternar** → pág. 37) ou falar simultaneamente com ambos (**Conferência** → pág. 37).



Ativar/desativar a chamada em espera

- ▶  ▶  **Serviços da Rede** ▶ OK ▶  **Chamada em Espera** ▶ OK... em seguida
 - Ligar/desligar: ▶ Estado:  **Ligado ou Desligado**
 - Ativar: ▶ **Enviar**

A chamada em espera é ligada e desligada para todos os terminais móveis registados.

Rechamada

Sempre que tentar contactar um número da rede fixa que esteja ocupado, pode receber uma chamada quando o número ficar disponível.

Iniciar uma rechamada

- ▶ **Opções** ▶  **Rechamada** ▶ OK ▶ premir a tecla de desligar 

Desligar uma rechamada antecipadamente (se disponível)

- ▶  ▶  **Serviços da Rede** ▶ OK ▶  **Desligar Rechamada** ▶ OK... recebe uma confirmação da rede telefónica ▶ Premir a tecla de desligar 



Apenas pode estar ativada uma rechamada. A ativação de uma rechamada apaga uma eventual rechamada ativa.

A rechamada só pode ser atendida no terminal móvel que tenha ativado a rechamada.

Para desistir de uma rechamada sinalizada antes de ter sido apagada: ▶ premir a tecla de desligar 

Reencaminhamento de chamadas

No reencaminhamento de chamadas as chamadas são reencaminhadas para outro número.

É feita a distinção entre

- o reencaminhamento de chamadas para um número de telefone externo e
- o reencaminhamento de chamadas interno

Reencaminhamento de chamadas para uma ligação externa



Para cada ligação (número de rede fixa e ligação VoIP), que é atribuída ao terminal móvel como ligação de receção (→ pág. 96), pode ser configurada um reencaminhamento de chamadas.

▶ ▶ **Serviços da Rede** ▶ OK ▶ **Reencaminhar** ▶ OK ▶ com selecionar a ligação de receção ▶ OK ... em seguida

Ligar/desligar: ▶ **Estado:** **Ligado** ou **Desligado**

Inserir o número para o reencaminhamento:

▶ **Número** ▶ com inserir o número

▶ Para o reencaminhamento do número Gigaset.net, inserir um outro número Gigaset.net.

Determinar o momento para o reencaminhamento:

▶ **Quando** ▶ com selecionar o momento para o reencaminhamento

Todas Chamadas: as chamadas serão desviadas imediatamente

Se Não Atender: As chamadas serão reencaminhadas se, depois de vários toques, ninguém atender.

Se ocupado: As chamadas serão reencaminhadas apenas se o seu telefone estiver ocupado.

Ativar: ▶ **Enviar**

No caso de reencaminhamento de chamadas da ligação da linha de rede fixa: É estabelecida uma ligação na rede telefónica ... é emitida uma confirmação da rede telefónica ▶ premir a tecla de desligar



No caso de reencaminhamento de chamadas, podem ocorrer **custos adicionais**. Informe-se junto do seu operador de rede.

Reencaminhamento de chamadas interno

Reencaminhar todas as chamadas **externas** dirigidas a uma ligação de recepção do terminal móvel (→ pág. 96), para um outro terminal móvel.

▶  ▶   **Serviços da Rede** ▶ OK ▶  **Reencaminhar** ▶ OK ▶  **Nº Interno** ▶ OK
... em seguida

Ligar/desligar: ▶ **Estado:**  **Ligado ou Desligado**

Selecionar o terminal móvel:

▶  **Para terminal** ▶ com  selecionar o terminal móvel interno

Não configurado é apresentado quando não tenha sido definido anteriormente o reencaminhamento de chamadas internas ou quando o terminal móvel anteriormente definido já não esteja registado.

Tempo de atraso para o atendimento de chamadas:

▶  **Toques** ▶  **Sem / 10 seg. / 20 seg. / 30 seg.**

Sem: A chamada é reencaminhada diretamente.

Ativar:

▶ **Gravar**

O reencaminhamento de chamadas interno é unicamente monofásico. Se as chamadas para um terminal móvel forem reencaminhadas para outro terminal móvel (p. ex., INT 1) em que o reencaminhamento de chamadas também esteja ativado (p. ex., para INT 2), este segundo reencaminhamento não é ativado. As chamadas são sinalizadas no terminal móvel INT 1.



Uma chamada que tenha sido reencaminhada, é registada na lista de chamadas.

Chamadas com três interlocutores

Consultas

Ligar a um segundo interlocutor externo durante uma chamada externa. A primeira chamada é retida em espera.

▶ **Reter** ▶ com  inserir o número do segundo interlocutor ... a chamada atual é retida, o segundo interlocutor é chamado

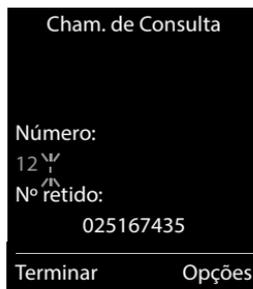
Se o interlocutor marcado não atender: ▶ **Terminar**

Terminar a consulta

▶ **Opções** ▶  **Terminar Chamada** ▶ OK ... a conexão com o primeiro interlocutor é novamente ativada

ou

▶ premir a tecla de desligar  ... recebe uma chamada de retorno para voltar a falar com o primeiro interlocutor



Alternar

Alternar entre duas chamadas. A chamada em curso é colocada em espera.

- ▶ Durante uma chamada externa, chamar um segundo interlocutor (consulta) ou aceitar um interlocutor em espera . . . o ecrã mostra os números ou nomes de ambos os interlocutores, o atual interlocutor é marcado com .
- ▶ Com a tecla de navegação  pode alternar entre interlocutores



Terminar a chamada ativa

- ▶ **Opções** ▶  **Terminar Chamada** ▶ **OK** . . . a conexão com o outro interlocutor é novamente ativada

ou

- ▶ premir a tecla de desligar  . . . recebe uma chamada de retorno para voltar a falar com o outro interlocutor

Conferência

Falar com ambos os interlocutores em simultâneo.

- ▶ Durante uma chamada externa, chamar um segundo interlocutor (consulta) ou aceitar um interlocutor em espera . . . em seguida

Iniciar uma conferência:

- ▶ **Confer.** . . . todos os interlocutores podem ouvir-se mutuamente e conversar

Para voltar a alternar entre chamadas:

- ▶ **Terminar**

Terminar a chamada com ambos os interlocutores:

- ▶ Premir a tecla Desligar 

Cada um dos seus interlocutores pode terminar a participação na conferência, premindo a tecla Desligar  ou pousando o auscultador.

Transferência de chamadas – ECT (Explicit Call Transfer)



A função é suportada pelo operador de rede.

Ligar/desligar a ECT

▶ ▶ **Serviços da Rede** ▶ OK ▶ **Transferência** ▶ **Alterar** = ligada)

Transferir a chamada

Tem uma chamada **externa** em curso através de uma ligação VoIP e gostaria de a transferir para outro interlocutor externo. A chamada externa é colocada em espera tal como acontece na transferência da chamada.

- ▶ Premir a tecla de desligar (durante a chamada ou antes de o segundo interlocutor atender).

Listas de chamadas

O telefone grava diferentes tipos de chamada (perdidas, atendidas e realizadas) nas listas.

Registo da lista

São indicadas as seguintes informações nos registos da lista:

- O tipo de lista (no cabeçalho)
- Símbolo do tipo de registo:



Cham. Perdidas



Novas chamadas perdidas



Cham. Atendidas



Cham. Realizadas (Lista de repetição da marcação)



Chamada no atendedor de chamadas (apenas num sistema com atendedor de chamadas local)



Nova mensagem no atendedor de chamadas



Chamada bloqueada, número de telefone na lista de números bloqueados

- Número de telefone. Se o número estiver gravado na agenda telefónica, em vez do número é apresentado o nome e o tipo de número (N° Telefone, N° Escritório, N° Telemóvel). No caso de chamadas perdidas, é também apresentado o número de chamadas deste número entre parênteses retos.
- Conexão através da qual a chamada entra ou sai
- Data e hora da chamada (caso estejam definidas)

Exemplo

Todas Chamadas	
Frank	[3]
Hoje, 15:40	
089563795	
13.05.22, 18:32	
Susan Black	
12.05.22, 13:12	
Ver	Opções

Abrir a lista de chamadas

Através da tecla de função:

▶ **Listas** ▶ com selecionar a lista ▶ OK

Através do menu: ▶ ▶ **Listas Chamadas** ▶ OK ▶ com selecionar a lista ▶ OK

Através da tecla de mensagens (chamadas perdidas):

▶ Premir a tecla de mensagens ▶ **Chamadas:** ▶ OK

Ligar de volta a um interlocutor a partir da lista de chamadas

▶ ▶ **Listas Chamadas** ▶ OK ▶ com selecionar a lista ▶ OK ▶ com selecionar o registo ▶ Premir a tecla atender

Outras opções

- ▶  ▶   **Listas Chamadas** ▶ OK ▶ com  selecionar a lista ▶ OK ... opções possíveis:
 - Visualizar registo: ▶  selecionar registo ▶ **Ver**
 - Número de telefone para a agenda telefónica:
 - ▶  selecionar registo ▶ **Opções** ▶  **Gravar na Agenda** ▶ OK
 - Número na lista de números barrados:
 - ▶  selecionar registo ▶ **Opções** ▶  **Barrar número** ▶ OK
 - Solicitar SMS de informação sobre o número de telefone (eventualmente sujeito a pagamento):
 - ▶  selecionar registo ▶ **Opções** ▶  **Pesquisa SMS** ▶ OK
 - Apagar um registo: ▶  selecionar registo ▶ **Opções** ▶  **Apagar Registo** ▶ OK
 - Apagar a lista: ▶ **Opções** ▶  **Apagar Lista** ▶ OK ▶ **Sim**

Listas de mensagens

Notificações sobre chamadas perdidas, mensagens no atendedor de chamadas/serviço Voice Mail, SMS que entraram e alarmes perdidos são memorizados nas listas de mensagens e podem ser exibidos no ecrã do terminal móvel.

Assim que uma **nova mensagem** entra, é emitido um sinal de aviso. A tecla de mensagens também pisca  (se ativada).

Os símbolos com tipo de mensagens e número de novas mensagens são mostrados com o terminal móvel no estado de repouso.

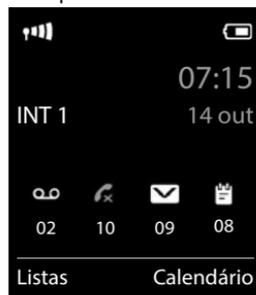
Notificação para o seguinte tipo de mensagem disponível:

-  No atendedor de chamadas/serviço Voice Mail
-  Na lista das chamadas perdidas
-  Na lista de mensagens SMS recebidas
-  Na lista de alarmes perdidos



O símbolo para o serviço Voice Mail é sempre apresentado se o respetivo número estiver gravado no telefone e se o serviço de notificações (MWI) for suportado pelo seu operador. As outras listas só são apresentadas se contiverem mensagens.

Exemplo



Visualizar mensagens:

- ▶ Premir a tecla de mensagens  ... As listas de mensagens que contém mensagens são mostradas, **Voice Mail**: é sempre mostrado

O número entre parênteses indica a quantidade de mensagens.

- ▶  Selecionar a lista ▶ **OK** ... as chamadas ou as mensagens são listadas

Voice Mail: O número do serviço Voice Mail é marcado.



A lista de mensagens tem um registo para cada atendedor de chamadas atribuído ao terminal móvel, por ex., para o atendedor de chamadas local (se disponível) ou para um atendedor de chamadas em rede.

Exemplo

Mensagens e Cham.	
Alarmes:	(1)
Chamadas:	(3)
Voice Mail:	(0)
Atendedor:	(5)
Voltar	OK

Ativar/desativar piscar da tecla de Mensagens

A chegada de novas mensagens é exibida no terminal móvel com o piscar da tecla de mensagens. Este tipo de sinalização pode ser ativado e desativado para cada tipo de mensagem.

No estado de repouso:

- ▶  ▶ Premir as teclas      ... no ecrã aparece o dígito 9 ▶ com  selecionar o tipo de mensagem:

Mensagens no serviço Voice Mail

▶  

Chamadas perdidas

▶  

Nova mensagem SMS

▶  

Mensagem no atendedor de chamadas (apenas num sistema com atendedor de chamadas local)

▶  

É mostrado o dígito 9 seguido o registo (p. ex. 975); no campo de introdução, a atual configuração pisca (p. ex. 0) ▶ com  configurar o comportamento no caso de novas mensagens:

A tecla de Mensagens pisca

▶  

A tecla de Mensagens não pisca

▶  

- ▶ Confirmar o ajuste selecionado com **OK**

ou

- ▶ voltar para o ecrã em estado de repouso: ▶ **Voltar**



Gigaset GO: O telefone envia uma notificação sobre novas chamadas recebidas ao seu Smartphone.



A aplicação **Gigaset elements** está instalada no Smartphone.

O telefone está registado em **Gigaset elements** (→ configurador web).

Mais informações sobre Gigaset GO em → www.gigaset.com/go



Agendas telefónicas

A agenda telefónica local do terminal móvel

A agenda telefónica é exclusiva para o seu terminal móvel. Os registos, porém, podem ser transferidos para outros terminais móveis.

Aceder à agenda telefónica

- ▶ Premir  brevemente no estado de repouso

Registos da agenda telefónica

Número de registos: até 200

Informações: Nome próprio e apelido, até três números de telefone, aniversário com alarme de sinalização, toque de chamada VIP com símbolo VIP

Comprimento dos registos: Números: máx. 32 dígitos
nome e apelido: máx. 16 caracteres

Criar um novo registo

- ▶  ▶  <Novo Registo> ▶ OK ▶ com  comutar entre campos de introdução

Nome:

- ▶ com  digitar nome e/ou o apelido

Números:

- ▶  Tel.1 - Tipo ▶ com  selecionar o tipo de número (Casa, Escrit ou Móvel) ▶  ▶ com  digitar o número

Digitar outros números: ▶ com  mudar entre os campos de navegação Tel.1 - Tipo/Tel.2 - Tipo/Tel.3 - Tipo ▶ com  digitar o número

Aniversário:

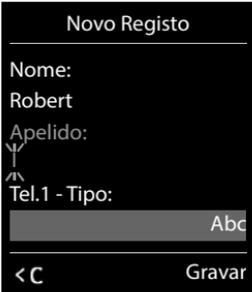
- ▶ com  Aniversário ligar/desligar ▶ com  inserir data e hora ▶ com  selecionar tipo de sinalização (Apenas visual ou um toque de chamada)

Melodia (VIP):

- ▶ com  selecionar toque de chamada, que deve sinalizar quando recebe uma chamada desta pessoa, . . . está atribuída uma Melodia (VIP), o registo será adicionado na agenda telefónica com o símbolo **VIP**.

Gravar registo: ▶ Gravar

Exemplo



Novo Registo

Nome:
Robert

Apelido:
Abc

Tel.1 - Tipo:
< C

Gravar



Um registo é válido, se contiver no mínimo um número.



Para **Melodia (VIP)**: o número de telefone do chamador tem de estar identificado.

Procurar/selecionar registo da agenda telefónica

▶ ▶ percorrer até ao nome pretendido

ou

▶ ▶ inserir letra inicial (máx. 8 letras) ... a apresentação salta para o primeiro nome com esta letra inicial ▶ percorrer com , se necessário, até ao registo pretendido

Percorrer rapidamente a agenda telefónica: ▶ ▶ premir **sem soltar**

Guardar/alterar registo

▶ ▶ seleccionar registo ▶ **Ver** ▶ seleccionar campo, que deve ser alterado ▶ **Alterar**

ou

▶ ▶ seleccionar registo ▶ **Opções** ▶ **Alterar Registo** ▶ **OK**

Apagar registos

Eliminar **um** registo: ▶ ▶ seleccionar registo ▶ **Opções** ▶ **Apagar Registo** ▶ **OK**

Eliminar **todos** os registos:

▶ ▶ **Opções** ▶ **Apagar Lista** ▶ **OK** ▶ **Sim**

Definir a sequência dos registos da agenda telefónica

Os registos da agenda telefónica podem ser ordenados por nome ou apelido.

▶ ▶ **Opções** ▶ **Ordenar por Apelido / Ordenar por Nome**

Caso um registo não contenha nome, o número é apresentado no campo do apelido. Estes registos encontram-se no princípio da lista, independentemente do tipo de ordenação.

A sequência de ordenação é a seguinte:

Espaço em branco | dígitos (0-9) | letras (por ordem alfabética) | restantes caracteres.

Visualizar o número de registos disponíveis na agenda telefónica

▶ ▶ **Opções** ▶ **Memória Disponível** ▶ **OK**

Gravar número na agenda telefónica

Gravar números para a agenda telefónica local:

- de uma lista, por ex., a lista de chamadas ou a lista de repetição da marcação
- do texto de uma mensagem SMS
- ao seleccionar um número

O número é apresentado ou está seleccionado.

▶ Premir tecla de função ou **Opções** ▶ **Gravar na Agenda** ▶ **OK** ... possíveis opções:

Criar um novo registo:

▶ **<Novo Registo>** ▶ **OK** ▶ seleccionar tipo de número ▶ **OK** ▶ completar registo ▶ **Gravar**

Adicionar número a um registo existente:

▶ seleccionar registo ▶ **OK** ▶ seleccionar tipo de número ▶ **OK** ... O número será inserido ou substituído caso já exista ▶ se necessário, responder à confirmação com **Sim/Não** ▶ **Gravar**

Transferir registo/agenda telefónica



O terminal móvel de receção e o terminal móvel de envio encontram-se registados na mesma base.

O outro terminal móvel e a base podem enviar e receber registos da agenda telefónica.



Uma chamada externa interrompe a transferência.

Sounds não são transferidos. Só é transferida a data do aniversário.

Ambos os terminais móveis suportam vCards

- Nenhum registo existente com o nome: É criado um novo registo.
- Registo com esse nome já existente: O registo é ampliado com os novos números. Se o registo incluir mais números do que o destinatário permite, outro registo é criado com o mesmo nome.

O terminal móvel recetor não suporta vCards

é criado e enviado um registo próprio para cada número.

O terminal móvel emissor não suporta vCards

No terminal móvel recetor é criado um novo registo, o número enviado é transferido para o campo **Nº Telefone**. Se já existir um registo com este número, o registo transferido é eliminado.

Transferir registos individuais

- ▶  ▶  selecionar registo pretendido ▶ **Opções** ▶  **Copiar Registo** ▶ **OK** ▶  para **Nº Interno** ▶ **OK** ▶  selecionar terminal móvel recetor ▶ **OK** ... o registo é transferido

Confirmar a transferência de outro registo: ▶ premir **Sim** ou **Não**



Com **vCard via SMS** enviar registo da agenda telefónica em formato vCard por SMS.

Transferir a agenda telefónica completa

- ▶  ▶ **Opções** ▶  **Copiar Lista** ▶ **OK** ▶  para **Nº Interno** ▶ **OK** ▶  selecionar terminal móvel do recetor ▶ **OK** ... os registos são transferidos em sequência

Gravar registos da agenda telefónica do smartphone (Gigaset GO)



O seu telefone está ligado à internet.

A aplicação **Gigaset ContactsPush** está instalada no smartphone.

Mais informações em → www.gigaset.com/contactspush

Agenda telefónica Gigaset.net

A agenda telefónica Gigaset.net integra todos os participantes registados na Gigaset.net.

Abrir a agenda telefónica Gigaset.net

- ▶  Premir **prolongadamente** ... A lista das agendas telefónicas online abre-se ▶
-  **Gigaset.net** ▶ **OK** ... A agenda telefónica da rede Gigaset.net abre-se

ou

- ▶  Marcar o número de telefone da agenda telefónica da rede Gigaset.net (**1188#9**) ▶
Premir a tecla de Atender/Marcar  ... A agenda telefónica da rede Gigaset.net abre-se

 No primeiro acesso à agenda telefónica da rede Gigaset.net: ▶ Registrar-se na Gigaset.net (→ pág. 96)

Procurar interlocutores na agenda telefónica Gigaset.net

- ▶  Premir **prolongadamente** ▶  **Gigaset.net** ▶ **OK** ▶  Digitar um nome ou parte dele (máx. 25 caracteres) ▶ **Opções** ▶  **Procurar** ▶ **OK**

Pesquisa bem-sucedida

É apresentada uma lista de resultados com todos os nomes iniciados com a sequência de caracteres digitada. No canto superior direito, é indicado o número do registo marcado e a quantidade de resultados (p. ex. 1/5).

- ▶  Percorrer a lista de resultados

Nenhum registo encontrado

Iniciar uma nova pesquisa: ▶ **Nova**

Alterar o critério de pesquisa: ▶ **Alterar** ... O nome indicado anteriormente é assumido ▶ **Alterar ou expandir o nome** ▶ **Reiniciar a pesquisa**

Demasiados registos, nenhuma lista de resultados

Iniciar a pesquisa detalhada: ▶ **Refinar** ... O nome indicado anteriormente é assumido ▶  **Expandir o nome** ▶ **Reiniciar a pesquisa**

Lista de resultados demasiado longa

Iniciar a pesquisa detalhada: ▶ **Opções** ▶  **Refinar a Procura** ▶ **OK** ... O nome indicado anteriormente é assumido ▶  **Expandir o nome** ▶ **Reiniciar a pesquisa**

Interlocutor pretendido não encontrado

Iniciar uma nova pesquisa: ▶ **Opções** ▶  **Nova Procura** ▶ **OK** ▶  Digitar um novo nome ▶ **Reiniciar a pesquisa**

Exemplo

Gigaset.net	1/5
Sabugueiro, Francisco	
Sailor, Ben	
Santos, Ana	
Sand, Marie Elisabe	
Sand, Otto	
Ver	Opções

Visualizar registo

- ▶  Selecionar interlocutor da lista de resultados ▶ **Ver . . .** O número Gigaset.net e o nome do interlocutor são apresentados, o nome eventualmente em várias linhas
- ▶  Visualizar o nome e o número do interlocutor seguinte/anterior da lista de resultados

Transferir um número para a agenda telefónica local

- ▶  Selecionar o registo ▶ **Opções** ▶  **Gravar na Agenda** ▶ **OK** ▶  **<Novo Registo>** ou selecionar o registo existente ▶ **OK** ▶ Se necessário, alterar o registo ▶ **Gravar . . .**
O registo é guardado, o número e o nome (eventualmente abreviado, máx. 16 carateres) são transferidos para a agenda telefónica local

Ligar a interlocutores da Gigaset.net

- ▶ A partir da agenda telefónica: ▶  Selecionar o interlocutor na lista de resultados ▶ Premir a tecla de Atender/Marcar 

ou

- ▶ Digitar o número de telefone diretamente (no estado de repouso): ▶  Digitar o número da Gigaset.net (incluindo #9) ▶ Premir a tecla de Atender/Marcar 

ou

- ▶ A partir da agenda telefónica local: ▶ Premir  **brevemente** ▶  Selecionar um número de telefone da Gigaset.net ▶ Premir a tecla de Atender/Marcar 



Todos os números com #9 no final são marcados automaticamente através da rede Gigaset.net.

As chamadas para a agenda telefónica da rede Gigaset.net são sempre **gratuitas**.

Alterar e eliminar o próprio registo

- ▶  Premir **prolongadamente** ▶  **Gigaset.net** ▶ **OK** ▶ **Opções** ▶  **Informação Pessoal** ▶ **OK** . . . O número da Gigaset.net e o nome atualmente registado são apresentados.

Inserir/alterar o nome:

- ▶ **Alterar** ▶  **CC** Se necessário, apagar o nome ▶  Alterar o nome ou digitar um nome novo (máx. 25 carateres) ▶ **Gravar**



Ter em atenção a política de privacidade → pág. 96.

Se o nome for apagado, o registo é eliminado da agenda telefónica e deixa de ser "visível" a outros interlocutores da Gigaset.net. No entanto, continua a ser possível ligar para o número da Gigaset.net.

Visualizar o número durante uma chamada: ▶ **Opções** ▶  **Dados do sistema** ▶ **OK**

Atendedor de chamadas

Atendedor de chamadas local (se disponível)



Após a colocação em funcionamento do telefone, um atendedor de chamadas (AB1) está ativado. Dois outros estão à disposição, se adicionalmente as conexões VoIP à ligação de rede fixa estiverem configuradas e o atendedor de chamadas estiver atribuído a várias ligações de recepção.

Cada atendedor de chamadas só recebe chamadas que são destinadas às suas ligações de recepção e só pode ser operada através dos terminais móveis aos quais pelo menos uma das suas ligações de recepção está atribuída.

As ligações de recepção são configuradas com a ajuda do configurador web.

Ligar/desligar o atendedor de chamadas

O atendedor de chamadas tem os seguintes modos:

Atender e Gravar	Quem liga ouve o anúncio e pode deixar uma mensagem.
Só Atender	Quem liga ouve o anúncio, mas não pode deixar mensagens.
Modo Alternar	O modo alterna temporariamente entre Atender e Gravar e Só Atender .

▶ ▶ **Atendedor de Cham.** ▶ OK ▶ **Estado** ▶ OK ▶ com selecionar **Atendedor de Cham.** (se há vários atendedores de chamadas) ▶ **Alterar** ... em seguida

Ligar/desligar: ▶ **Estado:** **Ligado** ou **Desligado**

Ajustar o modo: ▶ **Modo** ▶ com selecionar o modo

Temporização para o modo **Modo Alternar**:

- ▶ com alternar entre **Das** e **Até às** ▶ com inserir as horas/minutos (4 dígitos) para o início e o final do intervalo de tempo. (A hora **tem que** estar definida.)

Guardar as configurações:

- ▶ **Gravar**

Utilização através do terminal móvel

Ouvir as mensagens

- ▶ Premir a tecla  sem soltar



a tecla 1 é atribuída ao atendedor de chamadas.

ou

- ▶ Premir a tecla de mensagens  ▶  **Atendedor:** ▶ **OK**

ou

- ▶  ▶   **Atendedor de Cham.** ▶ **OK** ▶ **Mensagens** ▶ **OK** ▶ com  selecionar **Atendedor de Cham.** (se há vários atendedores de chamadas) ▶ **OK**

O atendedor de chamadas começa imediatamente com a reprodução das mensagens. As mensagens mais recentes são reproduzidas primeiro.

Ações durante a reprodução

- Interromper a reprodução: ▶ Premir  /  ou através da tecla de função: ▶ **Opções**
- Continuar a reprodução: ▶ Premir novamente  /  ou através da tecla de função: ▶  **Continuar**
- Ir para o início da mensagem atual: ▶ Premir a tecla 
- Repetir os últimos 5 segundos da mensagem: ▶ Premir a tecla 
- Ir para a mensagem seguinte: ▶ Premir  ou premir a tecla 
- Durante a reprodução do anúncio de tempo, ir para a mensagem anterior:
 - ▶ Premir  ou premir a tecla 
- Durante a reprodução do anúncio de tempo, ir para a próxima mensagem:
 - ▶ Premir a tecla 
- Marcar a mensagem como "nova": ▶ Premir a tecla  ou por meio da tecla de função ▶ **Opções** ▶  **Marcar como 'Nova'** ▶ **OK**
 Pode alterar o estado de uma mensagem "antiga" que já ouviu para o estado de "nova".
 A tecla  no terminal móvel pisca.
- Gravar um número de uma mensagem para a lista telefónica: ▶ **Opções** ▶  **Gravar na Agenda** ▶ com  completar o registo
- Assumir número de uma mensagem numa lista de números barradas: ▶ **Opções** ▶  **Barrar número**
- Visualizar informações detalhadas relativas a uma chamada: ▶ **Opções** ▶ **Details**
- Apagar uma mensagem individual: ▶ **Apagar** ou premir a tecla 
- Apagar todas as mensagens antigas: ▶ **Opções** ▶  **Apagar Antigas** ▶ **OK** ▶ **Sim**

Atender uma chamada através do atendedor de chamadas

Atender uma chamada enquanto o atendedor de chamadas estiver a gravar uma mensagem ou o estiver a utilizar através do comando à distância:

- ▶ Premir a tecla de atender/marcar  ou a tecla de função **Atender** ... a gravação é interrompida ... falar com a pessoa que fez a chamada

Se, quando atender a chamada, já estiverem indicados 3 segundos, é gravada a mensagem. A tecla de mensagem  pisca no terminal móvel.

Reencaminhar uma chamada externa para o atendedor de chamadas



No terminal móvel é sinalizada uma chamada externa.

O atendedor de chamadas está ligado, não ocupado e ainda há memória disponível.

- ▶ Premir a tecla de função  ... O atendedor de chamadas é iniciado imediatamente no modo de gravação e atende a chamada. O tempo definido para o atendimento de chamada ( pág. 53) é ignorado

Ligar/desligar a gravação

Gravar uma chamada **externa** com o atendedor de chamadas. Informe o seu interlocutor sobre a gravação da chamada.

- ▶ **Opções** ▶  **Gravar** ▶ **OK** ... A gravação é indicada no ecrã através de um texto de aviso e colocada na lista do atendedor de chamadas como uma mensagem nova

Terminar gravação: ▶ **Terminar**

Ligar/desligar audição simultânea

Durante a gravação de uma mensagem, ouvir a mesma simultaneamente, através do altifalante do terminal móvel:

Ativar/desativar audição simultânea permanente:

- ▶  ▶  **Atendedor de Cham.** ▶ **OK** ▶  **Escutar** ▶ **Alterar** ( = ligado) ... a audição é ligada e desligada para todas as ligações do telefone e para todos os terminais móveis registados

Desativar a audição para a gravação em curso:

- ▶ Premir a tecla de função **N/Tocar** ou a tecla de desligar  ▶ atender a chamada com 

Comandar à distância (comando à distância)

Ligar ou consultar o atendedor de chamadas de um outro telefone (p. ex. hotel, telemóvel).



O PIN do Sistema não é igual 0000 e o outro telefone possui escolha de toque (DTMF).

Ligar o atendedor de chamadas

- ▶ Chamar a própria conexão de telefone e deixar tocar até que seja dita a mensagem "Introduzir o PIN" (aprox. 50 segundos) ▶ com  introduzir o PIN do sistema no espaço de 10 segundos ... o atendedor de chamadas é ligado, o tempo restante de memória é falado, as mensagens são novamente reproduzidas



PIN incorreto ou a introdução demora demasiado tempo (mais de 10 segundos):
A linha é interrompida. O atendedor de chamadas permanece desligado.
Não é possível desligar o atendedor de chamadas à distância.

Consultar o atendedor de chamadas



O atendedor de chamadas está ligado.

- ▶ Chamar a própria conexão de telefone ▶ durante o anúncio, premir a tecla **9** ... a reprodução do anúncio é interrompida ▶ inserir o PIN do sistema

É comunicado se existem mensagens novas. Começa a reprodução das mensagens.

A utilização do atendedor de chamadas é feita através das seguintes teclas:

Durante a reprodução com hora marcada: Ir para a mensagem anterior.	1
Durante a reprodução da mensagem: Ir para o início da mensagem atual.	
Interromper a reprodução. Premir novamente para continuar.	2
Após uma pausa de cerca de 60 segundos, a linha fica interrompida.	
Ir para a mensagem seguinte.	3
Repetir os últimos 5 segundos da reprodução de mensagens.	4
Durante a reprodução da mensagem: Apagar a mensagem atual.	0
Marcar a mensagem que acabou de ouvir como mensagem "nova".	*
Começa a reprodução da mensagem seguinte. Depois da última mensagem, é indicado o tempo de memória restante.	

Terminar o comando à distância

- ▶ Premir a tecla Desligar  ou o auscultador



Nos seguintes casos, o atendedor de chamadas interrompe a ligação:

- O PIN de sistema inserido está incorreto.
- Não existem mensagens no atendedor de chamadas.
- Após o tempo de memória restante.

Configurações

Gravar anúncio personalizado/anúncio de aviso

O telefone é fornecido com um anúncio padrão tanto para o modo de aviso e como para o modo de gravação. Se não existir um anúncio personalizado gravado, será utilizado o anúncio padrão correspondente.

- ▶  ▶   **Atendedor de Cham.** ▶ OK ▶  **Anúncios** ▶ OK ▶ com  alternar entre **Gravar Anúncio** e **Gravar Aviso** ▶ OK ▶ com  selecionar **Atendedor de Cham.** (se há vários atendedores de chamadas) ▶ OK ▶ OK ▶ gravar agora anúncio (mínimo 3 segundos)

... opções possíveis:

Terminar e gravar o anúncio:

- ▶ **Terminar** ... o anúncio é reproduzido para a verificação

Repetir a gravação: ▶ **Nova**

Cancelar a gravação: ▶ Premir a tecla de desligar  ou **Voltar**

Reiniciar a gravação: ▶ **OK**



A gravação é automaticamente finalizada quando atingir o tempo de gravação máximo de 170 seg. ou efectuar uma pausa superior a 2 seg.

Se interromper a gravação, será novamente utilizado o anúncio padrão.

Se a memória do atendedor de chamadas estiver cheia, a gravação não é iniciada ou interrompida.

- ▶ **Apagar mensagens antigas** ... o atendedor de chamadas passa novamente para o modo **Atender e Gravar** ▶ repetir a gravação, se necessário

Ouvir anúncios/informações

- ▶  ▶   Atendedor de Cham. ▶ OK ▶  Anúncios ▶ OK ▶ com  alternar entre **Ouvir Anúncio** e **Ouvir Aviso** ▶ OK ▶ com  selecionar **Atendedor de Cham.** (se há vários atendedores de chamadas) ▶ OK ... o anúncio é reproduzido ... opções possíveis:
Interromper a reprodução:

- ▶ Premir a tecla de desligar  ou **Voltar**

Interromper reprodução e gravar novo anúncio:

- ▶ **Nova**

Se a memória do atendedor de chamadas estiver cheia, ele passa para o modo **Só Atender**.

- ▶ Apagar mensagens antigas ... o atendedor de chamadas passa novamente para o modo **Atender e Gravar** ▶ repetir a gravação, se necessário

Apagar anúncios/informações

- ▶  ▶   Atendedor de Cham. ▶ OK ▶  Anúncios ▶ OK ▶ com  alternar entre **Apagar Anúncio** e **Apagar Aviso** ▶ OK ▶ com  selecionar **Atendedor de Cham.** (se há vários atendedores de chamadas) ▶ OK ▶ **Sim**

Depois de apagar, será utilizado novamente o anúncio padrão correspondente.

Definir os parâmetros da gravação

- ▶  ▶   Atendedor de Cham. ▶ OK ▶  Gravações ▶ OK ... em seguida
Duração máxima de gravação:

- ▶ **Duração:** com  selecionar o período

Qualidade da gravação:

- ▶  **Qualidade** ▶ com  selecionar entre **Normal** e **Excelente** (quanto maior for a qualidade da gravação menor será o tempo máximo de gravação)

Quando uma chamada deve ser gravada:

- ▶  **Nº de Toques** ▶ com  selecionar o momento

Guardar as configurações:

- ▶ **Gravar**

No atendimento da chamada **Modo Automático** é válido:

- nenhuma nova mensagem disponível: uma chamada é atendida após 18 segundos.
- nova mensagem disponível: uma chamada é atendida após 10 segundos.

Nas consultas remotas (→ pág. 51) no máximo após 15 segundos fica claro que não há novas mensagens. Se desligar imediatamente, não existem custos de chamada.



O atendedor de chamadas memoriza as gravações com elevada qualidade. Em alguns aparelhos é possível configurar a qualidade da gravação. Uma qualidade mais baixa aumenta a duração de gravação máxima ou uma qualidade mais alta diminui a duração de gravação máxima.

Alterar o idioma para a mensagem de introdução e o anúncio padrão (se disponível)

- ▶  ▶   Atendedor de Cham. ▶ OK ▶  Idioma ▶ OK ▶ com  selecionar o idioma ▶ Escolher  = selecionado)

Serviço Voice Mail

Cada serviço Voice Mail atende as chamadas recebidas através da respetiva linha. Para gravar todas as chamadas, é necessário que esteja configurado um serviço Voice Mail para todas as ligações do terminal móvel.



O serviço Voice Mail é **solicitado** ao seu operador de rede.



É estabelecida automaticamente uma chamada para o Serviço Voice Mail através da ligação correspondente. **Não** é acrescentado um prefixo local automático definido para o telefone.

A reprodução das mensagens do Serviço Voice Mail é comandada através do teclado do telefone (códigos de dígitos). Para a rede VoIP, tem de definir no configurador web a forma como os códigos de dígitos devem ser convertidos em sinais DTMF e enviados. Consulte o seu operador VoIP para saber qual o tipo de transmissão DTMF suportado.

Ligar o serviço Voice Mail/registar número

Cada terminal móvel pode gerir os Serviços Voice Mail que pertencem a uma das suas respetivas ligações de recepção.

- ▶  ▶   Atendedor de Cham. ▶ OK ▶  Voice Mail ▶ OK ▶ se necessário, selecionar com a ligação  ▶ OK ... em seguida

Para ligação da rede fixa

- ▶ Com  inserir ou alterar o número do Serviço Voice Mail ▶ Gravar



Para ligar/desligar o serviço Voice Mail para a ligação da rede fixa usar o número de telefone e um código de função do seu operador de rede. Se necessário, solicitar as informações do operador de rede.

Para a ligação VoIP

Ligar/desligar o serviço Voice Mail:

▶ Estado:  **Ligado** ou **Desligado**

Inserir o número: ▶  **Voice Mail** ▶ com  inserir ou alterar o número do Serviço Voice Mail

No caso de alguns operadores VoIP, o número de telefone é carregado quando se faz a transferência dos dados gerais do operador VoIP.

Guardar as configurações:

▶ **Gravar**

Ouvir as mensagens

▶ Premir a tecla  **sem soltar**



A tecla 1 é atribuída ao serviço Voice Mail.

ou

▶ Premir a tecla de mensagens  ▶ com  seleccionar o serviço Voice Mail (**Voice Mail: R. Fixa / Voice Mail: IP1**) ▶ **OK**

ou

▶  ▶   **Atendedor de Cham.** ▶ **OK** ▶ **Mensagens** ▶ **OK** ▶ com  seleccionar o serviço Voice Mail (**Voice Mail: R. Fixa / Voice Mail: IP1**) ▶ **OK**

Ouvir as mensagens no modo mãos-livres: ▶ premir a tecla de mãos livres 

Determinar o atendedor de chamadas para a marcação rápida

Um serviço de Voice Mail ou o atendedor de chamadas local do telefone pode ser chamado diretamente através da tecla .



Num sistema sem atendedor de chamadas local, é associado automaticamente o atendedor de chamadas externo com a tecla .

Programar a tecla 1 / Alterar a programação

A definição para a marcação rápida é específica do aparelho. A cada terminal móvel registado, é possível atribuir um outro atendedor de chamadas na tecla . São oferecidos os atendedores de chamadas das ligações de receção do terminal móvel, p. ex. **Voice Mail: R. Fixa, Voice Mail: IP1.**

▶  ▶   **Atendedor de Cham.** ▶ OK ▶  **Configurar Tecla 1** ▶ OK ▶ com  selecionar o atendedor de chamadas ▶ **Escolher** ( = selecionado)

Voltar ao estado de repouso: ▶ premir a tecla de desligar  **sem soltar**

Serviço Voice Mail

Se não estiver gravado nenhum número de telefone para o Serviço Voice Mail:

▶ com  mudar para a linha **Voice Mail** ▶ com  inserir o número do serviço Voice Mail ▶ **Gravar** ▶ premir a tecla de desligar  **sem soltar** (estado de repouso)

Funções adicionais

Calendário

Pode definir até **30 alarmes**.

No calendário, o dia atual é assinalado com um quadrado preto (ou branco, depende da configuração **Ecrã ▶ Cores**), em dias com alarmes os números são apresentados a cor de laranja. Ao selecionar um dia, este é assinalado com um quadrado cor de laranja.

Junho 2022						
Sg	Te	Qa	Qi	Sx	Sa	Do
				01	02	03
04	05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	
Voltar						OK

Gravar um alarme no calendário



A data e a hora devem estar configuradas.

▶ ▶ **Funções Adicionais** ▶ OK ▶ **Calendário** ▶ OK ▶ com selecionar o dia desejado ▶ OK ... em seguida

Ligar/desligar: ▶ **Estado:** **Ligado** ou **Desligado**

Inserir a data: ▶ **Data** o dia selecionado é indicado ▶ inserir nova data

Inserir o tempo: ▶ **Hora** ▶ inserir as horas do alarme

Definir o título: ▶ **Texto** ▶ inserir um nome para o alarme (p. ex. jantar, reunião)

Definir a sinalização: ▶ **Sinalização** ▶ selecionar a melodia do alarme ou desative o alarme sonoro

Gravar o alarme: ▶ **Gravar**



Se o dia selecionado já tiver um alarme registado: ▶ **<Novo Registo>** ▶ OK ▶ em seguida, inserir dados para um novo alarme.

Sinalização de alarmes/aniversários

Aniversários são obtidos a partir da agenda telefónica, e aparecem como alarmes. No estado de repouso, um alarme/aniversário é apresentado e sinalizado durante 60 segundos com a melodia selecionada.

Confirmar e terminar um alarme: ► premir a tecla de função **Desligar**

Enviar um SMS: ► premir a tecla de função **SMS** ... o menu SMS é aberto



Durante uma chamada, um alarme é sinalizado **uma vez** com um breve sinal acústico.

Consultar alarmes/aniversários perdidos (não confirmados)

Os seguintes alarmes e aniversários são gravados na lista **Alarmes Perdidos**:

- O alarme/aniversário não foi confirmado.
- O alarme/aniversário foi sinalizado durante uma chamada.
- O terminal móvel encontrava-se desligado na altura do alarme/aniversário.

São gravados os últimos 10 alarmes. No ecrã é apresentado o símbolo  e o número de novos alarmes. O alarme mais recente encontra-se no princípio da lista.

Aceder à lista

► Premir a tecla de mensagens  ►  **Alarmes:** ► OK ► com  se necessário procurar na lista

ou

►  ►   **Funções Adicionais** ► OK ►  **Alarmes Perdidos** ► OK

Cada alarme perdido é apresentado com número nome, data e hora.

Apagar um alarme/aniversário: ► **Apagar**

Escrever mensagem SMS: ► **SMS** (somente se a lista tiver sido aberta através do menu) ... o menu SMS é aberto

Visualizar/alterar/apagar alarmes gravados

- ▶  ▶  **Funções Adicionais** ▶ OK ▶  **Calendário** ▶ OK ▶ com  selecionar o dia ▶ OK ... a lista de alarmes é mostrada ▶ com  selecionar um alarme ... opções possíveis:

Apresentar detalhes do alarme:

- ▶ **Ver** ... as configurações do alarme são mostradas

Alterar o alarme:

- ▶ **Ver** ▶ **Alterar**
ou ▶ **Opções** ▶  **Alterar Registo** ▶ OK

Ligar/desligar o alarme:

- ▶ **Opções** ▶  **Ligar/Desligar** ▶ OK

Apagar o alarme:

- ▶ **Opções** ▶  **Apagar Registo** ▶ OK

Apagar todos os alarmes do dia:

- ▶ **Opções** ▶  **Apagar Todos** ▶ OK ▶ **Sim**

Temporizador

Ajustar o temporizador (contagem decrescente)

- ▶  ▶  **Funções Adicionais** ▶ OK ▶  **Temporizador** ▶ OK ... em seguida

Ligar/desligar:

- ▶ **Estado:** com  selecionar **Ligado** ou **Desligado**

Definir a duração:

- ▶  **Duração** ▶ com  introduzir horas e minutos para o temporizador

Min.: 00:01 (um minuto); Máx.: 23:59 (23 horas, 59 minutos)

Guardar o temporizador:

- ▶ **Gravar**

O temporizador inicia a contagem decrescente. Com o ecrã no estado de repouso, são apresentados o símbolo  e as horas e minutos restantes até menos de um minuto. A partir de então, os segundos restantes são contados em ordem decrescente. O alerta é acionado no final da contagem decrescente.

Desligar/repetir o alerta

Desligar o alarme:

- ▶ **Desligar**

Repetir o alerta:

- ▶ **Reiniciar** ... o ecrã do temporizador é novamente apresentado ▶ e se for definida uma nova duração ▶ **Gravar** ... a contagem decrescente reinicia

Despertador



A data e a hora devem estar configuradas.

Ligar/desligar e programar o despertador

▶ ▶ ▶ **Funções Adicionais** ▶ OK ▶ **Despertador** ▶ OK ... em seguida

Ligar/desligar: ▶ Estado: **Ligado** ou **Desligado**

Definir a hora de despertar:

▶ **Hora** ▶ com inserir hora e minuto

Definir a repetição: ▶ **Repetição** ▶ com selecionar entre **Segunda-Sexta e Diária**

Ajustar volume: ▶ **Volume** ▶ com , configurar volume em 5 níveis ou progressivo (aumento gradual do volume)

Ajustar a melodia de despertar:

▶ **Melodia** ▶ com selecionar uma melodia para o alarme de despertar

Guardar as configurações:

▶ **Gravar**

Com despertador ativado, são apresentados, o símbolo e a hora de despertar no ecrã no estado de repouso.

Alarme de despertar

O alarme de despertar é apresentado no ecrã e sinalizado com a melodia selecionada. O alarme de despertar toca durante 60 segundos. Se nenhuma tecla for premida, após 5 minutos ele é repetido. Depois de repetir duas vezes, o alarme de despertar é desativado durante 24 horas.



Durante uma chamada, um alarme de despertar é apenas sinalizado com um breve sinal acústico.

Desligar o despertador / Repetir após pausa

Desligar o alarme de despertar: ▶ **Desligar**

Repetir mais tarde o alarme de despertar: ▶ **Adiar** ou premir qualquer outra tecla ... o alarme de despertar é desligado e repetido após 5 minutos.

Alerta de ruído

Se estiver ativada a função alerta de ruído, o número de destino gravado (interno ou externo) é marcado logo que na proximidade do terminal móvel seja ultrapassado o nível de ruído definido. A chamada, quando programada para um número interno, é interrompida após cerca de 90 segundos.

Com a opção **Ouvir e Falar** pode responder quando a chamada for estabelecida. Através desta função, é ligado ou desligado o volume do terminal móvel que se encontra com a função ativada.

No terminal móvel com a função alerta de ruído ativada, as chamadas recebidas são sinalizadas apenas no ecrã (**sem toque de chamada**). A iluminação do ecrã é reduzida em 50%. Os sinais de aviso são desativados. Todas as teclas estão bloqueadas, exceto as teclas de função e a tecla de navegação (central).

Se atender uma chamada, a função Alerta de Ruído interrompe-se durante a chamada, **permanecendo** ativada. Desligar e ligar o terminal móvel não desativa a função Alerta de Ruído.



A distância entre o terminal móvel e o que se pretende monitorizar (por exemplo, um bebé) deve ser de 1 a 2 metros. O microfone deverá estar voltado para o bebé.

A função ativada diminui a autonomia do terminal móvel. Se for necessário, coloque o terminal móvel no carregador.

O alerta de ruído só é ativado 20 segundos depois de ligar esta função.

É sempre utilizado o microfone do sistema mãos-livres, mesmo que esteja conectado um auricular.

O número a chamar não pode estar associado a um atendedor de chamadas.

Após ligar:

- ▶ Verificar a sensibilidade.
- ▶ Testar o estabelecimento da ligação, se o alerta for desviado para um número externo.

Configurar e ativar o alerta de ruído

- ▶ ▶ ▶ **Funções Adicionais** ▶ ▶ **Alerta de Ruído** ▶ ... em seguida

Ligar/desligar:

- ▶ **Estado:** **Ligado** ou **Desligado**

Inserir o destino:

- ▶ **Tipo de Chamada** ▶ **N° Externo** ou **N° Interno**
N° Externo: ▶ **Número** ▶ inserir número
 Selecionar o número da agenda telefónica: ▶
- N° Interno:** ▶ **Terminal Móvel** ▶
Alterar ▶ selecionar o terminal móvel ▶ **OK**

Ativar/desativar a função de intercomunicação:

- ▶ **Ouvir e Falar** ▶ **Ligado** ou **Desligado**

Configurar a sensibilidade do microfone:

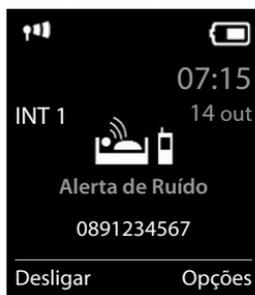
- ▶ **Sensibilidade** ▶ **Alta** ou **Baixa**

Guardar as configurações:

- ▶ **Gravar**

Quando o alerta de ruído estiver ativado, o número de telefone de destino será visualizado no ecrã no estado de repouso.

Alerta de Ruído ativado



Desativar o alerta de ruído / Interromper o alarme

Desativar o alerta de ruído:

- ▶ No estado de repouso, premir **Desligar**

Interromper o alarme:

- ▶ Durante uma chamada da função alerta de ruído, premir a tecla de desligar

Desativar o alerta de ruído através de um telefone externo



A chamada foi programada para um número de destino externo.

O telefone de destino suporta a marcação por multifrequência.

- ▶ Atender a chamada da função alerta de ruído ▶ premir as teclas

A função Alerta de Ruído está desativada e o terminal móvel encontra-se no estado de repouso. As configurações da função alerta de ruído no terminal móvel (por ex., toque de chamada desligado) permanecem ativadas até que seja premida a tecla de função **Desligar**.



O alerta de ruído não pode voltar a ser ativado externamente.

Definir o estado da função para Ligado: → pág. 62

ECO DECT

O telefone vem predefinido de origem para o alcance máximo. Deste modo, é garantida uma ótima ligação entre o terminal móvel e a base. No estado de repouso, o telefone pode ser configurado para desligar a potência de transmissão (não emite radiação). Apenas a base assegura o contato com o terminal móvel utilizando um sinal de baixa intensidade de transmissão. Durante uma chamada, a potência de transmissão é adaptada automaticamente em função da distância entre a base e o terminal móvel. Quanto menor for a distância em relação à base, mais reduzida é a potência de transmissão.

Para diminuir mais a potência de transmissão:

Reduzir a potência de transmissão em até 80 %

▶  ▶   **Configurações** ▶ OK ▶  **ECO DECT** ▶ OK ▶ **Alcance Máximo** ▶
Alterar ( = desativado)



Com esta configuração, o alcance também é reduzido.

Com esta opção desligada, um Gigaset Repeater para o aumento do alcance não pode ser usado.

Desativar o sinal de rádio DECT no estado de repouso

▶  ▶   **Configurações** ▶ OK ▶  **ECO DECT** ▶ OK ▶  **Sem Radiação** ▶
Alterar ( = ativado)



Para poder utilizar a configuração **Sem Radiação**, todos os terminais móveis registrados devem suportar essa funcionalidade.

Se a função **Sem Radiação** estiver ativada e for registrado na base um terminal móvel que não suporte essa funcionalidade, será automaticamente desativada. Assim que esse terminal móvel for desregistrado, a função será automaticamente reativada.

O sinal de rádio DECT é ligado automaticamente caso receba ou efetue uma chamada. O estabelecimento das chamadas incorre num atraso de cerca de 2 segundos.

Para que um terminal móvel possa estabelecer a ligação à base rapidamente quando recebe uma chamada, o mesmo tem de "escutar" frequentemente a base, ou seja, analisar o ambiente. Isto aumenta o consumo de energia e reduz a autonomia em repouso e em conversação do terminal móvel.

Se a função **Sem Radiação** estiver ativada não será indicada a intensidade de sinal no terminal móvel. Poderá verificar o alcance, estabelecendo uma ligação.

▶ Premir a tecla de atender/marcar  **sem soltar** ... o sinal de marcação soa.

Proteção contra chamadas indesejadas

Modo noturno para chamadas externas



A data e a hora devem estar configuradas.

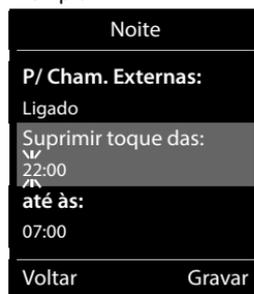
Inserir o intervalo de tempo durante o qual o terminal móvel não deverá tocar se receber chamadas externas, por ex., durante a noite.

▶ ▶ Configurações ▶ OK ▶ Áudio ▶ OK ▶ Toque de Chamada ▶ OK ▶ Noite ▶ Alterar... em seguida

Ligar/desligar: ▶ **Ligado ou Desligado**
 Inserir o intervalo: ▶ trocar entre **Suprimir toques e até às** ▶ inserir com o início e o fim do intervalo, utilizando 4 dígitos

Gravar: ▶ **Gravar**

Exemplo



A temporização apenas se aplica ao terminal móvel no qual as configurações foram feitas.

No caso de receber uma chamada, de um registo gravado na agenda telefónica com melodia VIP, o telefona sempre toca.

Função não incomodar para chamadas anónimas

O terminal móvel não toca nas chamadas sem identificação do chamador.

▶ ▶ Configurações ▶ OK ▶ Áudio ▶ OK ▶ Toque de Chamada ▶ OK ▶ N/Tocar Anónima ▶ Alterar = ativado) ... a chamada é sinalizada somente no ecrã

Lista de números barrados

Com a lista de números barrados ativada, as chamadas de números que estão incluídos na lista de números barrados não são sinalizadas ou são sinalizadas apenas no ecrã. A configuração aplica-se a todos os terminais móveis registados.

A lista de números barrados está ativada se estiver selecionado **Não tocar** ou **Barrar cham.** como modo de proteção.

Visualizar/editar a lista de números barrados

- ▶  ▶  ▶  **Configurações** ▶ OK ▶  **Telefonar** ▶ OK ▶  **Barrar chamadas** ▶ **Alterar** ▶ **Números barrados** ▶ OK ... a lista dos números barrados é mostrada ... opções possíveis:
 - ▶ Criar um registo: ▶ **Nova** ▶ com  inserir o número ▶ **Gravar**
 - ▶ Apagar um registo: ▶ com  selecionar a registo ▶ **Apagar** ... o registo é apagado
 - ▶ Visualizar detalhes sobre o registo:
 - ▶ com  selecionar o registo ▶ **Opções** ▶  **Details** ▶ OK ... São apresentadas informações sobre o registo, p. ex., número de telefone, informação CNIP, nome, estado
 - ▶ Procurar número: ▶ **Opções** ▶  Procurar número ▶ OK ▶ com  digitar o número de telefone ▶ **Procurar**
 - ▶ Evitar a eliminação acidental de um número:
 - ▶ com  selecionar o registo ▶ **Opções** ▶  **Bloqueio de número** ▶ OK ... o número de telefone é assinalado na lista com o símbolo 

Transferir um número da lista de chamadas para a lista de números barrados

- ▶  ▶  ▶  **Listas Chamadas** ▶ OK ▶  **Cham. Atendidas/Cham. Perdidas** ▶ OK ▶  selecionar o registo ▶ **Opções** ▶ **Barrar número** ▶ OK

Configurar o modo de proteção

- ▶  ▶  ▶  **Configurações** ▶ OK ▶  **Telefonar** ▶ OK ▶  **Barrar chamadas** ▶ **Alterar** ▶  **Modo de Proteção** ▶ OK ▶  selecionar a proteção desejada:
 - Desligado** Todas as chamadas são sinalizadas, mesmo dos números que estão na lista de barrados.
 - Não tocar** O telefone não toca, a chamada é apenas apresentada no ecrã.
 - Barrar cham.** O seu telefone não toca e a chamada não é apresentada. Quem liga ouve o sinal de ocupado.
- ▶ Guardar as configurações:
 - ▶ **Gravar**

Lista de números barrados dinâmica

Normalmente, um número de telefone spam não está ativo durante muito tempo. São criados constantemente novos números de telefone para as mesmas chamadas publicitárias. No entanto, o número de registos da lista de números bloqueados está limitado pela memória disponível.

A lista de números bloqueados é apresentada como lista dinâmica. O número mais antigo é removido da lista quando a lista estiver cheia e um novo número de telefone for registado.

Ativar/desativar a dinamização:

▶ ▶ **Configurações** ▶ OK ▶ **Telefonar** ▶ OK ▶ **Barrar chamadas** ▶ OK ▶ **Lista dinâmica** ▶ Alterar = ativado



Números que estão protegidos contra a eliminação não são removidos.

Smart Call Block (SCB)

O serviço Smart Call Block está configurado e o seu telefone está ligado à Gigaset Cloud. Colocar o Smart Call Block em funcionamento: → www.gigaset.com/SCB

Ativar o Smart Call Block

▶ ▶ **Configurações** ▶ OK ▶ **Telefonar** ▶ **Smart Call Block** ▶ Alterar



Se não possuir nenhuma licença de serviço válida ou se o serviço não tiver sido configurado corretamente, receberá uma mensagem de erro.

O Smart Call Block está ativado se, como modo de proteção, estiver ativada a opção **Não tocar** ou **Barrar cham.** (= o Smart Call Block está ativado).

Telefonar	
Modo Marcação	<input type="checkbox"/>
Tempo de Flash	<input type="checkbox"/>
Código de Acesso	<input type="checkbox"/>
Barrar chamadas	<input type="checkbox"/>
Smart Call Block	<input checked="" type="checkbox"/>
Voltar	Alterar

Selecionar o modo de proteção

O modo de proteção determina como é que uma chamada indesejada deve ser tratada.

▶ Selecionar **Modo de Proteção** ▶ Gravar

- | | |
|---------------------|---|
| Não tocar | O telefone não toca, a chamada recebida só é sinalizada no ecrã. |
| Barrar cham. | O telefone não toca e a chamada não é apresentada. A pessoa que liga ouve o sinal de ocupado. |
| Desligado | O Smart Call Block é desativado. Todas as chamadas são sinalizadas. |

Selecionar o nível de proteção

O nível de proteção determina as pontuações tellows segundo as quais as chamadas recebidas são avaliadas. A cada número de telefone é atribuída uma pontuação tellows entre 1 e 9 que indica quão fiável é a chamada.

Informações sobre a pontuação tellows: → www.tellows.com

▶  Selecionar **Protection Level** ▶ **Gravar**

Strong Chamadas com uma pontuação tellow 7, 8 e 9 são bloqueadas

Weak Chamadas com uma pontuação tellow 8 e 9 são bloqueadas

Avaliar um número de telefone

Depois de uma chamada, avalie a credibilidade da pessoa que ligou.

▶ Premir a tecla de função **Barrar cham.** ▶ **Sim**

▶  Digitar um número para a pontuação tellows para a avaliação ▶ **OK**

1 **serious** Pontuação tellows 1

2 **neutral** Pontuação tellows 5

3 **unwanted** Pontuação tellows 7

4 **dangerous** Pontuação tellows 9

▶  Digitar um número para uma avaliação detalhada ▶ **OK**

	serious	neutral	unwanted	dangerous
1	Serious number	Serious number	Lottery	Aggressive ads
2	Opinion research	Opinion research	Collection agency	Cost trap
3	Collection agency	Lottery	Opinion research	Ping call
4	Advertising call	Advertising call	Advertising call	Phone harassment
5	Unknown	Unknown	Unknown	Unknown

SMS (Mensagens de texto)

As mensagens SMS podem ser enviadas assim que o telefones estiver conectado à rede fixa.



O serviço de identificação do chamador está ativado (→ pág. 33).

O operador de rede oferece o serviço de mensagens SMS.



As mensagens SMS também podem ser enviadas e recebidas através de VoIP. As linhas para enviar SMS devem ser definidas explicitamente. A recepção de SMS não é possível através de Gigaset.net.

Escrever e enviar mensagem SMS



Uma mensagem SMS pode ter, no máximo, 612 caracteres. Se a mensagem SMS tiver um tamanho superior a 160 caracteres, esta é enviada em forma de mensagem SMS **encadeada** (até quatro mensagens SMS).

▶ ▶ Mensagens ▶ OK ▶ SMS ▶ OK

... em seguida

Escrever mensagem SMS:

▶ Nova Mensagem ▶ OK ▶ inserir o texto SMS

Enviar mensagem SMS:

▶ Premir a tecla de Atender/Marcar

Inserir o número: Da agenda telefónica: ▶ ▶ selecionar número ▶ OK

ou ▶ inserir o número diretamente

Enviar:

▶ **Enviar**



O número deve (mesmo na rede local) ser inserido com prefixo.

Caso surja uma chamada externa ou se houver um interrupção na escrita de mais de 2 minutos, o texto é automaticamente gravado na lista de mensagens gravadas.

Se o operador de rede suportar esta função:

- Pode enviar uma SMS como fax.
- Pode enviar uma SMS também para um endereço de e-mail. Neste caso, introduza o endereço de e-mail no início do texto da SMS.



O envio de mensagens SMS pode acarretar custos adicionais. Informe-se junto do seu operador de rede.

Gravar mensagem SMS durante a escrita (lista de mensagens gravadas)

Pode gravar as mensagens SMS durante a escrita, alterá-las e enviá-las posteriormente.

▶ ▶ Mensagens ▶ OK ▶ SMS ▶ OK ▶ Nova Mensagem ▶ OK ▶ escrever SMS ▶ Opções ▶ Gravar ▶ OK

Receber SMS

As mensagens SMS recebidas são gravadas na lista de mensagens recebidas, as mensagens SMS encadeadas são apresentadas geralmente como **uma** mensagem SMS.

Lista de entrada de mensagens SMS

A lista de mensagens recebidas contém todas as mensagens recebidas e as mensagens que não foram enviadas devido a um erro.

As novas mensagens SMS são sinalizadas em todos os terminais móveis Gigaset através do símbolo  no ecrã, através da tecla de Mensagens  a piscar e um sinal de aviso.

Aceder à lista de mensagens recebidas

Com a tecla de mensagens:

- ▶  ... A lista de mensagens abre-se (número de SMS existentes, **negrito** = novos registos, **sem negrito** = registos lidos)

Aceder à lista: ▶  SMS: ▶ OK

Através do menu SMS:

- ▶  ▶   Mensagens ▶ OK ▶  SMS ▶  Recebidas ▶ OK

Ler e gerir mensagens SMS

- ▶  ▶   Mensagens ▶ OK ▶  SMS ▶  Recebidas ▶ OK ▶  seleccionar SMS ▶  Ler

Gravar um número no texto do SMS na agenda telefónica

Se um número for reconhecido no texto da mensagem SMS, este será assinalado automaticamente.

Gravar um número na agenda telefónica: ▶  

Serviço de notificação por SMS

Pode receber uma notificação por SMS sobre **chamadas perdidas**.

- ▶  ▶   Mensagens ▶ OK ▶  SMS ▶ OK ▶  Configurações ▶ OK ▶  Notificação SMS ▶ Alterar  = ligado)

... em seguida

Inserir o número: ▶ **Para o número** :  inserir o número de telefone para o qual a mensagem SMS deve ser enviada

Chamadas perdidas: ▶  Cham. Perdidas ▶  Ligado ou Desligado

Atendedor de chamadas:

- ▶  MSG no Atendedor ▶  Ligado ou Desligado (apenas em sistemas com atendedor de chamadas local)

Guardar as configurações:

- ▶ Gravar



Não inserir o próprio número de telefone fixo para a notificação sobre chamadas perdidas. Isto poderá conduzir a um ciclo interminável com custos.

A utilização do **serviço de notificação por SMS** pode acarretar custos adicionais. Informe-se junto do seu operador de rede..

Centros de Serviço

É necessário que esteja gravado no equipamento o número de pelo menos um centro de serviço SMS para poder enviar SMS. Pode informar-se acerca do número do centro de serviço de mensagens SMS junto do seu operador de rede.

As mensagens SMS são enviadas através do centro de mensagens SMS que está registado como centro de envio. No entanto, poderá ativar qualquer centro de serviço SMS como centro de envio para o envio de uma mensagem.

Registar/alterar o centro de mensagens SMS / Configurar centro de envio

- ▶ ▶ Mensagens ▶ OK ▶ SMS ▶ OK ▶ Configurações ▶ OK ▶ Centros de Serviço ▶ OK ▶ seleccionar o centro SMS (= actual centro de envio) ▶

Alterar

... em seguida

Ativar como centro de envio:

- ▶ **Utilizar para envio:** Sim ou Não (Sim = através deste centro SMS são enviadas mensagens SMS)

Para os centros de serviço SMS 2 a 4 esta configuração só é válida para a próxima mensagem SMS.

Inserir o número do centro de serviço SMS:

- ▶ **Número do Centro de Serviço SMS** ▶ inserir o número

Inserir o número do centro de serviço de e-mail:

- ▶ **E-mailNº serviço** ▶ inserir o número

Selecionar a ligação de envio:

- ▶ **Ligação de Saída** ▶ seleccionar a ligação de rede fixa ou VoIP, através da qual as mensagens SMS devem ser enviadas.

Guardar as configurações:

- ▶ **Gravar**

Ativar/desativar a supressão do primeiro toque de chamada

Cada SMS que entra na ligação de rede fixa é sinalizada por um toque único. Se tal "chamada" for atendida, a mensagem SMS perde-se. Para impedir que isto aconteça, suprima o primeiro toque de chamada em todas as chamadas externas. No estado de repouso:

- ▶ ▶ * ▶ # ▶ 0 ▶ 5 ▶ # ▶ 1 ▶ 9 ... no campo de edição pisca a configuração actual (p. ex. 1) ... em seguida

O primeiro toque **não** deve ser suprimido:

- ▶ 0 ▶ OK

Suprimir o primeiro toque de chamada (estado de fábrica):

- ▶ 1 ▶ OK

Ligar/desligar a função SMS

As configurações efectuadas para o envio e recepção de mensagens SMS (números dos centros de serviço SMS), assim como mensagens da lista de mensagens recebidas e enviadas, mantêm-se inalteradas depois de desactivar esta função.

▶  ▶ * # 0 5 # 2 6 ... no campo de entrada pisca a configuração atual (p. ex. 1) ... em seguida

Desactivar função SMS:

▶  ▶ OK

Activar a função de mensagens SMS (estado de origem):

▶  ▶ OK

Códigos de erro SMS

- E0 Restrição da identificação do número de telefone ativada (CLIR) ou transmissão do número de telefone não autorizada.
- FE Erro na transmissão da mensagem SMS.
- FD Erro ao estabelecer a ligação com o centro de serviço SMS.

Notificações de e-mail

O telefone estabelece regularmente uma ligação com o servidor de correio recebido e verifica se existem novas mensagens.



Uma conta de e-mail está configurada num operador de internet.

O servidor de correio recebido utiliza o protocolo POP3.

O nome do servidor de correio recebido e os seus dados de acesso pessoais (nome da conta, palavra-passe) estão guardados no telefone (→ Configurador web).

A entrada das novas mensagens de e-mail é indicada no terminal móvel: Ouve-se um sinal de aviso, a tecla de mensagens  pisca e, no estado de repouso, é apresentado o símbolo .



Mensagem ao premir a tecla de mensagens  em caso de erro de autenticação:

Erro no certificado! Verifique os seus certificados no configurador web.

- ▶ Confirmar a mensagem com **OK** . . . Na página **Segurança** no configurador web, encontra informações sobre possíveis causas e medidas.

Aceder à lista de correio recebido

▶  ▶   Mensagens ▶ **OK** ▶  E-mail ▶ **OK**

ou: existem novas mensagens de e-mail (a tecla de mensagens  pisca)

- ▶ Premir  ▶  E-mail ▶ **OK** . . . A lista das mensagens de e-mail guardadas no servidor de correio recebido é apresentada
- As mensagens novas, não lidas, encontram-se antes das mensagens antigas, já lidas.
- **Negrito:** a mensagem é nova. São assinaladas como "novas" as mensagens de e-mail que ainda não se encontravam no servidor de correio recebido da última vez que a lista de entrada foi aberta, independentemente de terem sido lidas ou não.



As mensagens de e-mail classificadas como spam pelo operador são guardadas numa pasta separada e não são indicadas na lista de correio recebido.

Ler um e-mail

- ▶  ▶   Mensagens ▶ OK ▶  E-mail ▶ OK ▶  Selecionar o e-mail ▶ Ler

É apresentado o assunto do e-mail (máx. 120 caracteres) e o primeiro carácter de uma mensagem de texto (máx. 560 caracteres).

Percorrer a mensagem: 

Voltar à lista de entrada: ▶ **Voltar**

Visualizar o endereço do remetente:

- ▶ **Opções** ▶  **De** ▶ OK ... O endereço de e-mail do remetente é apresentado, eventualmente em várias linhas (máximo de 60 caracteres).

Voltar à lista de entrada: ▶ **Voltar**

Eliminar um e-mail

- ▶  ▶   Mensagens ▶ OK ▶  E-mail ▶ OK ▶  Selecionar o e-mail na lista de correio recebido ▶ **Apagar** ... O e-mail é eliminado no servidor de correio recebido

ou

- ▶ Abrir a mensagem ▶ **Opções** ▶  **Apagar** ▶ OK ▶ **Sim** ... O e-mail é eliminado do servidor de correio recebido

Info Center

O Info Center disponibiliza informações da internet (p. ex. mensagens ou previsões meteorológicas) para a visualização num telefone Gigaset. Já está definida uma pré-seleção para o telefone.

Política de privacidade

Os dados incluídos correspondem aos do serviço VoIP.

Na primeira utilização do serviço, é definido um perfil padrão com dados de configuração para o aparelho. Depois, pode alterar e guardar os dados de configuração de modo específico para o aparelho, p. ex., a cidade para a qual pretende a previsão meteorológica. Estes dados de configuração podem ser eliminados em qualquer altura.

Para mais informações sobre os dados guardados no âmbito do serviço Gigaset.net, consulte:

→ www.gigaset.net/privacy-policy

Informações sobre os serviços de informação da rede gigaset.net:

→ www.gigaset.com/nextg/apps

Configurar os serviços de informação na gigaset.net

Compilar serviços de informação próprios

Alterar a predefinição para o Info Center (perfil padrão) na página da Gigaset.net www.gigaset.net:

- Através do configurador web: ► Abrir a página **Configurações** ► **Serviços de informação** ► Clicar no link www.gigaset.net/myaccount . . . Será registado automaticamente com a identificação de utilizador e a palavra-passe que estão atribuídas de fábrica ao seu telefone.

ou

- Através de um browser da web no computador: ► Digitar o endereço www.gigaset.net ► Introduzir a identificação do utilizador e a palavra-passe na página Gigaset.net. Ambas estão disponíveis na página do configurador web **Configurações** ► **Serviços de informação**.

A página web da Gigaset.net é apresentada. Pode alterar as definições padrão para todos os terminais móveis registados ou configurar individualmente os serviços de informação para cada terminal móvel.

Ativar/desativar os serviços de informação

Para cada serviço de informação disponível é apresentado um mapa.

Disponibilizar o serviço de informação no Info Center do terminal móvel:

- Ativar a opção no canto superior direito do mapa . . . O serviço de informação é disponibilizado no Info Center do terminal móvel



Disponibilizar o serviço de informação como proteção de ecrã no terminal móvel:

- Ativar a opção no canto superior direito do mapa . . . O serviço de informação é disponibilizado no terminal móvel aquando da configuração da proteção de ecrã



Configurar o serviço de informação

- ▶ Clicar no mapa do serviço de informação (p. ex. tempo) . . . Abre-se outra página web para compilar as informações desejadas

Nas páginas web de cada um dos serviços de informação estão descritas as definições que podem ser efetuadas.

Utilizar serviços de informação no terminal móvel

Iniciar o Info Center, selecionar serviços de informação

- ▶  ▶  **Funções Adicionais** ▶  **Centro Informação** ▶ **OK** . . . É apresentada uma lista dos serviços de informação disponíveis ▶  **Selecionar o serviço de informação** ▶ **OK**

Dependendo do serviço de informação selecionado, poderá então selecionar as informações que devem ser apresentadas.

Para aceder a determinados serviços de informação (serviços personalizados), é necessário efetuar um registo com nome de registo e palavra-passe.

- ▶  **Digitar o Nome autenticação** ▶ **Gravar** ▶ **Digitar**  **Senha** ▶ **Gravar** . . . Se o registo for efetuado com sucesso, o serviço de informação solicitado é apresentado



Prestar atenção à utilização correta de maiúsculas e minúsculas ao introduzir os dados de registo.

Aceder a serviços de informação através da marcação rápida

A cada serviço de informação disponibilizado pela rede Gigaset.net está atribuído um número de marcação rápida. O número de marcação rápida é indicado na gigaset.net, no mapa do serviço de informação correspondente, p. ex. 2#92 para a previsão meteorológica.

Aceder ao serviço: ▶  **Digitar o número de marcação rápida de um serviço** ▶ **Premir a tecla de Atender/Marcar**  . . . A página do Info Center com esse serviço/essa aplicação é carregada e apresentada



Aceder ao serviço de informação através de uma tecla numérica: ▶ **Registrar o número de marcação rápida de um serviço de informação na agenda telefónica local** ▶ **Programar o registo da agenda telefónica numa tecla numérica do terminal móvel** ▶ **Premir **prolongadamente** a tecla numérica**

Visualizar informações da internet como proteção de ecrã



A proteção de ecrã **Serviços de informação** está ligada no terminal móvel.

A exibição de serviços de informação foi ativada através do configurador web.

Os serviços de informação são apresentados no ecrã durante aprox. 10 seg. após o regresso do terminal móvel ao estado de repouso. Dependendo do feed de informações selecionado, é apresentada uma tecla de função no lado direito da proteção de ecrã.

Aceder a outras informações: ► Premir a tecla de função direita.

Voltar ao estado de repouso: ► Premir a tecla de desligar  **prolongadamente**.

Selecionar informações para a proteção de ecrã

Para a proteção de ecrã **Serviços de informação**, está predefinida a previsão meteorológica.

Alterar a predefinição:

- No PC, através da sua conta, diretamente no servidor Gigaset.net (→ pág. 74)
 - No terminal móvel, através do Info Center
-  ►  ►  **Funções Adicionais** ►  **Centro Informação** ►  **Proteção do Ecrã** ► **OK** ►  Selecionar o serviço de informação ► **OK** ► Se necessário, efetuar outras definições para o serviço de informação selecionado ► **Gravar**

Expandir as funcionalidades do seu telefone

Utilizar vários terminais móveis

Na base, podem ser registados até seis terminais móveis.

A cada aparelho registado é atribuído um número interno (1 a 6) e um nome interno (**INT 1** – **INT 6**). A atribuição pode ser alterada.

Se, na base, todos os números internos já tiverem sido atribuídos: ► desregistar outro terminal móvel não mais necessário

Registar um terminal móvel

Um terminal móvel pode ser registado, no máximo, em quatro bases.



O procedimento de registo tem que ser efetuado **tanto** na base **como** no terminal móvel.

Ambos tem que ser realizados **dentro de 60 seg.**

Na base

- Premir a tecla Registrar/Procurar **prolongadamente** (aprox. 3 seg.)... a tecla de paging pisca, se a base se encontrar no modo de registo.

No terminal móvel

-  ►  ► **Configurações** ► OK ►  **Registo** ► OK ► **Registrar Terminal** ► OK... uma base disponível para registo é procurada ► Inserir o PIN da base (estado de fábrica: 0000) ► OK



Caso o terminal móvel já esteja registado em quatro bases, tem que seleccionar a base pretendida que será substituída pela nova base.

Depois de concluído com sucesso o registo do terminal móvel, este passa para o estado de repouso. No ecrã aparece o número interno do terminal móvel, por ex., **INT1**. Caso contrário, repita o procedimento.



Quando o número máximo possível de terminais móveis estiverem registados na base (todos os números internos ocupados): O terminal móvel com o número interno mais elevado será substituído pelo novo terminal móvel em registo. Se tal não for possível, porque, por exemplo, o terminal em causa está a efetuar uma chamada, será apresentada a mensagem **Nenhum Nº Interno disponível**. ► Desregistar um terminal móvel desnecessário e repetir processo de registo.

Imediatamente após o registo, são atribuídas a um terminal móvel todas as ligações da base como ligações de receção. Como ligação de envio está atribuída a ligação de rede fixa. Alterar a atribuição → pág. 96.



Algumas bases Gigaset ou bases/routers de outros fabricantes podem não ser totalmente compatíveis com o terminal móvel e, assim, poderá não ser possível apresentar todas as funções corretamente. Neste caso, utilizar a entrada de menu **Registo básico**. Isso garante a apresentação correta no terminal móvel, mas também pode causar restrições em algumas funções.

Registrar um terminal móvel em várias bases

O terminal móvel pode ser registado, no máximo, em quatro bases. A base ativa será a base na qual o terminal móvel foi registado a última vez. As outras bases ficam guardadas na lista das bases disponíveis.

▶ ▶ **Configurações** ▶ **OK** ▶ **Registo** ▶ **OK** ▶ **Escolher Base** ▶ **OK**... opções possíveis:

Alterar base ativa: ▶ selecionar base ou **Melhor Base** ▶ **Escolher**
 (◉ = selecionada)

Melhor Base: O terminal móvel seleciona a base com a melhor intensidade de sinal DECT, no momento em que perde a ligação com a base atual.

Mudar o nome de uma base:

▶ selecionar base ▶ **Escolher** (◉ = selecionada) ▶ **Nome** ▶ mudar nome ▶ **Gravar**

Desregistar um terminal móvel

▶ ▶ **Configurações** ▶ **OK** ▶ **Registo** ▶ **OK** ▶ **Desregistar** ▶ **OK**... o terminal móvel utilizado está selecionado ▶ com , se necessário, selecionar outro terminal móvel ▶ **OK** ▶ se necessário, inserir PIN da base ▶ **OK** ▶ confirmar o desregisto com **Sim**

Caso o terminal móvel ainda esteja registado em outras bases, muda para a base com melhor intensidade de sinal DECT (**Melhor Base**).

Procurar terminal móvel (Paging), determinar endereço IP do telefone

- ▶ Premir brevemente a tecla de Registo/Paging na base **brevemente**.

Todos os terminais móveis tocam ao mesmo tempo (Paging), mesmo estando os toques de chamada desativados. **Exceção:** Terminais móveis nos quais esteja ativado o Alerta de ruído.

No ecrã dos terminais móveis, é indicado o **endereço IP** local da base.

Terminar a procura

- ▶ Premir a tecla de Registo/Paging na base **brevemente**
- ou ▶ premir tecla Atender  no terminal móvel
- ou ▶ premir tecla de função **N/Tocar** no terminal móvel
- ou ▶ sem ação. Após cerca de 30 segundos, termina automaticamente a chamada de Paging.



Alterar o nome e número interno do terminal móvel

Ao registar vários terminais móveis, são-lhes atribuídos automaticamente os nomes **INT 1**, **INT 2** etc. A cada terminal móvel é atribuído o número interno mais baixo disponível. No ecrã, aparece o número interno como nome do terminal móvel, por ex., **INT 2**. Pode alterar o nome e o número dos terminais móveis. O nome pode ter, no máximo, 10 caracteres.

- ▶  ... a lista dos terminais móveis é aberta, o próprio terminal está marcado com < ▶ com  seleccionar terminal móvel ... possíveis opções:
 - Alterar o nome: ▶ **Opções** ▶  **Alterar Nome** ▶ OK ▶  apagar nome atual ▶ com  inserir novo nome ▶ OK
 - Alterar número: ▶ **Opções** ▶  **Alterar Número** ▶ OK ▶  seleccionar número ▶ **Gravar**

Repetidor de sinal DECT

Um repetidor permite-lhe aumentar o alcance entre o terminal móvel Gigaset e a base.

O processo de registo de um Gigaset Repeater depende da versão utilizada.

- Repetidor sem encriptação, p. ex. Gigaset Repeater anterior à versão 2.0
- Repetidor com encriptação, p. ex. Gigaset Repeater a partir da versão 2.0

Encontra mais informações sobre o Gigaset Repeater no manual de instruções e na internet em → www.gigaset.com.

Repetidor sem encriptação

Ligar alcance máximo / desligar sem radiação

- ▶  ▶   Configurações ▶ OK ▶  ECO DECT ▶ OK ▶ Alcance Máximo ▶ Alterar (☑ = ligado) ▶  Sem Radiação ▶ Alterar (☐ = desligado)

Desativar a encriptação

- ▶  ▶   Configurações ▶ OK ▶  Base ▶ OK ▶  Encriptação ▶ Alterar (☐ = desligado)

Registar um Gigaset Repeater

- ▶ Ligar o Gigaset Repeater à corrente elétrica ▶ Premir tecla Registo/Paging da base do telefone **prolongadamente** (mín. 3 seg.) ... o Gigaset Repeater é registado automaticamente

Podem ser registados vários Gigaset Repeater.

Repetidor com encriptação



A encriptação está ativada (estado de fornecimento).

Registar um Gigaset Repeater

- ▶ Ligar o Gigaset Repeater à corrente elétrica ▶ Premir tecla Registo/Paging da base do telefone **prolongadamente** (mín. 3 seg.) ... o Gigaset Repeater é registado automaticamente

Podem ser registados no máximo 2 Gigaset Repeater.

A função ECO DECT **Alcance Máximo** está ativada e **Sem Radiação** desativada. Estas configurações não podem ser alteradas enquanto o Gigaset Repeater estiver registado.

No momento em que um Gigaset Repeater estiver registado, este aparecerá na lista Repeater em

 Configurações ▶ Base ▶ Repeater

Desregistar um Gigaset Repeater

- ▶  ▶   Configurações ▶ OK ▶  Base ▶ OK ▶  Repeater ▶ OK ▶  seleccionar repeater ▶ Desreg. ▶ Sim

Funcionamento com uma central telefónica

Encontra as configurações específicas para a sua central telefónica no Manual de Instruções da central telefónica.

Nas centrais telefónicas que não suportam a função de identificação do chamador, não é possível enviar ou receber mensagens SMS.

Tempo de Flash

- ▶  ▶  **Configurações** ▶ OK ▶  **Telefonar** ▶ OK ▶  **Tempo de Flash** ▶ OK ... possíveis tempos flash são listados ▶  selecionar tempo de flash pretendido ▶ Escolher  = selecionado)

Código de acesso à rede

Definir um prefixo (p. ex. "0") para aceder à linha externa e via VoIP.

- ▶  ▶  **Configurações** ▶ OK ▶  **Telefonar** ▶ OK ▶  **Código de Acesso** ▶ OK ... em seguida
- Rede fixa: ▶ **Aceder à linha externa com:**  inserir ou alterar prefixo no máximo 3 dígitos
- VoIP: ▶ **Aceder à linha aceder à rede IP:**  inserir ou alterar prefixo máx. 4 dígitos.
- Regra: ▶  **Para** ▶  selecionar, quando o prefixo deve ser selecionado
- Listas Chamadas:** O prefixo é apenas marcado nos números de uma lista (lista das chamadas recebidas, lista das chamadas perdidas, lista SMS, lista atendedor de chamadas).
- Todas Chamadas:** O prefixo é colocado antes de todos os números que são marcados.
- Desligado:** A utilização do prefixo é desativada.
- Gravar: ▶ **Gravar**



O código de acesso à rede não é utilizado com os números dos centros de serviço SMS, pelo que deverá ser incluído diretamente no número do centro de serviço de mensagens SMS.

O código de acesso à rede não é utilizado com os números dos centros de serviço SMS, pelo que deverá ser incluído diretamente no número do centro de serviço de mensagens SMS.

Configurar os tempos de pausa

- ▶  ▶ * ▶ #*0 5 #*... em seguida
- Pausa após ocupação de linha:
- 1 seg ▶  6 ▶  ▶ OK
 - 3 seg ▶  6 ▶  ▶ OK
 - 7 seg ▶  6 ▶  ▶ OK
- Pausa após tecla R (Flash):
- 800 ms ▶  2 ▶  ▶ OK
 - 1600 ms ▶  2 ▶  ▶ OK
 - 3200 ms ▶  2 ▶  ▶ OK
- Pausa na marcação (após código de acesso):
- 1 seg ▶    ▶ OK
 - 2 seg ▶    ▶ OK
 - 3 seg ▶    ▶ OK
 - 6 seg ▶    ▶ OK

Para ao marcar, inserir uma pausa de marcação

- ▶ Premir a tecla cardinal  prolongadamente... no ecrã aparece um P.

Configurar o telefone

Terminal móvel

Modificar o idioma

- ▶  ▶   **Configurações** ▶ OK ▶  **Idioma** ▶ OK ▶  selecionar idioma ▶ Escolher (⊙ = selecionado)

Quando estiver configurado um idioma que o utilizador não compreende:

- ▶  ▶ Premir teclas **lentamente** em sequência ▶  selecionar idioma correto ▶ premir tecla de função direita

Ecrã

Proteção de ecrã

Para a apresentação no estado de repouso encontra-se à escolha, como proteção de ecrã, um relógio digital ou analógico.

- ▶  ▶   **Configurações** ▶ OK ▶  **Ecrã** ▶ OK ▶  **Proteção do Ecrã** ▶ **Alterar** (☑ = ativado) ... em seguida

Ligar/desligar: ▶ **Estado:** com  selecionar **Ligado** ou **Desligado**

Selecionar proteção de ecrã:

- ▶  **Tipo** ▶ com  selecionar proteção de ecrã (**Relógio Digital** / **Relógio Analógico** / **Serviços Infor.**)

Ver a proteção de ecrã:

- ▶ **Ver**

Gravar seleção: ▶ **Gravar**

A proteção de ecrã é ativada cerca de 10 segundos depois do ecrã ter mudado para estado de repouso.

Terminar proteção de ecrã

- ▶ Premir a tecla de terminar  **brevemente** ... o ecrã passa para o estado de repouso

Indicação de serviços de informação como proteção de ecrã



Serviços Infor. estão ativados pelo configurador web.
O telefone possui ligação à internet.

Exemplo: Ativar o serviço de meteorologia como proteção de ecrã

Ativar serviços de informação como proteção de ecrã:

- ▶  ▶   **Configurações** ▶ OK ▶  **Ecrã** ▶ OK ▶  **Proteção do Ecrã** ▶ **Alterar** ▶ com  selecionar **Estado: Ligado** ▶  **Tipo** ▶ com  selecionar como proteção de ecrã **Serviços Infor.** ▶ **Gravar**

Selecionar locais:

- ▶  ▶   **Funções Adicionais** ▶  **Centro Informação** ▶  **Tempo** ▶ OK ▶  **Adicionar local** ▶ OK ▶ com  indicar nome do local ▶ OK... é apresentada uma lista dos locais com este nome ▶ com  selecionar o local ▶ OK ▶ **Gravar**

Podem ser inseridos vários locais. Caso tenha encontrado todos os locais desejados: ▶ com <- voltar

Ativar a de ecrã:

- ▶  ▶   **Funções Adicionais** ▶  **Centro Informação** ▶  **Proteção do Ecrã** ▶ OK ▶  **Tempo** ▶ OK ▶ com  selecionar local ▶ **Gravar**



O tipo de serviços de informação para o seu telefone base está definido na internet no servidor Gigaset.net. Alterar a configuração → pág. 74.

Se, de momento, não estiverem disponíveis quaisquer informações, é apresentado o relógio digital (**Relógio Digital**) até estarem novamente disponíveis informações.

Ativar/desativar Infoticker

As informações de texto configuradas para a proteção de ecrã **Serviços Infor.** da internet podem ser visualizadas como texto corrido no display em estado de repouso.

- ▶  ▶   **Configurações** ▶ OK ▶  **Ecrã** ▶ OK ▶  **Informação** ▶ **Alterar**
(= ligado)

O Ticker é iniciado logo que o telefone muda para estado de repouso. Se ainda com o ecrã em estado de repouso for apresentada uma mensagem, o Infoticker não é apresentado.

Maiúsculas

Para melhorar a legibilidade, pode definir a apresentação em tamanho maior da escrita e dos símbolos nas listas de chamadas e na lista de endereços. É apresentado apenas um registo no ecrã e os nomes são, se necessário, abreviados. Durante a marcação, o número é mostrado com dígitos grandes.

- ▶  ▶   **Configurações** ▶ OK ▶  **Ecrã** ▶ OK ▶  **Letras GRANDES** ▶ **Alterar**
(= ligado)

Conjunto de cores

O ecrã pode ser visualizado em duas combinações de cores.

- ▶  ▶  ▶  **Configurações** ▶ OK ▶  **Ecrã** ▶ OK ▶  **Cores** ▶ OK ▶ com  selecionar o conjunto de cores pretendido ▶ **Escolher**  = selecionado)

Iluminação do ecrã

A iluminação do ecrã liga-se assim que o terminal móvel é retirado da base/ do carregador ou é premeida uma tecla. **Teclas numéricas** premeidas são transferidas para a preparação da marcação.

Ligar/desligar iluminação do ecrã no estado de repouso:

- ▶  ▶  ▶  **Configurações** ▶ OK ▶  **Ecrã** ▶ OK ▶  **Iluminação** ▶ OK... .. em seguida

Iluminação no carregador:

- ▶ **No carregador:**  **Ligado ou Desligado**

Iluminação fora do carregador:

- ▶  **Fora do carregador** ▶  **Ligado ou Desligado**

Iluminação durante uma chamada:

- ▶  **Em chamada** ▶  **Ligado ou Desligado**

Gravar seleção:

- ▶ **Gravar**



Com a iluminação do ecrã ativada, a autonomia do terminal móvel pode diminuir significativamente.

Volume da chamada em mãos-livres/ auscultador

Pode ajustar o volume da chamada em mãos-livres ou com o auscultador em 5 níveis de forma independente.

Durante uma chamada

- ▶  **Volume da Chamada** ▶  selecionar o volume ▶ **Gravar** ... a configuração é guardada



Sem gravar, a alteração é guardada automaticamente ao fim de aprox. 3 segundos.

No estado de repouso

- ▶  ▶  ▶  **Configurações** ▶ OK ▶  **Áudio** ▶ OK ▶ **Volume da Chamada** ▶ OK... .. em seguida

Para o auscultador: ▶ **Auscultador:** configurar com  volume

Para os mãos-livres: ▶  **Mãos-livres** ▶ configurar com  volume

Guardar as configurações:

- ▶ **Gravar**

Perfil de auscultador e mãos-livres

Selecionar o perfil para **auscultador** e **mãos-livres** para adaptar o telefone de forma ideal à situação do ambiente. Verifique qual é mais conveniente para si e para o seu interlocutor.

- ▶ ▶ ▶ Configurações ▶ OK ▶ Áudio ▶ OK ▶ Perfis Acústicos ▶ Perfil Auscultador / Perfil Mãos-livres ▶ OK ▶ selecionar o perfil ▶ Escolher = selecionado

Perfil Auscultador: Alto ou Baixo (estado de fornecimento)

Perfil Mãos-livres: Perfil 1 (estado de fornecimento) ou Perfil 2

Toques de chamada

Volume do toque de chamada

Configurar volume em 5 níveis ou progressivo (aumento gradual do volume).

- ▶ ▶ ▶ Configurações ▶ OK ▶ Áudio ▶ OK ▶ Toque de Chamada ▶ OK ▶ Volume ▶ OK ▶ Chamada Interna ou Chamada Externa ▶ configurar o volume ▶ Gravar

Música do toque de chamada

Configurar diversos toques de chamada para chamadas internas e externas em cada ligação de receção disponível do telefone (**Rede Fixa, IP1, Gigaset.net**) ou para **Todas Chamadas** configurar o mesmo toque de chamadas.

- ▶ ▶ ▶ Configurações ▶ OK ▶ Áudio ▶ OK ▶ Toque de Chamada ▶ OK ▶ Melodia ▶ OK ▶ selecionar o tipo de chamada ▶ selecionar respetivo toque de chamada/música ▶ Gravar

Ativar/desativar o toque de chamada

Desativar permanentemente o toque de chamada

- ▶ Premir a tecla sem soltar ... na barra de estado aparece

Ativar permanentemente o toque de chamada

- ▶ Premir a tecla sem soltar

Desligar o toque de chamada para a chamada atual

- ▶ N/Tocar ou premir a tecla de desligar

Ligar/desligar Toque de chamada breve (bip)

Em vez do toque de chamada normal, é possível ativar um toque de chamada breve (bip):

- ▶ premir tecla asterisco  **sem soltar** ▶ premir **Bip** dentro de 3 segundos ... aparece na barra de estado 

Para desativar o toque de chamada breve: ▶ Premir a tecla de asterisco  **sem soltar**

Sons de aviso

O terminal móvel avisa de forma acústica diversas atividades e estados. Estes sons de aviso podem ser ativados/desativados independentemente uns dos outros.

- ▶  ▶   **Configurações** ▶ OK ▶  **Áudio** ▶ OK ▶  **Sinais de Aviso** ▶ OK ...

depois

Som ao premir as teclas:

- ▶ **Ao premir Teclas:** com  selecionar **Ligado** ou **Desligado**

Sinal de confirmação/sinal de erro após a introdução de dados, sinal de aviso ao receber nova mensagem:

- ▶  **De Confirmação** ▶ com  selecionar **Ligado** ou **Desligado**

Som de aviso em que o tempo de conversação está abaixo dos 10 minutos (a cada 60 segundos):

- ▶  **De Bateria Fraca** ▶ com  selecionar **Ligado** ou **Desligado**

Sinal de aviso, quando o terminal móvel se movimento fora do alcance da base:

- ▶  **Sem cobertura:** com  selecionar **Ligado** ou **Desligado**

Guardar as configurações:

- ▶ **Gravar**



Com o modo alerta de ruído ativado, não é emitido qualquer aviso de baterias fracas.

Atendimento automático de chamadas

No atendimento automático de chamadas, o terminal móvel aceita uma chamada recebida no momento em que é retirado do carregador.

- ▶  ▶   **Configurações** ▶ OK ▶  **Telefonar** ▶ OK ▶ **Atendim. Autom.** ▶ **Alterar** ( = ativado)

Independentemente da configuração **Atendim. Autom.** a ligação é terminada, assim que o terminal móvel for colocado no carregador.

Acesso rápido às funções e números frequentes

Marcação rápida

As teclas  até  podem ser ocupadas com um número da agenda telefónica.



La tecla numérica ainda não foi programada com um número.

- ▶ Premir **sem soltar** a tecla numérica

ou

- ▶ Premir teclas numéricas **brevemente** ▶ premir tecla de Função **Número**

A agenda telefónica é aberta.

- ▶ Com  seleccionar registo ▶ **OK** ▶ se necessário, com  seleccionar número ▶ **OK** ... o registo está guardado na tecla numérica



Se mais tarde o registo for apagado na agenda telefónica, isto não tem efeito sobre a programação da tecla numérica.

Marcar o número

- ▶ Premir tecla numérica **prolongadamente** ... o número é imediatamente marcado

ou

- ▶ Premir tecla numérica **brevemente** ... na tecla de Função esquerda é visualizado o número/ o nome (se necessário abreviado) ▶ premir tecla de Função ... o número é marcado

Alterar a programação de uma tecla de função

- ▶ Premir tecla numérica **brevemente** ▶ **Alterar** ... a agenda telefónica abre ... possíveis opções:

Alterar programação: ▶ com  seleccionar registo ▶ **OK** ▶ se necessário, seleccionar número ▶ **OK**

Apagar programação: ▶ **Apagar**

Programar uma tecla de função

No estado de repouso, a tecla de função do lado esquerdo e direito está pré-programada com uma **função**. Contudo, pode alterar a predefinição.

- ▶ Em estado de repouso premir tecla de Função esquerda ou direita **prolongadamente** ... a lista das funções disponíveis para estas teclas é apresentada ▶ com  seleccionar a função ▶ **OK** ... a ocupação da tecla de função é alterada

Funções possíveis: **Despertador, Repetir Marcação, Agenda no Terminal** ... Encontra outras funções em **Mais funções...**

Iniciar a função

No estado de repouso do telefone: ▶ premir tecla de Função **brevemente** ... é iniciada a função atribuída

Verificar a encriptação DECT

Se a função for ativada, o terminal móvel verifica se a ligação DECT com a base é segura, ou seja, se está encriptada. Se não for esse o caso, é apresentada uma mensagem no ecrã.

- ▶  ▶   **Configurações** ▶ OK ▶  **Base** ▶ OK ▶  **Aviso Segurança** ▶
 Alterar (☑ = ativada)



Se usar um Gigaset Repeater sem encriptação, a verificação de segurança tem de estar desativada.

Se a verificação de segurança estiver ativada e a encriptação for desativada posteriormente na base, p. ex. para conectar um Gigaset Repeater, é apresentada a mensagem **Favor ler o Aviso de Segurança** no terminal móvel.

- ▶ **Aviso** ... A situação é explicada ▶ **Desativar** ... A verificação de segurança é desativada

Durante uma chamada

Se a encriptação for desligada na base durante uma chamada, essa desativação é indicada com um sinal de aviso e uma mensagem no ecrã.

Continuar a chamada: ▶ **Sim**

Terminar a chamada: ▶ **Não**

Se não houver qualquer reação, a chamada é terminada automaticamente após um determinado período.

Verificar o estado de segurança durante uma chamada:

- ▶ Premir a tecla de cardinal  **muito prolongadamente** ... O estado de segurança é indicado no ecrã

Repor as configurações do terminal móvel

Pode repor as predefinições de configurações e alterações individuais.

- ▶  ▶   **Configurações** ▶ OK ▶  **Base** ▶ OK ▶  **Repor Terminal** ▶ OK ▶ **Sim**
 ... as configurações do terminal móvel são repostas



As seguintes definições **não** são afetadas pela reposição

- O registo do terminal móvel na base
- Data e hora
- Registos da agenda telefónica e das listas de chamadas
- As listas SMS

Atualização do terminal móvel

O terminal móvel suporta a atualização do firmware através da ligação DECT à base/ao router (SUOTA = Software Update Over The Air).

O telefone verifica se está disponível um novo firmware para o terminal móvel. Se for esse o caso, é exibida uma mensagem.

- ▶ Iniciar a atualização de firmware com **Sim**.

Ligar/desligar a verificação automática por um novo firmware:

- ▶  ▶   Configurações ▶ OK ▶  Base ▶ OK ▶  Atualizar Terminal ▶ OK ▶  Verificação aut. ▶ OK ▶ Alterar = ativado)

Iniciar a atualização do firmware manualmente

- ▶  ▶   Configurações ▶ OK ▶  Base ▶ OK ▶  Atualizar Terminal ▶ OK ▶  Atualizar ▶ OK ▶ OK ... se houver um novo firmware, a atualização é iniciada



O processo de atualização pode demorar até 30 minutos. Durante este tempo, o terminal móvel só pode ser usado de forma limitada.

Verificar a versão do firmware

- ▶  ▶   Configurações ▶ OK ▶  Base ▶ OK ▶  Atualizar Terminal ▶ OK ▶  Versão atual ▶ OK ... a versão do firmware do terminal móvel é apresentada

Configurações da base

As configurações seguintes podem ser efetuadas através do menu do terminal móvel registado ou através do configurador web do telefone/router.

Configurar manualmente a hora e a data

A data e a hora são necessárias para que, p. ex., ao receber chamadas, seja indicada a hora correta e para poder utilizar as funções Despertador e Calendário.



No telefone está memorizado o endereço de um servidor de hora na Internet. A data e a hora são gravadas a partir deste servidor de hora, desde que o telefone esteja ligado à Internet e a sincronização com o servidor de hora esteja ativa. Nesse caso, as definições manuais são substituídas.

Se a data e a hora não estiverem ainda configuradas no terminal móvel, é apresentada a tecla de função **Hora**.

- ▶ Premir a tecla de função **Hora**

ou

- ▶ ▶ **Configurações** ▶ OK ▶ **Data/Hora** ▶ OK... em seguida
- Configurar data: ▶ **Data:** com introduzir dia, mês e ano com 8 dígitos
- Configurar hora: ▶ **Hora** ▶ com introduzir horas e minutos com 4 dígitos
- Guardar as configurações:
 - ▶ **Gravar**

Indicativos

Para a transferência de números de telefone (por ex., em vCards) é necessário que os seus indicativos (do país e local) estejam memorizados no telefone.

Alguns destes números podem já estar predefinidos.

- ▶ ▶ **Configurações** ▶ OK ▶ **Telefonar** ▶ OK ▶ **Indicativos** ▶ OK ▶ verificar indicativos predefinidos

Alterar número:

- ▶ selecionar o campo de edição ▶ alterar a posição do cursor ▶ se necessário, apagar números ▶ introduzir número ▶ **Gravar**

Exemplo

Indicativos	
Internacional:	00 - 49
Local:	0 - [8]]
< C	Gravar

Música em espera

- ▶ ▶ **Configurações** ▶ OK ▶ **Áudio** ▶ OK ▶ **Música Espera** ▶ Alterar (= ligado)

Configurar o endereço IP da base na LAN



A base está ligada a um router ou a um PC.

Para que a LAN "reconheça" o seu telefone, é necessário um endereço IP. O endereço IP pode ser atribuído ao telefone automaticamente (pelo router) ou manualmente.

- Com a atribuição **dinâmica** o servidor DHCP do router atribui automaticamente um endereço IP ao telefone. O endereço IP pode alterar-se em função da configuração do router.
- Com a atribuição manual/**estática** atribui um endereço IP fixo ao telefone. Dependendo da configuração da sua rede, isto pode ser necessário (por ex., quando liga o telefone diretamente a um PC).



Para a atribuição dinâmica do endereço IP, o servidor DHCP do router tem de estar activado. Para este efeito, leia o manual de instruções do router.

- ▶ ▶ ▶ **Configurações** ▶ OK ▶ **Base** ▶ OK ▶ **Rede Local** ▶ OK ▶ introduzir PIN do sistema (caso não igual a 0000) ▶ OK ... em seguida
- Tipo de endereço: ▶ **Tipo de endereço IP:** **Estático** ou **Dinâmico**
 Em **Tipo de endereço IP Dinâmico**: Os campos seguintes indicam as definições actuais que o telefone assumiu do router. Estas definições não podem ser alteradas.
 Em **Tipo de endereço IP Estático**: ▶ efectuar definições para os seguintes campos.
- Endereços IP: ▶ **Endereço IP** ▶ introduzir endereço IP (substituir definição actual)
- Máscara de sub-rede: ▶ **Máscara de Subrede** ▶ introduzir máscara de sub-rede (substituir definição actual)
- Gateway padrão: ▶ **Default Gateway** ▶ introduzir endereço IP do Standard-Gateway
 Através do Standard-Gateway a rede local está ligada à internet. Normalmente é o seu router.
- Servidor DNS: ▶ **Servidor DNS** ▶ introduzir o endereço IP do servidor DNS preferido
 Durante o estabelecimento da ligação, o servidor DNS (Sistema de Nomes de Domínio) converte o nome simbólico de um servidor DNS (nome DNS) no endereço IP público do servidor. Aqui pode inserir o endereço IP do seu router. O router reencaminha as consultas de endereço do telefone para um servidor DNS.
- Gravar: ▶ **Gravar**



Também pode efectuar as configurações para a rede local através do configurador web.
 Exibir endereço IP actual: ▶ premir a tecla Paging da base

Actualizar o firmware do telefone

Normalmente, o download da actualização do firmware pode ser feito directamente da Internet. A respectiva página da web está predefinida no telefone.



O telefone está ligado à Internet (isto é, ligado a um Router).

O telefone está no estado de repouso, ou seja: não está em curso nenhuma chamada, não existe qualquer ligação interna entre os terminais móveis registados, nenhum terminal móvel acedeu a um menu.

Iniciar a actualização do firmware manualmente

► ► **Configurações** ► **OK** ► **Base** ► **Actualizar firmware** ► **OK** ► introduzir PIN do sistema ► **OK** ... o telefone estabelece uma ligação ao servidor de configuração pela internet ► **Sim**



A actualização do firmware pode demorar até 6 minutos, dependendo da qualidade da sua ligação DSL.

Na actualização através da Internet é verificado se está disponível uma versão mais recente do firmware. Se este não for o caso, o procedimento é interrompido e é apresentada uma mensagem correspondente.

Actualização do firmware automática

O telefone verifica diariamente se está disponível uma versão mais recente do firmware no servidor de configuração na Internet. Se for esse o caso, é apresentada no terminal móvel a mensagem **Novo firmware disponível**.

► Confirmar consulta com **Sim** ... o firmware é carregado para o telefone



Caso o telefone não esteja ligado à Internet até ao momento em que é feita a verificação de novas versões do firmware, (por exemplo, porque o router está desligado), a verificação é efetuada assim que o telefone esteja de novo ligado à Internet.

A verificação de versão automática pode ser desactivada através do configurador web.

Consultar o endereço MAC da base

Dependendo da configuração da rede, poderá ser necessário inserir o endereço MAC da base, por ex., na lista de acesso do router.

Consultar o endereço MAC no terminal móvel: ► ► * ► ## ► 0 ► 5 ► ## ► 2 ► 0 ► ... é indicado o endereço MAC

Voltar ao estado de repouso: ► **Voltar**

Modificar o PIN da base

Proteger as configurações do telefone com um PIN. O PIN tem de ser inserido para, entre outros, para registar e desregistar um terminal móvel, para uma atualização de firmware ou para repor as predefinições.

Alterar o PIN da base de 4 dígitos (predefinição: 0000):

- ▶  ▶   **Configurações** ▶ OK ▶  **Base** ▶ OK ▶  **PIN da base** ▶ OK ▶ se necessário, com  inserir o PIN atual da base (se não igual a 0000) ▶ OK ▶  inserir novo PIN da base ▶ **Gravar**

Repor o PIN da base

Repor a base para o código PIN original 0000:

- ▶ Retirar o cabo de alimentação da base ▶ mantendo a tecla de Registrar/Paging premida na base ▶ ligando novamente o cabo de alimentação à base ▶ manter a tecla premida por pelo menos 5 seg. ... a base é reposta e o PIN da base 0000 é definido



Todos os terminais móveis serão desregistados e têm de voltar a ser registados. Todas as configurações são repostas para as respectivas predefinições.

Reiniciar base

- ▶  ▶   **Configurações** ▶ OK ▶  **Base** ▶ OK ▶  **Reinicializ. da base** ▶ OK ... a base é reiniciada e a ligação ao terminal móvel é interrompida por instantes

Repor as predefinições do telefone

- ▶  ▶   **Configurações** ▶ OK ▶  **Base** ▶ OK ▶  **Repor Base** ▶ OK ▶  inserir PIN da base ▶ OK ▶ **Sim** ... a base é reiniciada. O reinício demora cerca de 10 segundos



Ao repor as configurações da base com esta função:

- são mantidas a data e a hora,
- os terminais móveis permanecem registados,
- o PIN da base mantém-se,
- o **Alcance Máximo** é ligado e **Sem Radiação** é desligado.

Telefonia via internet (VoIP)

Configurar uma conta IP

Para telefonar através da internet, precisa de uma conta IP num operador. Pode configurar até seis contas IP.

Para configurar uma conta IP, receberá os dados de acesso do seu operador.

Digitar os dados de acesso no telefone:

- Na primeira instalação do telefone, com a ajuda do assistente VoIP (→ Capítulo **Primeira utilização**)

ou

- No PC/tablet, com a ajuda do configurador web:
 - ▶ **Assistente para configuração rápida** (→ Capítulo **Configurador web**)

Configurar outras contas IP

- No PC/tablet, com a ajuda do configurador web:

Página ▶ **Configurações** ▶ **Telefonia** ▶ **Ligações** (→ Capítulo **Configurador web**)

ou

- Com a ajuda do assistente VoIP do terminal móvel:

▶  ▶  ▶  **Configurações** ▶ **OK** ▶  **Telefonia** ▶ **OK** ▶  **Assistente VoIP**

O procedimento é idêntico ao do assistente de instalação (→ Capítulo **Primeira utilização**).

Gigaset.net

Gigaset.net é um serviço VoIP da Gigaset Communications GmbH. Todos os utilizadores de um dispositivo Gigaset VoIP podem telefonar **direta** e **gratuitamente** a outros utilizadores da rede Gigaset.net através da internet – sem ter de configurar uma conta num operador de serviços telefónicos (*provider*) e sem efetuar outras definições. Não é possível estabelecer ligações para/de outras redes.



A rede Gigaset.net é um serviço livre da Gigaset Communications GmbH, pelo qual a Gigaset não assume qualquer responsabilidade ou garantia pela disponibilidade da rede.

Se a ligação Gigaset.net não for utilizada durante seis meses, ela será desativada automaticamente.

Reativar a ligação:

- ▶ Iniciar a pesquisa na agenda telefónica da Gigaset.net
- ▶ Ou aceder através da Gigaset.net (seleccionar um número com #9 no final)
- ▶ Ou ativar a ligação através do configurador web.

Registrar-se na Gigaset.net

Cada dispositivo IP da Gigaset é fornecido já com um número de telefone Gigaset.net atribuído. Quando abrir a agenda telefónica da Gigaset.net pela primeira vez, ser-lhe-á solicitado que defina um nome para a ligação.

- ▶  Premir **prolongadamente** ... A lista das agendas telefónicas online abre-se ▶  **Gigaset.net** ▶ **OK** ... A agenda telefónica da Gigaset.net abre-se ▶  **Digitar A sua alcunha na Gigaset.net** (máx. 25 caracteres) ▶ **Gravar** ...
- O nome é atribuído ao número de telefone e registado na agenda telefónica da Gigaset.net



O nome Gigaset.net também pode ser introduzido/alterado através do configurador web:

- ▶ **Configurações** ▶ **Telefonia** ▶ **Ligações**

Informação Pessoal

A sua alcunha
na Gigaset.net:

Gi

abc

< C
Gravar

Política de privacidade

A alcunha é guardada num servidor Gigaset central. Ela aparece na agenda telefónica da rede Gigaset.net e poderá, sob este nome, receber chamadas de outros interlocutores do serviço Gigaset.net.

Com a introdução dos dados, está a concordar com o respetivo armazenamento.

Se não o desejar, cancele aqui a operação:

- Cancelar sem sair da agenda telefónica da Gigaset.net: ▶ Não digitar nenhum nome ▶ **Gravar** ... Pode utilizar a agenda telefónica para procurar e telefonar a outros interlocutores da Gigaset.net, mas não é introduzido nenhuma alcunha.
- Sair da agenda telefónica da Gigaset.net sem efetuar qualquer pesquisa: ▶ Premir a tecla de desligar  **prolongadamente**

Para mais informações sobre os dados guardados no âmbito do serviço Gigaset.net, consulte

➔ www.gigaset.net/privacy-policy

Atribuir ligações de envio e de receção

Se estiverem configuradas várias ligações para o telefone (rede fixa, Gigaset.net e IP), há que definir

- Que ligação é utilizada para uma chamada efetuada (ligação de envio)
- O participante interno para o qual é reencaminhada uma chamada recebida através de uma determinada ligação (ligação de receção)

Participantes internos são os terminais móveis registados e os atendedores de chamadas da base.

Cada ligação (número) do telefone tanto pode ser uma ligação de envio como uma ligação de receção. Cada uma das ligações pode estar atribuída a vários participantes internos como ligação de envio e/ou ligação de receção. No entanto, ela só pode ser atribuída a um atendedor de chamadas como ligação de receção.

Atribuição padrão

- No estado de fornecimento, todas as ligações configuradas estão atribuídas aos terminais móveis e ao atendedor de chamadas 1 como ligações de receção.
- Aos terminais móveis, está atribuída a ligação de rede fixa como ligação de envio. Se não possuir **nenhuma** ligação de rede fixa, não estará atribuída nenhuma ligação de envio.

Alterar atribuição padrão

- Na primeira instalação do telefone, com a ajuda do assistente de instalação (→ Capítulo **Primeira utilização**)

ou

- No PC, com a ajuda do configurador web: Página ▶ **Configurações** ▶ **Telefonia** ▶ **Atribuição de número** (→ Capítulo **Configurador web**)

ou

- Através do terminal móvel:

▶  ▶  ▶  **Configurações** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Ligações de Saída/Ligações de Entrada** ▶ OK

O procedimento é idêntico ao do assistente de instalação (→ Capítulo **Primeira utilização**).

Definições para telefonemas via internet no configurador web



Registrar-se no configurador web (→ Capítulo **Configurador web**)

- Ao efetuar chamadas para a rede fixa, marcar também o indicativo local para as chamadas locais (dependendo do operador):
 - ▶ **Configurações** ▶ **Gestão** ▶ **Configurações locais** ▶ Ativar a opção **Utilizar indicativos para chamadas via VoIP**
- Estabelecer a ligação automaticamente através da rede fixa, caso a tentativa de chamada através de uma ligação IP falhe:
 - ▶ **Configurações** ▶ **Telefonia** ▶ **Atribuição de número** ▶ Na área **Ligação alternativa**, ativar a opção **Suporte de emergência (fallback) automático pela rede fixa**, caso a ligação de rede fixa esteja disponível
- Definir uma regra de marcação:
 - ▶ **Configurações** ▶ **Telefonia** ▶ **Planos de marcação**

Se estiver definida uma regra de marcação para o número marcado, é utilizada a ligação definida na regra de marcação em vez da ligação de envio. Se o número estiver bloqueado por uma regra de marcação, é apresentada a indicação **Não é possível**.
- Outras definições: Sinalização DTMF, reencaminhamento de chamadas, programação da tecla R, portas de comunicação
 - ▶ **Configurações** ▶ **Telefonia** ▶ **Configurações de VoIP avançadas**

Configurador web

O configurador web permite-lhe configurar as definições do telefone num PC ou tablet.

- Definições que também são possíveis através do terminal móvel do seu telefone, p. ex., definir a data e a hora ou iniciar uma atualização de firmware.
- Definições adicionais que não são possíveis através do terminal móvel, p. ex., reunir requisitos especiais para a ligação do telefone a uma rede empresarial ou influenciar a qualidade de voz em ligações IP.
- Guardar na base dados necessários para aceder a determinados serviços na internet, p. ex., a agendas telefónicas públicas online, ao servidor de correio recebido da conta de e-mail, bem como à sincronização da data e da hora com um servidor de horas.
- Ligar o telefone à Gigaset Cloud para receber notificações de chamadas no smartphone.
- Guardar dados do telefone (da base e dos terminais móveis) em ficheiros no PC e, em caso de avaria, voltar a carregá-los para o telefone.

Encontra uma descrição detalhada das páginas web e das introduções necessárias na Ajuda Online do configurador web (→ pág. 99).

Iniciar o configurador web

Estabelecer a ligação com o configurador web



O está ligado à rede local.

Normalmente, esta ligação é estabelecida automaticamente, assim que o aparelho é conectado à rede. Se não for esse o caso, estabelecer a ligação com a rede local através do terminal móvel (→ pág. 92).



Dependendo do seu operador, é possível que não possa alterar definições individuais no configurador web.

Não é possível um acesso múltiplo ao configurador web em simultâneo.

Durante os trabalhos no configurador web, é possível efetuar chamadas com o telefone em paralelo.

Estabelecimento da ligação através do endereço IP do telefone

- ▶ Determinar o endereço IP atual do telefone: ▶ Premir **brevemente** a tecla de Registrar/Procurar ("Paging") na base ... O endereço IP é apresentado no terminal móvel



Em função das definições do servidor DHCP na rede, o endereço IP pode sofrer alterações ocasionalmente.

- ▶ Iniciar o browser da internet no PC/tablet ▶ Digitar o endereço IP do telefone no campo de endereço do browser (exemplo: 192.168.2.2) ... É estabelecida uma ligação com o configurador web do telefone

Estabelecimento da ligação através do nome de domínio do telefone



O PC/tablet e o telefone estão ligados à internet.

- ▶ Iniciar o browser da internet no PC/tablet ▶ No campo de endereço do browser da internet, digitar www.gigaset-config.com

Se for possível aceder a vários aparelhos Gigaset através da sua ligação de internet: ▶ Selecionar o aparelho



A ligação entre o PC e o configurador web é local (ligação LAN). Apenas o estabelecimento da ligação é efetuado através da internet.

Registar/desregistar no configurador web

Registar, definir o idioma da interface

Após o estabelecimento bem-sucedido da ligação, é apresentada no browser da internet a página web **Bem-vindo**.

- ▶ Selecionar o idioma pretendido ▶ Digitar o PIN (predefinição: 0000) ▶ **OK**



Para sua segurança, deverá alterar o PIN predefinido (→ pág. 111).

Desregistar

- ▶ Clicar em **Terminar sessão** no canto superior direito na barra de menu.



Terminar o configurador web sempre com o comando **Terminar sessão**. Se fechar o browser da internet sem se desregistar primeiro, o acesso ao configurador web poderá ficar bloqueado durante alguns minutos.

Ajuda

- ▶ Clicar no ponto de interrogação **?** no canto superior direito de uma página web ... A ajuda online abre-se numa janela à parte

Pesquisar na ajuda: ▶ Clicar na janela Ajuda ▶ Premir as teclas **Ctrl** e **F**. Abre-se uma caixa de diálogo de pesquisa.



As páginas de ajuda são descarregadas diretamente do servidor de configuração.

Para que as páginas de ajuda possam ser apresentadas corretamente, poderá ser necessário alterar as definições do seu browser. No caso do Internet Explorer e Firefox, falamos, p. ex., das seguintes definições:

- ▶ Permitir conteúdos ativos bloqueados para a ajuda (clicar com o botão direito do rato no barra de informações no cabeçalho da janela do browser).
- ▶ Permitir às páginas a utilização de tipos de letra próprios ou definir Arial como tipo de letra padrão (opção geral).

Efetuar a primeira configuração

Para a primeira configuração, está disponível um assistente enquanto não estiver configurada nenhuma ligação VoIP (conta IP). O assistente guia-o pela configuração de uma conta IP.

O telefone dispõe de uma série de perfis de operador que facilitam a configuração da conta IP. Cada perfil contém as definições de configuração mais importantes de cada um dos operadores.

▶ **Página inicial** ▶ **Assistente para configuração rápida** ▶ **Seguinte**

▶ Seleccionar **País** a partir da lista ▶ **Seguinte**

Se o telefone estiver conectado a uma central telefónica que disponibilize contas IP, pode seleccionar aqui a central telefónica.

▶ **Fornecedor** Seleccionar a partir da lista ▶ **Seguinte**

Se o operador não constar da lista: ▶ Seleccionar **Outro fornecedor** . . . Neste caso, terá de digitar os dados do operador

→ Informações auxiliares a este respeito na página **Configurações** ▶ **Telefonia** ▶ **Ligações**

▶ Digitar os dados de acesso do operador ▶ **Seguinte** . . . O telefone é registado no operador

▶ Se o operador disponibilizar um Serviço Voice Mail (caixa de correio): ▶ Digitar o número de telefone . . . A caixa de correio é ativada quando o assistente estiver concluído

▶ Se pretender realizar por predefinição todas as chamadas efetuadas dos terminais móveis registados através desta ligação VoIP: ▶ **Marcar Sim**

Predefinição: **Não** . . . As chamadas efetuadas são realizadas através da ligação de rede fixa
Atribuições detalhadas para vários terminais móveis, várias ligações VoIP e chamadas recebidas → **Atribuição de número** (→ pág. 103)

▶ **Concluir** . . . A ligação é adicionada à lista de ligações do telefone (→ pág. 102)



Alterar as definições para esta ligação e/ou configurar outras ligações VoIP:

▶ **Configurações** ▶ **Telefonia** ▶ **Ligações** (→ pág. 102).

Rede

Configuração IP

Ligar o telefone à rede local (LAN)/ao router.

► **Configurações** ► **Rede** ► **Configuração IP**

Na maioria dos casos de utilização, não são necessárias definições especiais para a ligação do telefone ao router ou a uma rede local. No estado de fornecimento, está predefinida a atribuição dinâmica do endereço IP para o seu telefone (DHCP). Para que o router "reconheça" o telefone, a atribuição dinâmica do endereço IP também tem de estar ativada no router, ou seja, o servidor DHCP do router tem de estar ligado.

Caso não seja possível ou não pretenda ativar o servidor DHCP do router, terá de atribuir um endereço IP fixo/estático ao telefone. Um endereço IP fixo pode ser vantajoso caso esteja configurada no router, p. ex., uma DMZ ou o reencaminhamento de portas para o telefone.

Através do configurador web, pode efetuar configurações que são necessárias se pretender ligar o seu telefone a uma rede de grandes dimensões (de uma empresa ou organização) ou gerir remotamente o seu telefone.

- **Identificador de VLAN / Prioridade de VLAN** para estabelecer o acesso a uma VLAN com marcações.
- Permitir a ligação de PCs ao configurador web fora da sua LAN.



A ampliação da permissão de acesso a outras redes aumenta o risco de acesso não autorizado. Por isso, recomenda-se a desativação do acesso remoto quando este já não for necessário.

O acesso ao configurador web a partir de outras redes só é possível se o seu router reencaminhar os requisitos de serviços para a porta 80 (porta padrão) do telefone. A este respeito, leia o manual de instruções do seu router.

Segurança

O telefone suporta o estabelecimento de ligações de dados seguras na internet com o protocolo de segurança TLS (Transport Layer Security). Com o TLS, o cliente (o telefone) identifica o servidor com base em certificados. Estes certificados têm de ser guardados na base.

► **Configurações** ► **Rede** ► **Segurança**

Nesta página, encontra as listas **Certificados de servidor / Certificados CA** com os certificados guardados na base.

A lista **Certificados inválidos** contém certificados que não executaram a verificação de certificado com resultado positivo e certificados das listas **Certificados de servidor / Certificados CA** que se tornaram inválidos (p. ex., porque o seu prazo de validade foi ultrapassado).

Pode remover certificados e carregar certificados novos para a base, bem como aceitar ou rejeitar certificados inválidos.

Se a ligação a um servidor de dados na internet não for estabelecida porque o telefone não aceita o certificado recebido do servidor (p.ex. ao descarregar as suas mensagens de e-mail do servidor POP3), é-lhe solicitado que abra a página web **Segurança**.

O certificado utilizado no estabelecimento da ligação encontra-se na lista **Certificados inválidos**. Através do botão **[Detalhes]** pode visualizar por quem (organismo de certificação) e para quem é que o certificado foi emitido, bem como o respetivo prazo de validade.

Se aceitar o certificado, este será guardado numa das listas **Certificados de servidor / Certificados CA** em função do tipo (mesmo que o seu prazo de validade já tenha expirado). Se um servidor voltar a comunicar com esse certificado, essa ligação é imediatamente aceite.

Se rejeitar o certificado, ele será guardado na lista **Certificados de servidor** com a extensão **(rejeitado)**. Se um servidor voltar a comunicar com esse certificado, essa ligação é imediatamente rejeitada.

Telefonia

Ligações da base

Gerir ligações da base:

► **Configurações** ► **Telefonia** ► **Ligações**

Nesta página web, é apresentada uma lista com todas as ligações possíveis e respetivos estados (p. ex. **Ligado**, **Registado**, **Não configurada**):

Rede fixa

A ligação de rede fixa não tem de ser configurada. Pode fazer ou receber chamadas através da ligação de rede fixa assim que o telefone estiver conectado à ligação de rede fixa.

Alterações através do botão **[Editar]**:

- Nome da ligação de rede fixa. O nome atribuído é apresentado, p. ex., ao efetuar uma chamada para a sua ligação de rede fixa, no ecrã dos terminais móveis registados e na lista de chamadas.
- Configuração de **Modo Marcação** e **Tempo de flash** No estado de fornecimento, o tempo de "flash" está definido para a utilização do telefone na ligação principal. Terá de modificá-lo se quiser ligar o telefone a uma central telefónica (ver o manual de instruções da sua central telefónica).

Gigaset.net

A ligação Gigaset.net está pré-configurada no telefone. O seu telefone já tem um número Gigaset.net atribuído de fábrica. Pode ativar e desativar a ligação Gigaset.net. Se a ligação estiver desativada, o telefone não se regista no serviço Gigaset.net. Desta forma, não será possível contactá-lo através da ligação Gigaset.net.

Alterações através do botão **[Editar]**:

- Nome da ligação Gigaset.net
- Desativar o STUN. Por norma, é utilizado um servidor STUN na ligação Gigaset.net. Nos pacotes de dados enviados, este substitui o endereço IP privado do seu telefone pelo respetivo endereço IP público. Se o seu telefone estiver ligado a um router com um NAT simétrico, não é possível utilizar o STUN. Terá de desativá-lo. Caso contrário, não conseguirá ouvir o seu interlocutor em chamadas através da Gigaset.net.

IP1 - IP6

Pode atribuir até seis ligações VoIP (números de telefone VoIP) ao seu telefone. Para cada número de telefone VoIP, precisa de uma conta IP junto de um operador. Os dados de acesso são guardados no telefone.

Configurar/alterar as ligações VoIP através do botão **[Editar]**

Ligações de envio e de receção

Para a atribuição de números, aceda à página web:

► **Configurações** ► **Telefonia** ► **Atribuição de número**

Atribuir ligações de envio e de receção aos terminais móveis registados e aos atendedores de chamadas da base:

- A ligação de rede fixa é atribuída automaticamente a cada terminal móvel aquando do registo.
- A cada terminal móvel é possível atribuir um número de telefone fixo ou a seleção de ligação. Na opção de seleção de ligação, selecionará em cada ligação a ligação que pretende utilizar.
- O número Gigaset.net está atribuído de forma permanente como ligação de envio a cada terminal móvel registado. Números de telefone que terminem em #9 são marcados automaticamente através da Gigaset.net.
- Após um novo registo, cada ligação é atribuída ao atendedor de chamadas 1 integrado como ligação.
- Os atendedores de chamadas 2 e 3 só são ativados se tiver atribuído pelo menos uma ligação a cada um. Se um atendedor de chamadas não estiver ativado, este não será exibido na lista de atendedores de chamadas e não o poderá ligar.
- Cada ligação só pode ser atribuída a um atendedor de chamadas.



A atribuição da ligação para determinados números de telefone pode ser contornada através de uma regra de marcação para esses números de telefone.

Ativar a ligação de rede fixa como ligação de envio alternativa

Pode ativar a ligação de rede fixa no seu telefone como ligação alternativa. Se a tentativa de chamada via VoIP (ligação IP ou Gigaset.net) falhar, a tentativa de efetuar a chamada através da rede fixa ocorre automaticamente – sem qualquer consulta prévia.

► Na área **Ligação alternativa**, ativar a opção **Suporte de emergência (fallback) automático pela rede fixa**

É utilizada uma ligação alternativa nos seguintes casos:

- As linhas IP estão ocupadas (no máximo, podem ser utilizadas duas linhas IP em simultâneo para telefonar)
- O servidor SIP da ligação VoIP não está acessível
- A ligação VoIP ainda não está configurada ou está mal configurada (p. ex., palavra-passe incorreta)
- O telefone não está ligado à internet, p. ex., porque o seu router está desligado ou não está ligado à internet

SMS que devam ser enviadas através de uma ligação VoIP, **não** são enviadas através da ligação alternativa.



Desativar a opção se não estiver conectada nenhuma rede fixa (predefinição).

Caso contrário, a comutação para a rede fixa será automática, caso não seja possível estabelecer temporariamente nenhuma ligação IP, p. ex., devido ao facto de o telefone arrancar mais rapidamente do que o router. Nesse caso, o telefone deixa de funcionar.

Qualidade de voz em ligações VoIP

Na página web, encontra funções para melhorar a qualidade de voz em ligações VoIP (IP ou Gigaset.net):

► **Configurações** ► **Telefonia** ► **Áudio**

A qualidade de voz em ligações VoIP é influenciada de forma determinante pelo **Codec de voz** utilizado para a transmissão dos dados e pela **largura de banda** disponível na sua ligação DSL.

Com o Codec de voz, os dados de voz são digitalizados (codificados/descodificados) e comprimidos. Um codec "melhor" (melhor qualidade de voz) significa que têm de ser transmitidos mais dados, ou seja, é necessária uma ligação DSL com uma largura de banda superior. Para influenciar a qualidade de voz, seleccione os codecs de voz que o seu telefone deve utilizar (tendo em consideração a largura de banda da sua ligação DSL) e defina a ordem pela qual os codecs devem ser sugeridos durante o estabelecimento de uma ligação VoIP. O telefone dispõe de definições padrão para os codecs utilizados: uma definição otimizada para larguras de banda reduzidas e outra para larguras de banda elevadas. São suportados os seguintes codecs de voz:

G.722

Qualidade de voz muito boa. O codec de voz **de banda larga G.722** funciona com a mesma velocidade de transmissão do G.711 (64 Kbit/s por ligação de voz, mas com uma taxa de amostragem mais elevada. Desta forma, é possível reproduzir frequências mais elevadas. O som da voz é, por isso, mais nítido e de melhor qualidade do que com os outros codecs (High Definition Sound Performance).

G.711 a law / G.711 μ law

Qualidade de voz muito boa (comparável a uma RDIS). A largura de banda necessária é de 64 Kbit/s por ligação de voz.

G.726

Qualidade de voz boa (inferior à do codec G.711, mas melhor do que com o codec G.729). O telefone suporta o codec G.726 com uma taxa de transmissão de 32 Kbit/s por ligação de voz.

G.729

Qualidade de voz média. A largura de banda necessária é inferior ou igual a 8 Kbit/s por ligação de voz.

Para poupar mais largura de banda e capacidade de transmissão, pode desativar temporariamente a transmissão de pacotes de voz durante pausas de voz ("Desativar temporariamente o silêncio") em ligações VoIP que utilizem o codec **G.729**. Desta forma, em vez de ouvir os ruídos de fundo no seu ambiente, o seu interlocutor ouve um ruído artificial produzido no destino (opção: **Ativar Anexo B para Codec G.729**).

Serviço Voice Mail de rede

Se os operadores (de rede fixa e/ou de telefonia via internet) disponibilizarem um serviço Voice Mail de rede, este é indicado na seguinte página web:

► **Configurações** ► **Telefonia** ► **Caixas de correio de rede**

Aqui, pode registar os números de telefone do serviço Voice Mail de rede e ligar/desligar o serviço Voice Mail de rede das ligações VolP configuradas.

Regras de marcação definidas pelo utilizador

Algumas regras de marcação são definidas na página web:

► **Configurações** ► **Telefonia** ► **Planos de marcação**

Pode definir as seguintes regras de marcação:

- Definir uma ligação para os números de telefone (**Rede fixa**, **Gigaset.net** ou **IP1 - IP6**) através da qual esses números de telefone sejam sempre marcados e, conseqüentemente, as chamadas faturadas.
Se inserir apenas alguns dígitos (p. ex., indicativo local, regional ou móvel), todos os números de telefone que comecem com esses dígitos são marcados através da ligação selecionada.
- Se bloquear determinados números de telefone, o seu telefone não estabelece qualquer ligação com esses números (p. ex., números 0190 ou 0900).

As regras de marcação aplicam-se a todos os terminais móveis registados. A configuração das ligações de envio não tem efeito na marcação de números sujeitos a uma regra de marcação.

Pode ativar e desativar as regras de marcação conforme necessário.



À exceção de um bloqueio, as regras de marcação não produzem efeito se tiver atribuído a seleção da ligação a uma tecla de função do terminal móvel e se selecionar explicitamente uma ligação de envio a partir da lista de ligações disponíveis antes da marcação.

Números de emergência

Em alguns países, as regras de marcação para números de emergência (p. ex. para a chamada de emergência **local** para a polícia) estão predefinidas. Como **Ligação** está definida a rede fixa.

Só deve alterar estas regras de marcação se o telefone não estiver ligado à rede fixa. Se selecionar uma ligação IP, certifique-se de que o operador suporta números de emergência. Se a ligação VolP for removida da configuração, deixará de ser possível efetuar a chamada de emergência.

Código de acesso – Regra de marcação em caso de ligação a uma central telefónica

Se o telefone estiver ligado a uma central telefónica, poderá ter de marcar um código de acesso antes do número de telefone quando fizer uma chamada externa (código de acesso à rede, p. ex. "0").

Memorize um código de acesso para a rede fixa e para chamadas VolP e defina quando é que prefixo deve anteceder o número de telefone automaticamente.

Estas definições encontram-se na área **Código de acesso** da página web:

► **Configurações** ► **Telefonia** ► **Planos de marcação**

Indicativo local - Ativar regra de marcação para chamadas locais via VoIP

Se telefonar para a rede fixa através de VoIP, é possível que tenha de marcar também o indicativo para chamadas locais (dependendo do operador). Poderá abdicar da marcação do indicativo local se introduzir na configuração do telefone o prefixo completo (incluindo o indicativo internacional) do local em que utiliza o seu telefone e ativar a opção **Pré-marcar indicativo para chamadas locais por VoIP**.

Estas definições encontram-se na área **Indicativos** da página web:

► **Configurações** ► **Gestão** ► **Configurações locais**

Definições especiais para a telefonia via internet

Ativar o reencaminhamento de chamadas para ligações VoIP

As definições para o reencaminhamento de chamadas encontram-se na página web:

► **Configurações** ► **Telefonia** ► **Reencaminhamento de chamadas**

Pode reencaminhar chamadas para as suas ligações VoIP e para o seu número Gigaset.net.

As chamadas para as suas ligações VoIP também podem ser reencaminhadas para um número externo à sua escolha (número VoIP, de rede fixa ou de rede móvel). O reencaminhamento ocorre via VoIP.

As chamadas efetuadas para o seu número Gigaset.net podem ser reencaminhadas dentro da rede Gigaset.net, isto é, para outro número Gigaset.net.

Configurar a sinalização DTMF para VoIP

As definições para a sinalização DTMF são efetuadas na área **DTMF em ligações VoIP** na página web:

► **Configurações** ► **Telefonia** ► **Configurações de VoIP avançadas**

A sinalização DTMF é necessária, p. ex., para consultar e controlar alguns Serviços Voice Mail de rede através de códigos de dígitos ou para controlar remotamente um atendedor de chamadas.

Para o envio de sinais DTMF via VoIP, terá de configurar a forma como os códigos das teclas devem ser convertidos em sinais DTMF e enviados: como informação audível no canal de voz ou como mensagem de "Informação SIP". Consulte o seu operador para saber qual o tipo de transmissão DTMF suportado.

Pode configurar o seu telefone de forma a que ele tente, em cada chamada, definir o tipo de sinalização DTMF adequado ao codec atualmente acordado (**Automático**).

Ou definir de forma explícita o tipo de sinalização DTMF:

- **Áudio** ou **RFC 2833**, se pretender que os sinais DTMF sejam transmitidos acusticamente (em pacotes de voz).
- **Informação SIP**, se pretender que os sinais DTMF sejam transmitidos sob a forma de código.



Em ligações de banda larga (que utilizam o codec G.722), os sinais DTMF não podem ser transmitidos no caminho DE áudio (**Áudio**).

Configurar o reencaminhamento de chamadas (transferência de chamadas) através de VoIP

As definições para o reencaminhamento de chamadas encontram-se na área **Transferência de chamada** na página web:

► Configurações ► Telefonia ► Configurações de VoIP avançadas

Uma chamada externa numa ligação VoIP pode ser transferida para um segundo participante externo através da tecla R (dependendo do operador).

Complementar ou alterar as definições para o reencaminhamento de chamadas:

- Ativar o reencaminhamento de chamadas desligando. Ambos os participantes externos são ligados entre si premindo a tecla de desligar .
- Ativar o reencaminhamento de chamadas direto. A chamada pode ser reencaminhada antes de o segundo participante atender.
- Desativar o reencaminhamento de chamadas com a tecla R se pretender programar a tecla R com outra função (→ "Definir a função da tecla R para VoIP (Hook Flash)").

Definir a função da tecla R para VoIP (Hook Flash)

Pode programar a função da tecla R na página web:

► Configurações ► Telefonia ► Configurações de VoIP avançadas

O seu operador poderá suportar funções especiais. Para poder usufruir de tais funções, o telefone tem de enviar um determinado sinal (pacote de dados) ao servidor SIP. Pode programar este "sinal" como função R na tecla R dos terminais móveis. **Condição prévia:** A tecla R não é utilizada para o reencaminhamento de chamadas (definição de fábrica).

Se, depois, premir esta tecla durante uma chamada VoIP, o sinal é enviado. Para o efeito, a sinalização DTMF tem de estar ativada no telefone através de mensagens de informação SIP (ver acima).

Definir as portas de comunicação locais para VoIP

As definições para as portas de comunicação encontram-se na página web:

► Configurações ► Telefonia ► Configurações de VoIP avançadas

Na telefonia via internet são utilizadas as seguintes portas de comunicação:

- **Porta SIP:** porta de comunicação através da qual o telefone recebe dados de sinalização (SIP). Na definição de fábrica, está definido o número de porta padrão 5060 para a sinalização SIP.
- **Porta RTP:** para cada ligação VoIP, são necessárias duas portas RTP seguidas (números de portas consecutivos). Através de uma das portas, são recebidos dados de voz; da outra, dados de comando. Na definição de fábrica, está definido o intervalo de números de portas 5004 - 5020 para a transmissão de voz.

Só são necessárias alterações as estas definições se os números de porta já estiverem a ser utilizados por outros interlocutores na LAN. Nesse caso, pode atribuir outros números de porta fixos ou intervalos de números de porta para a porta SIP e para a porta RTP.

Se pretender utilizar no mesmo router com NAT vários telefones VoIP, é vantajoso utilizar portas selecionadas aleatoriamente. Os telefones terão então de utilizar portas diferentes, para que o NAT do router possa reencaminhar as chamadas recebidas e os dados de voz apenas para um telefone (o endereçado). Defina através do configurador web um intervalo de números de portas para a porta SIP e para a porta RTP a partir do qual as portas devam ser selecionadas.

Mensagens

Notificações de e-mail

Guardar o endereço do servidor de correio recebido e os dados de acesso pessoais à caixa de entrada na base. Definir o intervalo de tempo no qual o telefone deve verificar se chegaram novas mensagens de e-mail ao servidor de correio recebido. Definir se a autenticação no servidor de correio recebido deve ser efetuada através de uma ligação segura.

► **Configurações** ► **Mensagens** ► **E-mail**

Notificação de mensagem

O LED da tecla de mensagens dos terminais móveis conectados à base indica a receção de uma nova mensagem, p. ex. de um novo e-mail. Defina para cada terminal móvel que tipo de nova mensagem recebida deve ser apresentado.

► **Configurações** ► **Mensagens** ► **Notificação de mensagem**

Notificação de chamadas em dispositivos móveis

Para receber num dispositivo móvel (p. ex., no seu smartphone) notificações sobre novas chamadas/mensagens recebidas no seu telefone, o telefone tem de estar registado na Gigaset elements.



Tem um dispositivo móvel baseado no iOS ou Android.

A aplicação **Gigaset elements** está instalada no dispositivo móvel.

O registo tem de ser realizado no telefone e no dispositivo móvel:

No dispositivo móvel:

- Iniciar a aplicação ► Registrar-se na **Gigaset elements**
- Na página da aplicação, clicar em **Choose a sensor GO-Box** . . . Um assistente de instalação guia-o por todos os passos necessários ► Seguir as instruções no ecrã . . . O telefone é ligado à Gigaset Cloud

No configurador web do telefone:

- **Configurações** ► **Mensagens** ► **Notificação de chamada** . . . É apresentada uma lista com as ligações disponíveis do telefone
- Marcar as ligações para as quais pretende receber notificações no seu dispositivo móvel ► **Definir**



Se estiverem atribuídos atendedores de chamadas às ligações (→ pág. 103), também será notificado no smartphone sobre novas mensagens recebidas nesses atendedores de chamadas.

Para mais informações sobre o Gigaset GO, consulte → www.gigaset.com/go

Serviços de informação

Compilar serviços pessoais no servidor Gigaset.net para o Info Center e para a proteção de ecrã **Serviços de informação**. Ativar serviços de informação para os terminais móveis.

► Configurações ► Serviços de informação

Nesta página, encontra o acesso ao servidor Gigaset.net e os seus dados de acesso pessoais.

Listas telefónicas

Transfer. da lista telefónica

Carregar/eliminar agendas telefónicas dos terminais móveis do/para o PC.

► Configurações ► Transferência da lista telefónica

- Guardar agendas telefónicas num PC. Os registos são guardados no formato vCard, num ficheiro vcf, no PC. Esses ficheiros podem ser carregados para todos os terminais móveis registados. Também pode transferir os registos da agenda telefónica para o seu livro de endereços no PC.
- Transferir contactos do livro de endereços do PC para as agendas telefónicas dos terminais móveis. Exportar contactos em ficheiros vcf (vCards) e transferi-los para as agendas telefónicas dos terminais móveis.
- Eliminar a agenda telefónica no terminal móvel. Se tiver editado, p. ex., um ficheiro de agenda telefónica (ficheiro vcf) no PC e pretender carregar essa agenda telefónica modificada para o terminal móvel, pode eliminar a agenda telefónica atual do terminal móvel antes da transferência.

Sugestão: guardar a agenda telefónica atual no PC antes de a eliminar. Depois, pode voltar a carregá-la se a agenda telefónica modificada não puder ser carregada na totalidade para o terminal móvel devido a erros de formatação.



Se pretender transferir para o livro de endereços do Microsoft Outlook™ uma agenda telefónica com vários registos guardada no PC (ficheiro vcf), tenha em atenção o seguinte:

O Microsoft Outlook™ grava sempre apenas o primeiro registo (da agenda telefónica) do ficheiro vcf no seu livro de endereços.

Regras de transferência

Os registos de agenda telefónica de um ficheiro vcf carregados para o terminal móvel são adicionados à agenda telefónica. Se já existir um registo para um determinado nome, esse registo ou é complementado ou é criado um outro registo com o nome. Não é substituído nem eliminado nenhum número de telefone.



Dependendo do tipo de dispositivo, são criados até 3 registos por vCard com o mesmo nome na agenda telefónica – um registo por cada número registado.

Conteúdo do ficheiro da agenda telefónica (ficheiro vcf)

Para um registo de agenda telefónica, os seguintes dados são gravados no ficheiro vcf ou transferidos a partir de um ficheiro vcf para a agenda telefónica do terminal móvel:

- Apelido
- Nome
- Número
- Número (escritório)
- Número (rede móvel)
- Endereço de e-mail
- Data de aniversário (AAAA-MM-DD) e hora para o lembrete (HH:MM), separadas por um "T" (exemplo: 2008-12-24T11:00).

Outras informações que possam estar incluídas num vCard não são transferidas para a agenda telefónica do terminal móvel.

Exemplo de um registo no formato vCard:

```
BEGIN:VCARD
VERSÃO:2.1
N:Musterfrau;Anna
TEL;HOME:1234567890
TEL;WORK:0299123456
TEL;CELL:0175987654321
EMAIL:anna@musterfrau.de
BDAY:2008-12-24T11:00
END:VCARD
```

Gestão

Hora e Data

Gerir a sincronização da base com um servidor de horas. No estado de fornecimento, o telefone está predefinido de forma a assumir a data e a hora de um servidor de horas na internet. Alterações às definições do servidor de horas através da página web:

► [Configurações](#) ► [Gestão](#) ► [Data e Hora](#)

Alterar as definições da base, registar terminais móveis

- Ligar a base no modo de registo para registar outros terminais móveis na base. Esta definição corresponde a uma pressão prolongada da tecla de Registrar/Procurar ("Paging") na parte da frente da base.
- Ligar ou desligar o modo Eco ou o modo Eco+ .
- Alterar o PIN do sistema do seu telefone.
- Ligar e desligar o LED da tecla de Registrar/Procurar ("Paging") na parte da frente da base.
- Ligar ou desligar a apresentação de mensagens de estado VoIP no terminal móvel.

As configurações da base encontram-se na página web

► Configurações ► Gestão ► Diversos

Reiniciar o aparelho ou repor as definições de fábrica

Se alguma vez o seu telefone deixar de funcionar conforme esperado, reinicie-o. Muitas vezes, é possível resolver problemas assim.

Além disso, pode repor todas as definições de fábrica do telefone, p. ex. se ceder o seu aparelho a terceiros. Ao fazê-lo, todas as definições, listas e registos na agenda telefónica são eliminados!

► Configurações ► Gestão ► Reiniciar e Repor

Guardar e restaurar as definições do sistema

Depois de concluída a configuração da sua base e após cada alteração na configuração, pode guardar as definições atuais da base num ficheiro, no PC (extensão .cfg). Se necessário, pode voltar a carregar esse ficheiro para o telefone.

► Configurações ► Gestão ► Guardar e restaurar

O ficheiro .cfg contém, entre outros:

- As definições para a rede local (configuração IP),
- Os dados das ligações (VoIP) configuradas,
- A atribuição das ligações de receção/envio,
- Indicativo local e código de acesso próprios,
- Número do Serviço Voice Mail de rede,
- As definições para os serviços de internet,
- As definições ECO DECT.

Atualização de firmware - Base

Num servidor de configuração na internet, são disponibilizadas regularmente atualizações do firmware da base e dos perfis do operador (dados gerais dos operadores) para as ligações VoIP. Se necessário, pode carregar essas atualizações para a sua base. O URL desse servidor está guardado na base.

► Configurações ► Gestão ► Atualização de firmware - Base

Iniciar a atualização do firmware

Caso esteja disponível uma **nova** versão de firmware, esta é carregada para a base e a base é reiniciada. Uma atualização do firmware demora cerca de 6 minutos. A duração depende da largura de banda da ligação DSL.

Ativar/desativar a verificação automática da versão

Com a verificação da versão ativada, o telefone verifica diariamente se existem novas versões do firmware do telefone no servidor de configuração Gigaset.

Se o telefone não estiver ligado à internet no momento em que a verificação deveria ser realizada (p. ex., porque o router está desligado), a verificação é executada assim que o telefone estiver novamente ligado à internet.

Caso exista uma nova versão, é apresentada uma mensagem correspondente no ecrã dos terminais móveis registados. Pode iniciar a atualização do firmware num dos terminais móveis.

Repor o firmware

- ▶ Voltar a carregar para o telefone a versão de firmware que estava carregada na base antes da última atualização

ou

- ▶ Voltar a carregar para o telefone a versão de firmware que estava carregada na base no estado de fornecimento.

O firmware selecionado é carregado novamente para o telefone, substituindo o firmware atual.

Estado do telefone

▶ Estado ▶ Dispositivo

São apresentadas as seguintes informações sobre o telefone:

- Endereço IP e endereço MAC da base
- Versão do firmware atualmente carregado, formato: aa.bbb (aabbxxyyyz)

aa Variante de produto do telefone

bbb Versão do firmware

xx Subversão

yyyz relevante apenas para fins de assistência

Exemplo: 42.020 (420200000000 / V42.00) significa que, atualmente, está carregado na sua base o firmware da versão 20.

- Uma lista de terminais móveis registados

▶ Estado ▶ Ligações

A página apresenta as ligações atualmente disponíveis e o respetivo estado.

Vista geral do menu

Assistente para configuração rápida			→ pág. 100
Configurações	Rede	Configuração IP	→ pág. 101
		Segurança	→ pág. 101
	Telefonia	Ligações	→ pág. 102
		Áudio	→ pág. 104
		Atribuição de número	→ pág. 103
		Reencaminhamento de chamadas	→ pág. 106
		Planos de marcação	→ pág. 105
		Caixas de correio de rede	→ pág. 105
		Configurações de VoIP avançadas	→ pág. 106
	Mensagens	E-mail	→ pág. 109
		Notificação de mensagem	→ pág. 108
		Notificação de chamada	→ pág. 108
	Serviços de informação		→ pág. 109
	Listas telefónicas	Transferência da lista telefónica	→ pág. 109
	Gestão	Data e Hora	→ pág. 110
Configurações locais		→ pág. 106	
Diversos		→ pág. 111	
Reiniciar e Repor		→ pág. 111	
Guardar e restaurar		→ pág. 111	
Atualização de firmware - Base		→ pág. 111	
Estado	Dispositivo	→ pág. 112	
	Ligações	→ pág. 112	

Anexo

Perguntas e Respostas

Sugestões para a solução na internet em → www.gigaset.com/service

Passos para a deteção de avarias

Após a primeira colocação em funcionamento, o telefone não está pronto a funcionar.

- O fase de inicialização pode levar até 10 minutos.

No ecrã, não aparece nada.

- O terminal móvel não está ligado. ▶ Premir **sem soltar** a tecla .
- As baterias estão descarregadas. ▶ Carregar ou substituir a bateria.

No ecrã pisca "Nenhuma Base".

- O terminal móvel está fora da área de alcance da base. ▶ Reduzir a distância entre o terminal móvel e a base.
- A base não está ligada. ▶ Verificar o transformador da base.
- O alcance da base foi reduzido, porque está **Alcance Máximo** desligado.
 - ▶ **Alcance Máximo** Ligar ou reduzir a distância entre o terminal móvel e a base.

No ecrã pisca "Por favor registe o Terminal Móvel na Base".

- O terminal móvel ainda não está registado ou foi desregistado pelo registo de um outro terminal móvel (mais de 6 registos DECT). ▶ Registrar novamente o terminal móvel.

O terminal móvel não toca.

- O toque de chamada está desativado. ▶ Ativar o toque de chamada.
- Reencaminhamento de chamadas configurado. ▶ Desativar o reencaminhamento de chamadas.
- O telefone não toca se o chamador tiver suprimido o número de telefone.
 - ▶ Ativar o toque de chamada para chamadas anónimas.
- O telefone não toca num determinado período de tempo ou com determinados números.
 - ▶ Verificar a o modo noturno para chamadas externas.

Nenhum toque de chamada/de marcação da rede fixa.

- Cabo telefónico incorreto. ▶ Utilizar o cabo telefónico fornecido ou, no caso de adquirir outro cabo telefónico, certifique-se que este tem a disposição apropriada dos contatos da ficha.

A ligação é sempre interrompida ao fim de cerca de 30 segundos.

- Um repetidor (anterior à versão 2.0) foi ativado ou desativado. ▶ Desligar e voltar a ligar o terminal móvel.

Sinal de erro após inserir o PIN da base.

- O PIN da base está incorreto. ▶ Repetir a operação, se necessário, repor o PIN da base para 0000.

Esqueceu-se do PIN da base.

- ▶ Repor o PIN da base para 0000.

O seu interlocutor não consegue ouvi-lo.

- O microfone do terminal móvel está "silenciado". ▶ Ligar novamente o microfone.

Algumas funções de rede não funcionam como indicado.

- As funcionalidades não estão ativadas. ▶ Pedir informações ao operador de rede.

O número de telefone do chamador não é indicado.

- **A transmissão do número de telefone (CLI)** não está autorizada no chamador. ► **O chamador** deverá solicitar a transmissão do número de telefone (CLI) junto do seu operador de rede.
- **A indicação do número de telefone (CLIP)** não é suportada pelo operador de rede ou não está autorizada. ► Solicitar a indicação do número de telefone (CLIP) junto do seu operador de rede.
- O seu telefone está ligado a uma central telefónica/um Router com central telefónica integrada (Gateway) que não reencaminha toda a informação.
 - Repor as predefinições da instalação: retirar brevemente a ficha. Voltar a ligar a ficha e esperar até o equipamento reiniciar.
 - Verificar as configurações da central telefónica e, se necessário, ativar a indicação do número de telefone. Procurar no Manual de Instruções da central termos como CLIP, transmissão do número de telefone, transferência do número de telefone, indicação de chamada, ... ou consultar o fabricante da central.

Quando efetua uma introdução, ouve um sinal de erro (sequência decrescente de tons).

- A ação falhou/a introdução está errada. ► Repetir a operação. Observe o ecrã e, se necessário, consulte novamente o Manual de Instruções.

Uma das mensagens na lista de chamadas não tem hora.

- A data e a hora não estão configuradas. ► Configurar data/hora.

A telefonia por Internet não é disponível.

- Nenhuma conta IP configurada: ► Registrar o telefone no seu operador para telefonia por Internet.
- Indicação no ecrã **Registo no operador falhou**: O registo do telefone no seu operador para telefonia por internet falhou. ► Repetir a operação. Verificar o estado do registo no configurador web.
- Indicação no ecrã **Sem ligação IP**: Não há uma conta IP configurada ou as conexões IP foram desativadas

Nenhuma ligação à Internet.

- Indicação no ecrã **Sem ligação LAN**: ► Verificar a ligação do cabo entre o router e a base.
- Indicação no ecrã **Endereço IP não disponível**: ► Verificar a configuração IP.
A atribuição dinâmica do endereço IP do telefone está predefinida. Para que o seu router "reconheça" o telefone, a função de atribuição dinâmica do endereço IP tem que estar ativa no router, ou seja, o servidor DHCP do router tem de estar ativo.
O servidor DHCP do router não pode/deve ser ativado: ► atribuir um endereço IP fixo ao telefone.
- Indicação no ecrã **Verificar as configurações IP**: O telefone não tem ligação à Internet.
 - Verificar as ligações de cabo entre a base e o router, bem como a ligação entre o router e a Internet.
 - Verificar a ligação LAN do telefone; verificar se o telefone pode ser alcançado sob o seu endereço IP. Consultar o endereço IP no terminal móvel.
- Indicação no ecrã **Ligação à Internet não disponível**:
A ligação à internet está interrompida: ► Tente novamente mais tarde
Caso contrário: ► verificar a ligação das fichas entre o router o modem ou a conexão DSL e as configurações no router.

Não está a ser executada uma atualização de firmware ou um download de perfil VoIP.

- Indicação no ecrã **Não é possível neste momento**: É possível que as linhas VoIP estejam ocupadas ou que já esteja a ser executado um download/uma atualização. ► Repetir o procedimento mais tarde.
- Indicação no ecrã **Servidor indisponível**:
 - O servidor de download não está acessível. ► Repetir o procedimento mais tarde.
 - O router não está acessível ou não há uma ligação à internet. ► Verificar a ligação do telefone ao router e, se necessário, reiniciar o router.
 - O endereço do servidor foi modificado. ► Modificar o endereço no configurador web ou repor a base.
- Indicação no ecrã **Erro de transmissão XXX**: Ocorreu um erro aquando da transmissão do ficheiro. Para XXX é indicado um código de erro HTTP. ► Repetir a operação. Caso volte a ocorrer o mesmo erro, queira contactar o serviço.

Não consegue estabelecer nenhuma ligação ao telefone através do web browser do seu PC.

- Endereço IP incorreto: ► Consultar o endereço IP no terminal móvel ► repetir o estabelecimento da ligação.
- Verificar as ligações entre o PC e a base. ► Abrir a solicitação de entrada no PC ► enviar o comando ping à base (ping <endereço IP local da base>).
- Tentou aceder ao telefone através de Secure http (https://...). ► Tente novamente com http://...

Funções GO

No smartphone, não é mostrado o número completo com prefixo.

- O indicativo de país e o prefixo não estão configurados corretamente. ► Efetuar configurações:
Com o terminal móvel: **Configurações – Telefonar – Indicativos**
Com o configurador Web: **Configurações – Gestão – Configurações locais**

No smartphone, não são mostrados os alarmes (p. ex. chamada perdida).

- Ainda não foi selecionada uma ligação para a qual os alarmes devem ser transmitidos ao smartphone.
 - Após o registo do telefone no Gigaset elements na página do configurador web **Configurações – Mensagens – Notificação de chamada** selecionar a(s) seleção(ões)

O nome do interlocutor não é mostrado na lista de alarmes no smartphone.

- O contacto não está disponível no smartphone. ► Introduzir o contacto.
- O número do interlocutor está memorizado de outra maneira na lista de contacto, p. ex. sem prefixo
 - Efetuar as definições de indicativo de país e prefixo:
Com o terminal móvel: **Configurações – Telefonar – Indicativos**
Com o configurador web: **Configurações – Gestão – Configurações locais**

Chamar de volta uma chamada perdida no smartphone.

- Na entrada de alarmes **Missed call** tocar ► tocar no símbolo **Call back**.

Atendedor de chamadas (apenas em sistemas com atendedor de chamadas local)

Uma das mensagens na lista de chamadas não tem hora.

- A data e a hora não estão configuradas. ► configurar data/hora

Quando ativado por comando à distância, o atendedor de chamadas indica “PIN inválido”.

- O PIN da base inserido está incorreto. ► Repetir a introdução do PIN da base
- O PIN da base ainda está configurado para o estado de origem 0000. ► Configurar o PIN da base para um número diferente de 0000

O atendedor de chamadas não grava mensagens/mudou para o anúncio de aviso.

- A memória está cheia. ► Apagar mensagens antigas ► Ouvir e apagar mensagens novas

Serviço de Apoio ao Cliente

Ajuda passo a passo com o Serviço de Apoio a Clientes Gigaset
www.gigaset.com/service.



Visite as páginas do Serviço de Apoio a Clientes

Aqui encontrará, entre outras informações:

- Perguntas e respostas
- Downloads gratuitos de Software e manuais de instruções
- Testes de compatibilidade



Contacte os nossos assistentes de serviço

Não encontra nenhuma solução em "Perguntas e respostas"?
Estamos à sua inteira disposição ...

... **online:**

através do nosso formulário de contacto na página de Serviço de Apoio ao Cliente

... **por telefone:**

Portugal (+351) 308 804 760

(custo de uma chamada local)

Por favor, tenha disponível a fatura da compra.

Tenha em atenção que, se este produto Gigaset não foi comercializado por um revendedor autorizado para o território nacional, este produto pode não ser totalmente compatível com a rede telefónica. Está claramente referido na embalagem junto à marca CE, para que país/países este produto foi desenvolvido. Se este produto for utilizado de uma forma inconsistente com este aviso, ou com as instruções do manual ou no próprio produto, este facto pode ter implicações nas condições da garantia.

Para fazer uso da garantia, deverá apresentar um documento como prova de compra que refira a data de compra (data de início do período de garantia) e que identifique o produto adquirido.

Para questões sobre o seu acesso ADSL ou VoIP, por favor contacte o respetivo operador.

Garantia

Independentemente dos seus direitos por causa de defeitos perante o vendedor, ao consumidor (cliente) é concedida uma garantia do fabricante, sujeita aos seguintes termos e condições:

- Os equipamentos novos e os respetivos componentes que apresentarem defeito de fabrico dentro de 36 meses a partir da data da compra serão gratuitamente reparados ou substituídos por um equipamento que corresponda ao nível técnico atual. Fica ao critério da Gigaset Communications reparar ou substituir o equipamento. Para as peças sujeitas a desgaste (p. ex. teclados, baterias, caixas), esta garantia tem validade de seis meses a partir da data da compra.
- Excluem-se desta garantia todos os danos causados por manuseamento incorreto e/ou por inobservância das informações nos manuais.
- Esta garantia não é aplicável ou extensível a serviços executados por vendedores autorizados ou pelo próprio cliente (p. ex., instalação, configuração, download de software). Manuais e software fornecidos num suporte de dados separado também estão excluídos da garantia.
- A fatura de compra (com data) é válida para a comprovação da garantia. As reclamações devem ser apresentadas dentro de um mês após a constatação do defeito com direito a garantia.
- Os equipamentos ou componentes substituídos e devolvidos à Gigaset Communications passam a ser propriedade da Gigaset Communications.
- Esta garantia é válida para novos equipamentos adquiridos na União Europeia. A emissora da garantia é, para produtos vendidos em Portugal a Gigaset Communications GmbH, Frankenstraße 2, D-46395 Bocholt.

- Estão excluídos outros direitos adicionais ou diferentes dos referidos nesta garantia do fabricante. A Gigaset Communications não assume a responsabilidade por interrupções operacionais, lucros cessantes, danos indiretos, nem pela perda de dados, de software adicional instalado pelo cliente ou de outras informações. O cliente é responsável pelas cópias de segurança das suas informações. A exclusão da garantia não é válida nos casos em que a garantia seja obrigatória por lei, por exemplo, segundo a lei de responsabilidade civil do produtor, ou em casos de dolo, danos à saúde ou à vida.
- A Gigaset Communications reserva-se o direito de cobrar do cliente os custos decorrentes de uma substituição ou de uma reparação que não sejam defeitos abrangidos pela garantia.
- As condições mencionadas nos parágrafos anteriores não estão vinculadas a uma alteração das regras do ónus da prova para a desvantagem do cliente.

Para exercer os seus direitos de garantia, contacte o serviço de apoio ao cliente da Gigaset Communications. O número de telefone para contacto encontra-se no manual de instruções fornecido.

Isenção de responsabilidade

O ecrã do seu terminal móvel é composto de pontos de imagem (pixéis). Cada pixel é constituído por três sub-pixéis (vermelho, verde, azul).

Pode ocorrer um sub-pixel ou uma alteração cromática.

Um caso de garantia só é válido se o número máximo de erros de pixel permitido for excedido.

Descrição	Número máx. de erros de pixéis permitido
Sub-pixel iluminado a cores	1
Sub-pixel escuro	1
Número total de sub-pixéis de cor e escuros	1



As marcas de utilização no ecrã e invólucro do telefone estão excluídas da garantia.

Nota do fabricante

Declaração de conformidade

Este equipamento é destinado à rede fixa analógica em Portugal.

Telefonar via Voz sobre IP é possível utilizando a interface LAN (IEEE 802.3).

Dependendo da sua interface de rede de telecomunicações, poderá ser necessário utilizar um router/switch adicional.

Para informações adicionais deverá contactar o seu operador para o serviço de acesso à Internet.

Foram consideradas particularidades específicas dos países.

A Gigaset Communications GmbH declara pela presente que os seguintes equipamentos de rádio estão em conformidade com a diretiva 2014/53/UE:

S30852-S3001-xxx, S30852-S3061-xxxx, S30852-S3051-xxxx

O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de internet:

www.gigaset.com/docs.

Esta declaração também pode estar disponível nos documentos "Declarações Internacionais de Conformidade" ou "Declarações Europeias de Conformidade".

Proteção de dados

Na Gigaset, levamos a proteção de dados dos nossos clientes muito a sério. Precisamente por este motivo, garantimos que todos os nossos produtos são desenvolvidos de acordo com o princípio de proteção de dados através da conceção tecnológica ("Privacy by Design"). Todos os dados que recolhemos são utilizados para fabricarmos produtos da melhor qualidade possível. Garantimos, assim, que os seus dados são protegidos e utilizados apenas para disponibilizar-lhe um serviço ou um produto. Conhecemos o trajeto dos seus dados na empresa e garantimos que o mesmo ocorre de forma segura, protegida e em sintonia com as especificações da proteção de dados.

O texto completo da política de privacidade está disponível no seguinte endereço de internet:
www.gigaset.com/privacy-policy

Ambiente

Sistema de gestão ambiental

Informe-se também acerca de produtos e procedimentos ecológicos na Internet em www.gigaset.com.



A Gigaset Communications GmbH está certificada de acordo com as normas internacionais ISO 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Ambiente): certificada desde Setembro de 2007 pela TÜV Süd Management Service GmbH.

ISO 9001 (Qualidade): certificada desde 17.02.1994 pela TÜV Süd Management Service GmbH.

Eliminação

As baterias não devem ser eliminadas com os resíduos domésticos. Observe as determinações locais relacionadas com a eliminação de resíduos, que poderá consultar junto do seu município ou do seu fornecedor, onde adquiriu o equipamento.

Todos os equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser eliminados de forma separada do lixo doméstico comum, utilizando os pontos de recolha legalmente previstos para o efeito.



O símbolo constituído por um contentor de lixo assinalado com uma cruz indica que o produto está abrangido pela Diretiva n.º 2012/19/UE.

A correta eliminação e a recolha seletiva de equipamentos usados destinam-se à prevenção de potenciais danos para o ambiente e para a saúde, sendo também condição essencial para a reutilização e a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos inutilizados.

Poderá obter informações mais completas sobre a eliminação de equipamentos usados junto dos serviços municipais, dos serviços de recolha do lixo, da loja onde comprou o produto ou do respetivo distribuidor.

Cuidados

Limpe o equipamento com um **pano húmido** ou um pano anti-estático. Não utilize nenhum detergente nem pano de microfibras.

Não utilize **nunca** um pano seco: existe o perigo de induzir cargas electrostáticas.

Em casos raros, o contacto do equipamento com substâncias químicas pode provocar alterações na superfície. Devido ao grande número de químicos disponíveis no mercado, não foi possível testar todas as substâncias.

Imperfeições de superfícies de alto brilho podem ser cuidadosamente eliminadas com produtos para polimento de visores de telemóveis.

Contacto com líquidos

Se o aparelho tiver entrado em contacto com líquidos:

- 1 **Remover todos os cabos do aparelho.**
- 2 **Retirar as baterias e deixar aberto o compartimento das baterias.**
- 3 Deixar escorrer o líquido do aparelho.
- 4 Secar todas as peças com um pano.
- 5 A seguir, colocar o aparelho **pelo menos 72 horas** com o compartimento das baterias aberto e com o teclado virado para baixo (se existente) num local seco e quente (**não**: no microondas, forno ou similar).
- 6 **Voltar a ligar o aparelho apenas quando este estiver seco.**

Depois de estar completamente seco, o aparelho pode, na maioria dos casos, ser colocado novamente em funcionamento.

Características técnicas

Baterias

Tecnologia:	2 x AAA NiMH
Tensão:	1,2 V
Capacidade:	750 mAh

Autonomias/tempos de carga do terminal móvel

A autonomia do Gigaset depende da capacidade das baterias, assim como da idade e da forma de utilização das mesmas. (Todas os tempos apresentados a seguir são valores máximos.)

Autonomia no estado de repouso (horas)	320 / 190 *
Autonomia em conversação (horas)	17
Autonomia em caso de 1,5 horas de conversação por dia (horas)	160 / 115 *
Tempo de carga no carregador (horas)	8

* **Sem Radiação** desligado/**Sem Radiação** ligado, sem iluminação do ecrã em repouso

Consumo de potência do terminal móvel no carregador

Ao carregar:	aprox. 1,50 W
Para preservar o estado de carregamento:	aprox. 0,50 W

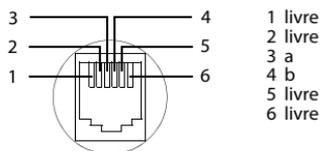
Consumo de energia da base

No estado de repouso:	aprox. 1,30 W
Durante uma chamada:	aprox. 1,40 W

Características técnicas gerais

Standard DECT	Compatível
Standard GAP	Compatível
Número de canais	60 canais duplex
Banda de frequências	1880-1900 MHz
Método duplex	Multiplexagem no tempo, comprimento de trama 10 ms
Frequência de repetição do impulso de transmissão	100 Hz
Duração do impulso de transmissão	370 μ s
Largura de banda por canal	1728 kHz
Velocidade de transmissão	1152 kbit/s
Modulação	GFSK
Codificação de voz	32 kbit/s
Potência de transmissão	10 mW, potência média por canal, potência de impulso de 250 mW
Alcance	Até 50 m em interiores, até 300 m em espaços abertos
Alimentação da base	230 V ~ / 50 Hz
Condições ambientais de funcionamento	+5 °C a +45 °C; 20 % a 75 % humidade relativa do ar
Modo de marcação	DTMF (marcação por multifrequência)

Fichas de ligação do cabo telefónico



Transformador para o terminal móvel

Fabricante	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Número de registo comercial: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
	Salcomp (Shenzen) Co. Ltd. Número de registo comercial: 91440300618932635P Salcomp Road, Furond Industrial Area, Xinqiao, Shajing, Baoan District, Shenzen 518125 China
Identificação do modelo	C705
Tensão elétrica de entrada	230 V
Frequência da corrente de entrada	50 Hz
Tensão elétrica de saída	4 V
Corrente de saída	0,15 A
Potência de saída	0,6 W
Eficiência média	> 46 %
Eficiência com carga baixa (10%)	Não relevante – apenas para potência de saída > 10 W
Consumo de potência sem carga	< 0,10 W

Transformador para a base

Fabricante	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Número de registo comercial: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
	Salcomp (Shenzen) Co. Ltd. Número de registo comercial: 91440300618932635P Salcomp Road, Furond Industrial Area, Xinqiao, Shajing, Baoan District, Shenzen 518125 China
Identificação do modelo	C557/C764
Tensão elétrica de entrada	230 V
Frequência da corrente de entrada	50 Hz
Tensão elétrica de saída	6,5 V
Corrente de saída	0,6 A
Potência de saída	3,9 W
Eficiência média	> 76,1 %
Eficiência com carga baixa (10%)	Não relevante – apenas para potência de saída > 10 W
Consumo de potência sem carga	< 0,10 W

Tabelas de caracteres

O conjunto de caracteres utilizado no terminal móvel depende do idioma definido.

Carateres padrão

Premir a respetiva tecla o número de vezes indicado.

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
1	1									
2	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
4	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
5	j	k	l	5						
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
7	p	q	r	s	7	ß				
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
9	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
0	¹⁾	.	,	?	!	²⁾	0			

1) Espaço

2) Quebra de linha

Símbolos do ecrã

Os seguintes símbolos são apresentas em função das configurações e do estado de funcionamento do telefone.

Símbolos da barra de estado

Símbolo	Significado
	Intensidade do sinal DECT (Sem Radiação desligado)
	1 % - 100 % branco, quando Alcance Máximo ligado; verde, quando Alcance Máximo desligado
	vermelho, nenhuma ligação à base
	Sem Radiação ativado: branco, se Alcance Máximo ligado; verde, se Alcance Máximo desligado
	Atendedor de chamadas ligado pisca : O atendedor de chamadas está a gravar a mensagem ou a ser utilizado por outro interlocutor interno (apenas em sistemas com atendedor de chamadas local)

Símbolos das teclas de função

Símbolo	Significado
	Repetição da marcação
	Apagar texto
	Aceder à agenda telefónica

Símbolo	Significado
	toque de chamada desligado
	Toque de chamada breve ativado
	Teclado protegido
	Estado de carga da bateria: branco: carga entre 11 % e 100 %
	vermelho: carga inferior a 11%
	pisca a vermelho: bateria quase vazia (tem aprox. 5 min. de conversação)
	Bateria a carregar (estado de carga atual):
	0 % - 100 %

Símbolo	Significado
	Gravar número na agenda telefónica
	Desviar uma chamada externa para o atendedor de chamadas (apenas em sistemas com atendedor de chamadas local)

Símbolos no ecrã para sinalização de ...

Símbolo	Significado
	Chamada externa
	Chamada interna
	Chamada de um número de telefone bloqueado (modo de proteção Não tocar)
	Estabelecimento da ligação (chamada Efetuada)
	Ligação estabelecida
	Não é possível o estabelecimento da ligação / Ligação interrompida

Símbolo	Significado
	Alarme
	Lembrete de aniversário
	Alarme de despertar
	Temporizador decrescente
	Atendedor de chamadas a gravar (apenas em sistemas com atendedor de chamadas local)

Outros símbolos do ecrã

Símbolo	Significado
	Alarme ativado, indicação com hora do alarme
	Temporizador ativado, indicação com contagem decrescente
	Ação bem sucedida (verde)
	Ação falhada (vermelho)

Símbolo	Significado
	Informação
	Confirmação (de segurança)
	Aguarde...

Visão geral do menu



Nem todas as funções descritas no manual de instruções estão disponíveis em todos os países ou são disponibilizadas por todos os operadores de rede.

Aceder ao menu principal: ► No estado de repouso do terminal móvel, premir



Listas Chamadas

Todas Chamadas	.....	→ pág. 39
Cham. Realizadas	.....	→ pág. 39
Cham. Atendidas	.....	→ pág. 39
Cham. Perdidas	.....	→ pág. 39



Atendedor de Cham.

Mensagens	AC rede:	→ pág. 55
	Atendedor de Cham.	→ pág. 49
Estado	.....	→ pág. 48
Anúncios	Gravar Anúncio	→ pág. 52
	Ouvir Anúncio	→ pág. 53
	Apagar Anúncio	→ pág. 53
	Gravar Aviso	→ pág. 52
	Ouvir Aviso	→ pág. 53
	Apagar Aviso	→ pág. 53
Gravações	.....	→ pág. 53
Escutar	.....	→ pág. 50
Voice Mail	.....	→ pág. 54
Configurar Tecla 1	.....	→ pág. 56



Serviços da Rede

Próxima Anónima	.....	→ pág. 33
Chamada em Espera	.....	→ pág. 34
Todas Anónimas	.....	→ pág. 33
Rejeitar Anónimas	.....	→ pág. 33
Transferência	.....	→ pág. 38

**Funções Adicionais**

Centro Informação	Seleção de serviços de informação específica do utilizador	→ pág. 74
Calend.	.....	→ pág. 57
Temporizador	.....	→ pág. 59
Despert.	.....	→ pág. 60
Alerta de Ruído	.....	→ pág. 61
Chamada Direta	.....	→ pág. 27
Alarmes Perdidos	.....	→ pág. 58

**Configurações**

Data/Hora	.....	→ pág. 91
Áudio	Volume da Chamada	→ pág. 85	
	Perfis Acústicos	→ pág. 86	
	Perfil Auscultador	→ pág. 86	
	Perfil Mãos-livres	→ pág. 87	
	Sinais de Aviso	→ pág. 86	
	Toque de Chamada	→ pág. 86	
	Melodia	→ pág. 86	
	Noite	→ pág. 64	
	N/Tocar Anónima	→ pág. 64	
	Música Espera	→ pág. 91	
Display/Ecrã	Proteção do Ecrã	→ pág. 83	
	Informação	→ pág. 84	
	Letras GRANDES	→ pág. 84	
	Cores	→ pág. 85	
	Iluminação	→ pág. 85	
Idioma	.....	→ pág. 83
Registo	Registar Terminal	→ pág. 77	
	Registo básico	→ pág. 77	
	Desregistar	→ pág. 78	
	Escolher Base	→ pág. 78	
	Atendim. Autom.	→ pág. 87	
Telefonar	Indicativos	→ pág. 91	
	Assistente VoIP	→ pág. 16	
	Ligações de Saída	→ pág. 17	
	Ligações de Entrada	→ pág. 17	
	Tempo de Flash	→ pág. 81	
	Código de Acesso	→ pág. 81	
	Barrar chamadas	Números barrados	→ pág. 65
		Modo de Proteção	→ pág. 65
	Smart Call Block	Modo de Proteção	→ pág. 66

Base	Repor Terminal	→ pág. 89					
	Aviso Segurança	→ pág. 89					
	Atualizar Terminal	→ pág. 90					
		<table border="1"> <tr> <td>Versão atual</td> <td>.....</td> <td>→ pág. 90</td> </tr> <tr> <td>Atualizar</td> <td>.....</td> <td>→ pág. 90</td> </tr> </table>	Versão atual	→ pág. 90	Atualizar	→ pág. 90
	Versão atual	→ pág. 90					
	Atualizar	→ pág. 90					
	Repor Base	→ pág. 94					
	Reinicializ. da base	→ pág. 94					
	Encriptação	→ pág. 80					
	Repeater	Somente se pelo menos um Repeater estiver registado	→ pág. 80					
	Rede Local	→ pág. 92					
Actualizar firmware	→ pág. 93						
PIN da base	→ pág. 94						
ECO DECT	Alcance Máximo	→ pág. 63					
	Sem Radiação	→ pág. 63					

Índice remissivo

A	
Aceder	
à agenda telefónica	42
Aceder à lista de correio recebido	72
Aceder à lista de repetição da marcação	26
Agenda telefónica	42
capacidade de memória	43
criar registo	42
enviar para o terminal móvel	45
enviar registo/lista para o terminal móvel	45
Gigaset.net	46
gravar número	44
procurar	43
registo	42
selecionar o número	25
selecionar registo	43
sequência dos registos	43
Transferir de/para o PC	109
Agenda telefónica online	
Gigaset.net	46
Ajuda	114
Alarme	
mostrar perdido	58
perdido	58
sinalizar	58
Alarme de despertar	60
Alcance Máximo	63
Alerta de ruído	61
ativar	62
Alterar	
idioma do ecrã	83
PIN da base	94
volume do auscultador	85
volume em mãos-livres	85
Alterar nome do terminal móvel	79
Alterar PIN	94
Alternar	30
duas chamadas externas	37
Altifalante	31
Ambiente	120
Aniversário/alarmes perdidos	58
Anúncio (atendedor de chamadas)	53
apagar	53
Apagar	
SMS	69
Aplicação elements	20
Apresentação das mensagens	108
Apresentar novas mensagens	40
Assistente de configuração	100
Assistente de instalação	16
Assistente para a primeira configuração	
rápida	100
Atendedor de chamadas	48
avançar	49
comando à distância	51
comando de voz	54
determinar para a marcação rápida	56
eliminar as mensagens	49
gravar anúncio personalizado/aviso	52
Ligação de receção	18
ouvir as mensagens	49, 55
retroceder	49
Atendedor de chamadas	
modo do anúncio	48
Atender	
a chamada	28
Atendimento (atendedor de chamadas)	53
Atendimento automático	
de chamadas	87
Atendimento automático de chamadas	87
Atendimento de chamadas, automático	87
Ativar o anexo B para o codec G.729	104
Ativar/desativar o	
atendedor de chamadas	48
ativar/desativar o alerta (temporizador)	59
ativar/desativar o toque de chamada	86
ativar/desativar proteção do teclado	21
Atribuir	
endereço IP	92
Atualização do firmware	90
Autonomia do terminal móvel	122
Autor da chamada	
Bloquear	28, 67
B	
Barra de estado	5
símbolos	126
Barrar Cham.	65
Base	
atualizar Firmware	93
configurar	91
Ligar à internet	14
Ligar à rede elétrica	14
ligar na central telefónica	81
mudar nome	78
PIN da base	94
reiniciar	94
repor predefinições	94
Bip (toque de chamada breve)	87
C	
Calendário	57
Capacidade de memória na agenda	
telefónica	43

Características técnicas.....	118, 122	Conferência a três, vd. Conferência	
Carregar a		Configuração da base	
bateria.....	13	Alterar no configurador web.....	111
Central telefónica		Configuração do IP.....	92
gravar o prefixo.....	81	Configurador web.....	15
ligar a base.....	81	Assistente.....	100
programar tempo de Flash.....	81	Assistente de configuração.....	100
tempos de pausa.....	82	Configurar a ligação VoIP.....	103
Centro de serviço SMS		desregistar.....	99
alterar número.....	70	Ligar com o PC.....	98
Chamada.....	87	Menu.....	113
anónima.....	33	Registar-se.....	99
assumir através do atendedor de chamadas.....	50	sinalização DTMF para VoIP.....	106
conferência com participantes.....	31	Configurar	
externa.....	25	alarme.....	57
gravar.....	50	o telefone.....	91
interna.....	29	Configurar a base.....	91
transferir internamente (conectar).....	30	Configurar a data.....	91
Chamada de emergência		Configurar a hora.....	91
não é possível!.....	9	Configurar Tecla 1.....	56
Chamada de retorno		Conjunto de cores.....	85
iniciar.....	34	Consulta	
Chamada direta.....	27	externa.....	36
Chamada em espera		interna.....	30
atender/rejeitar.....	29, 30	terminar.....	36
Chamada em espera, externa.....	34	Consultar	
Chamada em espera, interna		internamente.....	30
atender.....	31	Consultar endereço MAC.....	93
Chamada externa		Consumo de energia.....	122
reencaminhar para o atendedor de		Conta de utilizador.....	19
chamadas.....	50	Conta de utilizador Gigaset.....	19
Chamada, anónima.....	33	Conta VoIP.....	95
proteção contra.....	64	Configurar.....	16, 95
rejeitar.....	33	Configurar através do assistente de	
CLI, Calling Line Identification.....	33	configuração do configurador web.....	100
Clip de cinto.....	12	Configurar com o configurador web.....	103
CLIP, CLI Presentation.....	33	Dados do utilizador.....	17
CLIR, CLI Restriction.....	33	Operador.....	16
CNIP, Calling Name Identification		Contacto com líquidos.....	121
Presentation.....	33	Contagem decrescente (Temporizador).....	59
Codec de voz de banda larga.....	104	Conteúdo da embalagem.....	11
Codec de voz de banda larga G.722.....	104	Correção de erros de inserção.....	24
Código de acesso (central telefónica).....	105	Corrigir erros de inserção.....	24
Código de acesso à rede (central telefónica).....	81	Cuidados do equipamento.....	120
Código de desconto (SCB).....	19		
Colocação em funcionamento.....	11	D	
Colocar em funcionamento, terminal móvel.....	12	Data de aniversário, ver Alarmes	
Colocar o terminal móvel		Declaração de conformidade.....	119
em funcionamento.....	12	Definições	
Comando à distância do atendedor de		Guardar e restaurar.....	111
chamadas.....	51	Definições de fábrica.....	111
Compilar serviços de informação.....	74	Definir centro de serviço SMS.....	70
Conectar carregador (terminal móvel).....	11	Desativar alerta de ruído.....	62
Conectar os auriculares.....	13	Desativar temporariamente o silêncio.....	104
Conector dos auriculares.....	13	Desativar temporariamente pausas de voz.....	104
Conferência.....	30, 37	Desligar módulo de transmissão.....	63
duas chamadas externas.....	37	Despertador.....	60
terminar.....	30, 37	ligar/desligar.....	60

Desregistar	
terminal móvel	78
Desregistar (configurador web)	99
Desregistar (terminal móvel)	78
Determinar máscara de sub-rede	92
Digitar letras especiais	24
Digitar tremas	24
Duração de gravação	53
<hr/>	
E	
ECO DECT	63
Ecrã	
alterar o idioma do ecrã	83
avariado	9
conjunto de cores	85
iluminação	85
proteção de ecrã	83
Ecrã avariado	9
ECT	38
elements	108
Eliminação	120
Eliminação de erros	
geral	114
SMS	71
Em cadeia, ver SMS	
E-mail	
Definições	108
Eliminar	73
Notificação	72
Visualizar o endereço do remetente	73
Encriptação	
Ativar/desativar	80
Encriptação DECT	80
Encriptação, ligação DECT	89
Endereço do remetente (e-mail)	73
Endereço IP	
Marcar	27
visualizar	79
Enviar	
agenda telefónica completa para	
um terminal móvel	45
SMS	68
Equipamento médico	10
Erro de certificação	72
Escrever (mensagem SMS)	68
Estabelecer chamadas anónimas	33
Estado de carga	
bateria	126
Estado de carga das baterias	126
Estado de repouso	
voltar ao	23
<hr/>	
F	
Falha	
ligação à internet	9
ligação LAN	9
Fazer chamada	
externa	25
interna	29
Fazer uma chamada	
Digitar o endereço IP	27
Ficha do cabo telefónico, disposição dos	
contatos da ficha	123
Fichas de ligação	123
Ficheiro da agenda telefónica	
Conteúdo (formato vCard)	110
Ficheiro vcf	109
Firmware	
Atualização	112
Atualização automática	93, 112
Atualizar	112
iniciar atualização	93
Repór (downgrade)	112
Formato vCard	110
Fornecedor de serviços, ver "Operador de rede"	
Função não incomodar para chamadas	
anónimas	64
anónimas - temporização	64
lista de números barrados	64
<hr/>	
G	
G.711 a law	104
G.711 µ law	104
G.722	104
G.726	104
G.729	104
Garantia	118
Gigaset Cloud	20
Gigaset elements	15, 108
Registar-se em	108
Gigaset GO	2
Definições no configurador web	108
Funções	2
Gigaset.net	95, 102
Agenda telefónica	46
Alterar/eliminar o próprio nome	47
Inserir o nome	47
Ligar a interlocutores	47
Procurar interlocutores	46
Reencaminhamento de chamadas	106
Registar-se	46, 96
gigaset-config	99
GNU General Public License (GPL)	
Inglês	139
GNU Lesser General Public License	
(LGPL), inglês	139
GPL	139
Gravar	
gravar chamada	50
Gravar um número de telefone na agenda	
telefónica	42
Grupo VIP, atribuir o registo da agenda	
telefónica	42

H	
High Definition Sound Performance (HDSP) . . .	104
I	
Identificação do número	33
Identificação do número de telefone	
desligar temporariamente	33
ligar/desligar	33
sem	33
Idioma	83
Idioma, ecrã	13
Indicação	
alarme/data de aniversário perdido	58
anónima	33
ativar/desativar novas mensagens	41
capacidade de memória da agenda	
telefónica	43
desconhecida	33
externa	33
mensagem do serviço de Voice Mail	40
Indicação do número de telefone	33
Indicações de segurança	9
Indicativo internacional	91
Indicativo local	91
Para chamadas VoIP	106
Info Center	74
Iniciar	75
Informações de estado	112
Inserir	
a bateria	12
Inserir caracteres especiais	24
Inserir o dígito	24
Inserir texto	24
Intensidade de receção	126
Intensificador de receção, ver repeater	
Interna	
conferência	31
Internet	
Segurança	101
Interromper o alarme (alerta de ruído)	62
Isenção de responsabilidade	119
L	
Ler SMS	69
LGPL	139
Licença	
GPL	139
LGPL	139
Ligação à internet	14
Ligação à rede eléctrica	14
Ligação ao configurador web	98
Ligação com a base	78
Ligação de envio	17, 96
Atribuição padrão	97
Atribuir	103
Ligação de internet	
falha	9
Ligação de receção	17, 96
Atribuição padrão	97
Atribuir	103
Ligação de rede fixa	102
Ligação IP	103
Ligação LAN	
falha	9
Ligação para auriculares	5
Ligações	
Estado	112
Gerir	102
Gigaset.net	102
IP	103
Rede fixa	102
Ligar	
Gigaset.net	47
o carregador	11
Ligar o PC com o configurador web	98
Ligar/desligar	
o terminal móvel	21
Ligar/desligar o LED de mensagens	41
Líquido	121
Lista	
lista de mensagens (SMS)	68, 69
Notificações de e-mail	72
Lista de chamadas	
abrir	39
eliminar	40
eliminar registo	40
rechamar um interlocutor	39
registo	39
seleccionar de	26
transferir número para agenda	
telefónica	40
Lista de e-mails	72
Lista de entrada (e-mail)	72
Lista de entrada de mensagens (SMS)	69
Lista de números barrados	64
procurar número	65
transferir número de telefone da lista de	
chamadas	65
Lista de números bloqueados	
Dinâmica	66
Lista de números bloqueados dinâmica	66
Lista de repetição da marcação	39
Listas de chamadas	39
Listas de mensagens	40
M	
Maiúsculas	84
Maiúsculas/minúsculas	24
Mãos-Livres	31
Marcação	
abreviada	25, 88

Marcação rápida	56
Marcar	
a partir da agenda telefónica	25
com marcação rápida	88
Endereço de IP	27
Melhor base	78
Melodia em espera	91
Mensagem	
Eliminar (e-mail)	73
Mensagem SMS	68
Mensagens	
apagar	49
marcar como "nova"	49
transferir o número para a agenda telefónica	49
Menu	
Vista geral do configurador web	113
Microfone	
ligar/desligar	31
Minúsculas/maiúsculas	24
Modificar o PIN da base	94
Modo de anúncio (atendedor de chamadas)	48
Modo de proteção	
Smart Call Block	66
Modo de repetição (despertador)	60
Modo noturno para chamadas externas	64
Mudar	
base	78
Música	
toque de chamada para chamadas internas/ externas	86
N	
Nível de proteção	67
Nota do fabricante	119
Notificação	
Entrada de e-mail	72
Sobre chamadas e mensagens	108
Notificação de chamadas	
No dispositivo móvel	108
Número	
gravar número na agenda telefónica	44
não identificar	33
Número de emergência, regras de marcação ..	105
Número de telefone	
Avaliar	67
O	
Obter automaticamente	
endereço IP	92
Open Source Software	138, 139
Operador de rede	32
Operador para telefonia IP	16
Operador VoIP	103
Ouvir	
anúncio (atendedor de chamadas)	53
Ouvir as mensagens	49
Ouvir em simultâneo durante uma gravação ..	50

P

Página web da Gigaset.net	74
Paging (Procurar)	7, 79
Participar numa conferência	31
Pausa	
após a ocupação da linha	82
após prefixo	82
após tecla R	82
Pausa na marcação	82
Perfis de auscultador	86
Perfis de mãos-livres	86
Perguntas e Respostas	114
PIN da base	
modificar	94
repor	94
Política de privacidade	15
Pontuações tellows	67
Portas de comunicação, locais	97, 107
Prefixo (Central telefónica)	81
Previsão meteorológica,	
visualizar no estado de repouso	76
Procurar	
terminal móvel	79
Procurar interlocutores na rede Gigaset.net ..	46
Procurar na agenda telefónica	43
Programar	
teclas de função	88
Programar tecla	88
Programar tecla numérica	88
Proteção contra chamadas	64
Proteção de dados	120
Proteção de ecrã	83
Ativar/desativar	74
Proteger as configurações	94
Próteses auditivas	9

Q

Qualidade da gravação (atendedor de chamadas)	53
Qualidade de voz em ligações VoIP	104

R

Radiação	
reduzir	63
Receber	
SMS	69
Rechamada	
apagar	34
Rechamar um interlocutor	34
Reencaminhamento de chamadas	35
Gigaset.net	35, 106
Para ligações VoIP	106
Reencaminhamento de chamadas	
Gigaset.net	35
Registrar	
No configurador web	99
Registrar (terminal móvel)	77

Registar o número do serviço Voice Mail	54
Registar-se	
Na Gigaset elements	108
Regras de marcação	
Para números de emergência	105
Reiniciar	111
Reinício da base	94
Repeat	80
Resumo	
base	7
terminal móvel	5
RFC 2833 (sinalização DTMF)	106
S	
SCB v. Smart Call Block	
Segurança na internet	101
Selecionar	
da lista de chamadas	26
da lista de repetição de marcação	26
Sem Radiação	63
Serviço de Apoio ao Cliente	118
Serviço de informação	
Aceder através da marcação rápida	75
Ativar/desativar	74
Selecionar	75
Serviço de notificação SMS	69
Serviço VM, ver Serviço Voice Mail	
Serviço Voice Mail	54
determinar para a marcação rápida	56
ligar/desligar	54
registar número	54
Serviço Voice Mail de rede	
Registar número de telefone	105
Serviços de rede, específicos do operador	32
Servidor de horas	110
Servidor DNS	
preferido	92
Servidor DNS preferencial	92
Silenciar o terminal móvel	31
Símbolos	
barra de estado	126
despertador	60
indicação de novas mensagens	40
nas teclas de função	126
nova SMS	69
sinalização	127
temporizador	59
Símbolos do ecrã	126
Sinalização DTMF para VoIP	106
Sinalização, símbolos	127
Smart Call Block	19
Ativar	66
Avaliar um número de telefone	67
Modo de proteção	66
Nível de proteção	67
Resgatar vale de desconto	19
Smart Call Block (SCB)	
Código de desconto	19
SMS	
centro de envio	70
eliminar erro	71
encadeada	68
escrever/enviar	68
gravar durante a escrita	68
lista de entrada de mensagens	69
lista de mensagens	68
SMS (Mensagens de texto)	68
Sons de aviso	87
SUOTA	90
Supressão do número de chamada	33
Suprimir o primeiro toque de chamada	70
T	
Tabelas de caracteres	125
Tecla (base), Registar/Procurar	7
Tecla 1	5
Tecla de asterisco	5
Tecla de atender/marcar	5
Tecla de cardinal	5
Tecla de desligar	25
Tecla de ligar/desligar	5
Tecla de mensagens	5
abrir lista	69
Tecla de menu	21
Tecla de navegação	5, 21
Tecla de Registar/Procurar ("Paging")	7
Tecla de terminar chamada	5
Tecla mãos-livres	31
Tecla R	5, 82
Função para VoIP	107
Teclas	
mãos-livres	31
menu	21
tecla cardinal	5
tecla de asterisco	5
tecla de atender/marcar	5
tecla de desligar	25
tecla de ligar/desligar	5
tecla de mensagens	5
tecla de navegação	5, 21
tecla de procurar	7
tecla de terminar chamada	5
tecla R	5
teclas de função	5, 22
Teclas de função	5, 22
símbolos	126
Telefonia	
atender a chamada	28
chamada externa	25
interna	29
Telefone	
operar	21
Tempo de carga do terminal móvel	122

Tempo de Flash	81
Temporizador	59
Terminal móvel	
alterar configurações	83
alterar nome	79
alterar número	79
atualização	90
conjunto de cores	85
estado de repouso	23
idioma do ecrã	83
iluminação do ecrã	85
ligar/desligar	21
maiúsculas	84
mudar para melhor receção	78
mudar para outra base	78
Paging (procurar)	79
registar	77
registar numa outra base	78
repor as configurações	89
silenciar	31
utilizar como alerta de ruído	61
utilizar vários	77
volume do auscultador	31, 85
volume do modo Mãos-livres	31
volume em mãos-livres	85
TLS (Transport Layer Security)	101
Toque de chamada	86
modificar	86
música para chamadas internas/externas	86
suprimir	70
suprimir o primeiro	70
temporização	64
volume	86
Toque de chamada breve (bip)	87
Toque de chamada VIP	42
Transferência da agenda telefónica	109
Transferir chamada externa internamente	30
Transferir registos do livro de endereços do PC para a agenda telefónica	109
Transformador	9, 124
base	124
terminal móvel	124
V	
Vale de desconto (SCB)	19
Verificação automática da versão	112
Verificação da versão, automática	112
Visão geral	
terminal móvel	5
Visualizar a notificação do serviço Voice Mail	40
Visualizar endereço IP	
no terminal móvel	7
Volume	
altifalante	85
auscultador	85
volume do auscultador/função Mãos-livres terminal móvel	31
volume em mãos-livres terminal móvel	85
Volume do auscultador	31
Volume do modo Mãos-livres	31

Open Source Software

Geral

O seu aparelho Gigaset pro contém, entre outros, o software Open Source, que obedece a diversas condições de licenciamento. A concessão dos direitos de utilização sobre o software Open Source, que ultrapassem o funcionamento do aparelho na forma criada pela Gigaset Communications GmbH, encontra-se regulamentada nas respetivas condições de licenciamento do software OpenSource. As respetivas condições de licenciamento encontram-se no final deste documento na sua versão original.

Os respetivos textos de licença incluem regularmente limitações de responsabilidade relativamente ao licenciador relevante do software Open Source. Por exemplo, a exclusão de responsabilidade da Versão 2.1 do LGPL é a seguinte::

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

A responsabilidade da Gigaset Communications GmbH continua a não ser afetada por esta informação.

Notas sobre licenciamento e direitos de autor

O seu aparelho Gigaset pro contém software Open Source. As respetivas condições de licenciamento encontram-se no final deste documento na sua versão original.

Licence texts

Copyright (c) 2001, Dr Brian Gladman <>, Worcester, UK.

All rights reserved.

LICENSE TERMS

The free distribution and use of this software in both source and binary form is allowed (with or without changes) provided that:

1. distributions of this source code include the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer;
2. distributions in binary form include the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other associated materials;
3. the copyright holder's name is not used to endorse products built using this software without specific written permission.

DISCLAIMER

This software is provided 'as is' with no explicit or implied warranties in respect of its properties, including, but not limited to, correctness and fitness for purpose.

Issue Date: 29/07/2002

Open Source Software

Geral

O seu aparelho Gigaset pro contém, entre outros, o software Open Source, que obedece a diversas condições de licenciamento. A concessão dos direitos de utilização sobre o software Open Source, que ultrapassem o funcionamento do aparelho na forma criada pela Gigaset Communications GmbH, encontra-se regulamentada nas respetivas condições de licenciamento do software OpenSource. As respetivas condições de licenciamento encontram-se no final deste documento na sua versão original.

Os respetivos textos de licença incluem regularmente limitações de responsabilidade relativamente ao licenciador relevante do software Open Source. Por exemplo, a exclusão de responsabilidade da Versão 2.1 do LGPL é a seguinte:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

A responsabilidade da Gigaset Communications GmbH continua a não ser afetada por esta informação.

Notas sobre licenciamento e direitos de autor

O seu aparelho Gigaset contém software Open Source, que obedece às condições da GNU General Public License (GPL) ou da GNU Library/Lesser General Public License (LGPL). As respetivas condições de licenciamento são reproduzidas mais abaixo na sua versão original. O código fonte correspondente pode ser descarregado na internet, em www.gigaset.com/opensource/. Num prazo de três anos após a aquisição do produto, o código fonte correspondente também pode ser solicitado à Gigaset Communications GmbH ao preço de custo. Para o efeito, use os contactos indicados em www.gigaset.com/service.

Textos da licença

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc. 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages--typically libraries--of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) The modified work must itself be a software library.
- b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
- d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.) These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)
- b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.
- c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

- a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
- b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library 'Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990

Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

Issued by

Gigaset Communications GmbH
Frankenstraße 2, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2022

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

www.gigaset.com